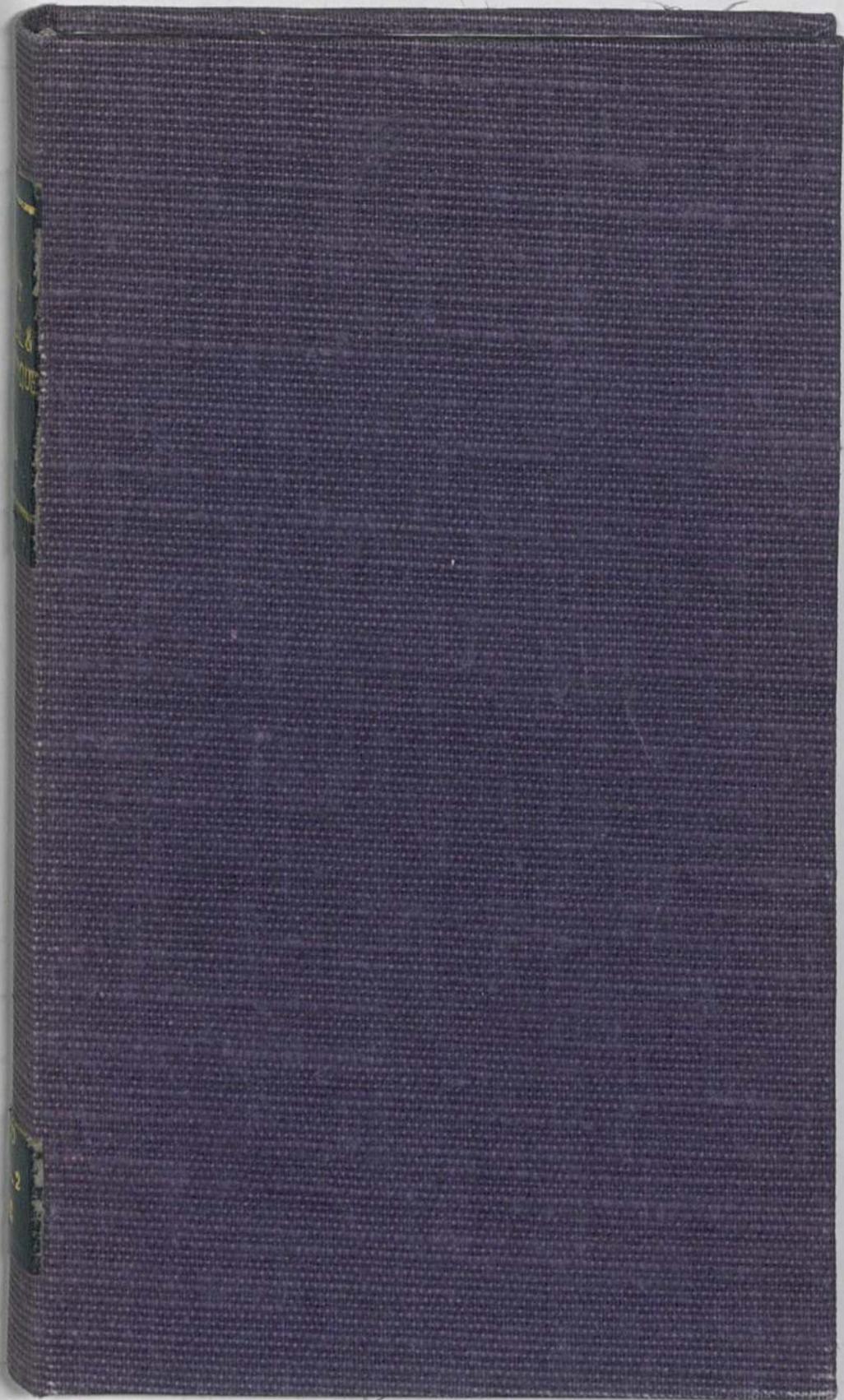
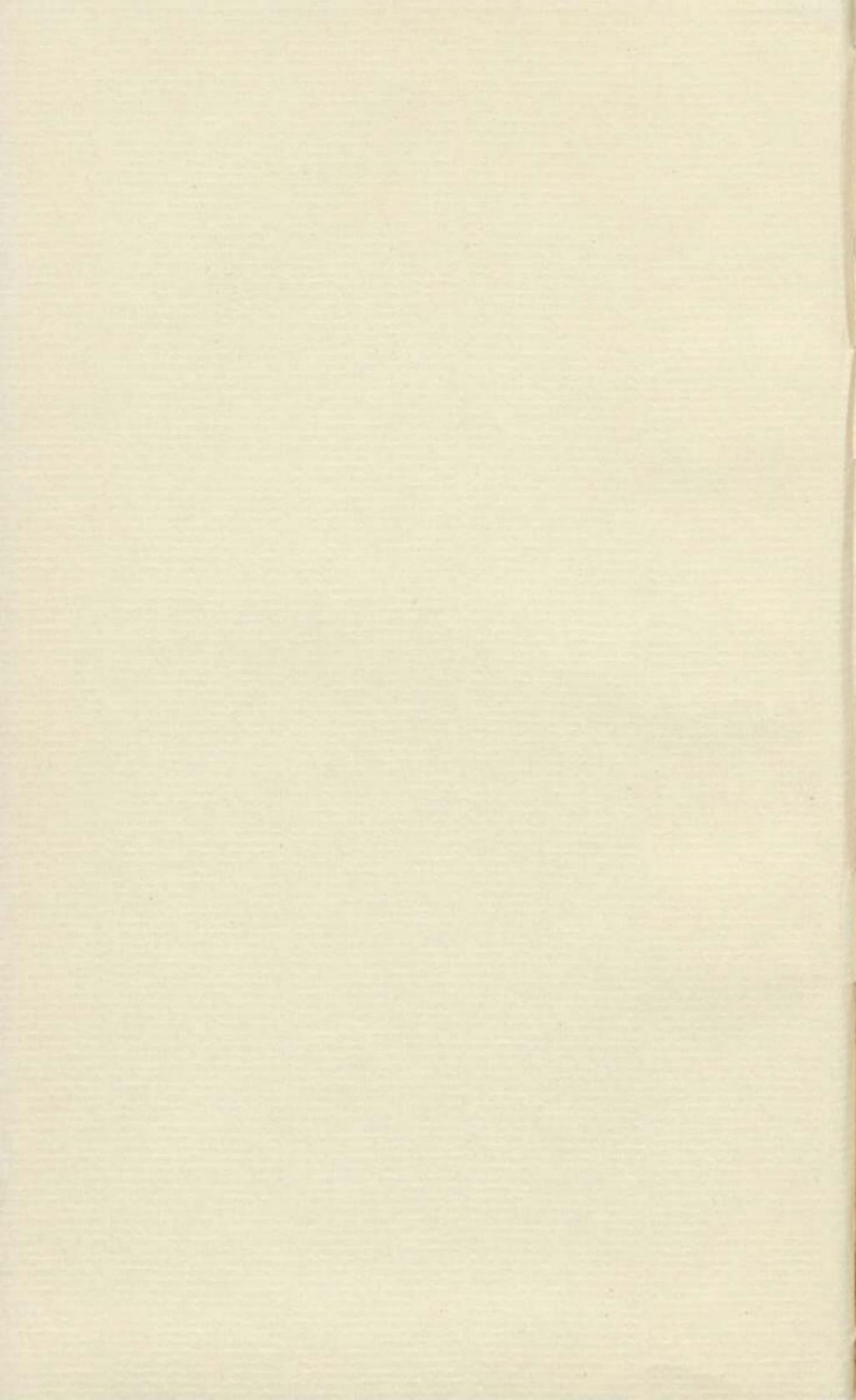


1924







1924



Constipation

TRAITEMENT INTERNE

Régularisation des Fonctions Intestinales

BILINE FUMOUCZE

Globules à enveloppe de Gluten
insolubles dans l'estomac

La Bile n'est mise en liberté que dans l'Intestin

2 à 4 Globules par jour avant de se coucher

Flacon de 50 Globules : 8.80 (impôt compris)

TRAITEMENT LOCAL

SUPPOSITOIRES CHAUMEL

à la Glycérine solidifiée

Effet produit 1/2 heure après l'introduction

SUPPOSITOIRES CHAUMEL POUR ADULTES

La Boîte de 10 : 6 fr. 10 (impôt compris)

SUPPOSITOIRES CHAUMEL POUR ENFANTS

La Boîte de 10 : 3 fr. 90 (impôt compris)

Insuffisance Hépatique

CIRRHOSE - ENTÉRITES CHRONIQUES - DYSPEPSIE INTESTINALE - DIABÈTE

BOV' HÉPATIC

Extrait complet de Foies de Bœufs crus

Deux Formes Pharmaceutiques :

SIROP

1 à 3 cuillerées à bouche par jour,
dans une infusion froide ou tiède.

Flacon : 10 fr. (sans impôt).

GLOBULES

4 à 8 Globules par jour,
à n'importe quel moment.

Flacon : 10 fr. (sans impôt).

Se trouvent dans les principales pharmacies

DÉPOT CENTRAL :

Établissements FUMOUCZE, 78, Faubourg Saint-Denis, Paris

TOURISTES-EXCURSIONNISTES !!!

Ne partez pas sans le

VÉRASCOPE

10, Rue Halévy

(OPÉRA)

R. C. Seine 174.227

DEMANDEZ LE CATALOGUE

S^{té} Anne des Établ^s Jules RICHARD

25, Rue Mélingue, PARIS

RICHARD



Vichy : guide 1924 qui donne

la **FORME** correcte,
la **GRANDEUR** exacte,
la **PERSPECTIVE** juste,
la **COULEUR** vraie,
de la **RÉALITÉ**.

Se méfier des imitations

Aucun autre appareil, même de format plus grand, ne donne plus de finesse, même pour les COULEURS.

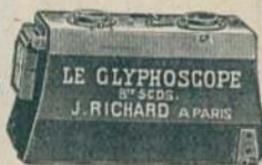
Pour les Débutants

LE GLYPHOSCOPE

à plaques de 45 x 107 mm. comme le Verascope
Breveté S. G. D. G.

EST L'IDÉAL

APPAREIL DE PRÉCISION
absolument RIGIDE ne pouvant avoir
de décentrage par torsion
INALTÉRABLE par la chaleur et l'humidité
FAIT L'INSTANTANÉ ET LA POSE
Trois diaphragmes.



DERNIÈRE NOUVEAUTÉ :

L'HOMÉOS

Breveté S. G. D. G.

donnant 27 vues stéréoscopiques sur bandes cinématographiques en bobines.
Maximum de vues. - Minimum de poids.

LES TAXIPHOTES

dans lequel les images paraissent
en vraie grandeur
superposables avec la réalité.

court foyer

(Breveté S. G. D. G.)

Modèle optique à deux foyers servant à volonté. - Modèle mécanique.

STÉRÉOCLASSEURS, distributeurs automatiques, permettant de choisir la vue désirée sans déranger le classement des plaques et servant pour la projection.

GRAND CHOIX DE DIAPOSITIFS VÉRASCOPIQUES

Plus de 200.000 sujets pouvant se projeter directement avec le

TAXIPHOTE

Exposition et vente des positifs : 7, Rue Lafayette, PARIS

910.2
VIC

Vichy : établissement thermal (1900-)

VICHY SOURCES de L'ÉTAT



**CÉLESTINS - HOPITAL
GRANDE - GRILLE**

BIEN DÉSIGNER LA SOURCE

R. C. Paris 30.051

P. M.
VICHY

VICHY
Thermal
et
Touristique



SAISON 1924

43^e Édition



EN SAISON
TRAIN RAPIDE QUOTIDIEN

Trajet
direct

PARIS-VICHY

en
8 heures

ET VICE-VERSA

(Voir page 167)

N 551684-6

114360

TUBERCULOSE PULMONAIRE



SUISSE FRANÇAISE

à 2 h. de Lausanne — Ligne du Simplon

S'adresser à :

STATION CLIMATÉRIQUE LEYSIN - Suisse

Prospectus à l'Office des C.F.P., 20, rue Lafayette, Paris

En vente à Vichy à 7 heures

Le Moniteur

DU PUY-DE-DOME ET DU CENTRE

GRAND QUOTIDIEN, 4, 6 et 8 PAGES

- LE MIEUX INFORMÉ DE LA RÉGION -

PUBLIE

les dernières nouvelles du monde entier
reçues jusqu'à 3 heures du matin par
- service téléphonique et télégraphique -
- - - - - spéciaux - - - - -

Publicité recommandée et très recherchée

Les Imprimeries G. MONT-LOUIS

TYPOGRAPHIE - LITHOGRAPHIE - GRAVURE

se recommandent par leur travail soigné
et leur livraison ponctuelle

- I -

Origines & Prospérité de Vichy



Pour la rédaction et la publicité,
s'adresser à la Compagnie -:-
-:- -:- Fermière de Vichy
24, Boulevard des Capucines
-:- -:- -:- PARIS -:- -:- -:-

R. C. Paris 30.054



Château de Suresnes

SURESNES

◆ ◆ TÉLÉPH. 2.88

MAISON DE SANTÉ

DE REPOS

ET DE RÉGIMES

Fondée en 1875
par le Docteur MAGNAN

Membres de l'Académie de Médecine



Médecins : D^r FILLASSIER, O. ✱, D^r PRUVOST

La Maison de Santé est située à la Porte de Paris (sortie du bois de Boulogne) dans un grand parc en bordure de la Seine.

On y accède en voiture par l'Avenue des Champs-Élysées, la Porte-Maillot et le Bois de Boulogne. Le tramway du Val-d'Or, qui part de la Porte-Maillot, s'arrête à trois minutes du Château de Suresnes.

La Maison de Santé, remise à neuf et embellie depuis la guerre, enrichie de constructions nouvelles, reçoit dans des parties distinctes (château et pavillons dispersés dans la verdure du parc), des pensionnaires libres, simples nerveux, neurasthéniques, intoxiqués, convalescents, etc., et aussi des malades atteints de psychoses.

Château et pavillons réunissent toutes les conditions les meilleures d'hygiène et de bien-être (chauffage central à l'eau chaude, électricité, eau de source, etc.).

**HYDROTHÉRAPIE — ÉLECTROTHÉRAPIE
MÉCANOTHÉRAPIE**

**Un des Médecins résidents reçoit tous les jours
les familles.**

NOTICE SUR DEMANDE

Origines et Prospérité de VICHY

Vichy, Reine des Villes d'Eaux et des Stations
Thermales. — D'où vient le nom de "VICHY". —
Séjour des Romains à Vichy. — Fondation du
Couvent des Célestins. — Madame de Sévigné. —
Napoléon III et la Compagnie Fermière.

V



VICHY, hier bourgade, aujourd'hui ville élégante, est
située dans le département de l'Allier, à 365 kilomètres
de Paris et à 259 mètres d'altitude; la hauteur moyenne
du baromètre y est de 735 millimètres.

De quelque côté que l'on arrive à Vichy, l'aspect
gracieux de cette charmante cité vous séduit et vous
enchante.

Par son climat, son incomparable campagne, ses environs
splendides, riches en monuments historiques et en souvenirs, par
la vertu des Eaux de ses Sources, par ses fêtes et ses distractions
variées, Vichy est la reine des villes d'Eaux et des stations thermales.

Devant la ville, s'étend l'Allier, sablonneux dans son lit de
gravier quand le ciel a été longtemps sans verser ses ondées et
que le barrage est baissé; mais dès que les palettes du barrage
ont été placées, la nappe d'eau s'élargit, appelant et attendant
les barques légères qui doivent sillonner sa surface.

Du côté opposé à l'Allier, sont d'agréables coteaux, pentes
affaiblies de la chaîne de montagnes du Forez. Quand on a
gravi leurs crêtes et que l'on est parvenu au sommet des pre-
mières montagnes, les tableaux les plus variés se déroulent sous
les yeux du spectateur.

Les divers historiens qui se sont occupés jusqu'à ce jour des
origines de Vichy, n'ont pu leur assigner une date certaine.

Son nom lui-même a exercé la sagacité des savants, sans que
la lumière se fit dans leur esprit.

Les uns, voyant dans « Vichy » le radical du mot latin « *Vicus* »
qui signifie village ou bourg, le font remonter à un *Vicus calidus*
(bourg aux eaux chaudes) cité dans les cartes romaines, ou même
y retrouvent le mot *Vici* prononcé à l'italienne.

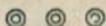
D'autres remontant aux temps barbares font dériver « Vichy »
de « *Wich* » qui signifie force et vertu et « *Y* » qui se traduit par
eau. Cette étymologie nous semble la plus rationnelle, et elle
n'exclut nullement l'idée d'une fondation ultérieure de thermes.

Vichy serait donc la vertu des eaux ou les eaux qui ont le
plus de vertu.

Vers l'an 380, saint Martin, évêque de Tours, se rendit au
pays des Arvernes, fonda à Vichy l'abbaye du Moutiers; vers
l'an 845, le monastère fut pillé et détruit par les hordes nor-
mandes.

SUCRE d'ORGE de VICHY

∴ ∴ Marque ∴ ∴
VICHY-ÉTAT



EN VENTE

Pharmacies - Confiseries - Maisons d'Alimentation.

HOTEL & VILLAS DES **AMBASSADEURS**



Sur le Parc - Vis-à-vis le Casino

Hôtel de Famille de tout 1^{er} Ordre & Cuisine réputée

R. C. Cusset
3.804

250 CHAMBRES - PRIX MODÉRÉS

R. MAES
Directeur

Méfiez-vous des Imitations

Pour préparer votre eau alcaline digestive

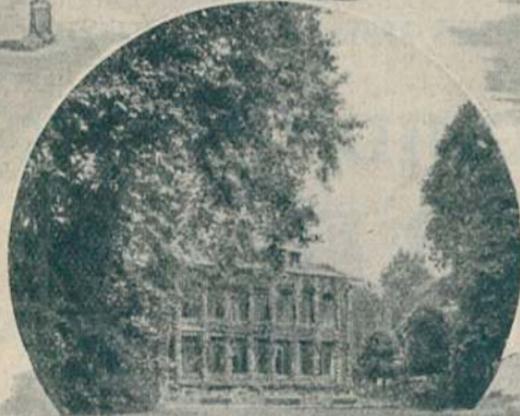
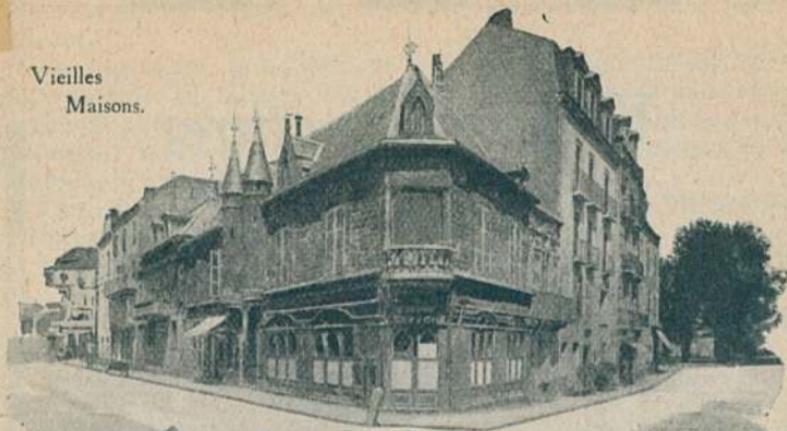
— N'employez que le —

SEL VICHY-ÉTAT

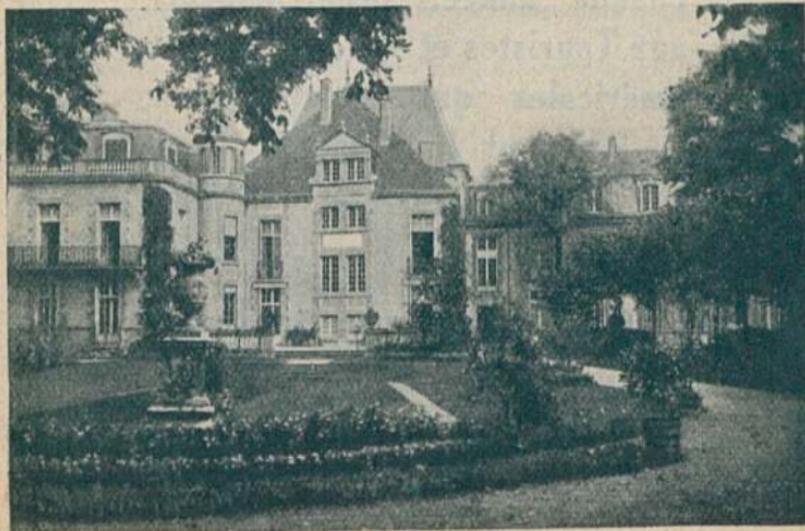
Le seul réellement extrait des SOURCES de L'ÉTAT

CHAQUE PAQUET POUR 1 LITRE D'EAU

Vieilles
Maisons.



Maison
de
Napoléon
III.



Maison de M^{me} de Sévigné

*Voulez-vous attirer
la clientèle des
Touristes américains ?*

FAITES APPEL A LA PUBLICITÉ DU

**GUIDE-BOOK
TO FRANCE
FOR AMERICANS**

qui est distribué à New-York,
chaque année, officiellement,
aux Touristes et Villégiaturistes
américains qui s'embarquent
pour la France.

PARIS, 104, Rue St-Lazare

NEW-YORK CITY

Suite 106, 131 West 38 Street

Vichy eut le même sort, mais fut reconstruit dans le siècle suivant.

Vers la fin du xiv^e siècle, le duc de Bourbon, voulant éviter toute surprise de la part des Anglais, qui tenaient la campagne, fortifia la ville. Une enceinte de murailles, avec tours et fossés, la protégeait alors contre l'ennemi. Le donjon, le passage de la Porte-de-France et la chapelle sont encore debout.

Louis II de Bourbon fonda à son tour, en 1411, le couvent des Célestins, sur un rocher dominant l'Allier.

Les moines Célestins connaissaient la vertu des eaux dont ils faisaient usage pour soulager les malades qui venaient solliciter leur secours, ce qui leur donna la célébrité et grandit leur influence.

C'est de cette époque que date le renom des Eaux de Vichy.

Jean Banc, docteur en médecine, de « Molins, en Bourbonnais », en fait mention dans son livre intitulé : *Des Merveilles des Eaux minérales*, et apprécie la valeur des sources minérales par l'instinct des animaux qui les conduit vers elles.

Des ouvrages de Nicolas de Nicolai, de Duclos, de Claude Fouet, médecins ordinaires de Louis XIV, commentant les effets des Eaux de Vichy à l'aide des données fort restreintes de la science à cette époque, n'en contribuèrent pas moins à étendre leur renommée et à accroître le nombre des baigneurs.

Henri III fit reconstruire à ses frais le couvent des Célestins.

Louis XIV continua à protéger cet établissement et acheva l'hospice de Vichy qui avait été fondé vers les premières années du xvi^e siècle.

M^{me} de Sévigné fit une cure à Vichy, en 1676, et ses lettres célèbres portèrent au comble la renommée de ses Eaux.

En 1785, M^{mes} Adélaïde et Victoire, tantes du roi Louis XVI, vinrent à Vichy. Appréciant les qualités de ses Eaux dont elles avaient éprouvé les vertus salutaires, elles résolurent d'y revenir et firent décider la création d'un établissement qui fut confié à l'architecte Janson. Les travaux furent interrompus par la Révolution de 1789.

Napoléon I^{er} ordonna de les continuer; mais ce fut en 1814 seulement que la duchesse d'Angoulême posa la première pierre de l'Établissement thermal.

Vichy était créé, et bientôt les étrangers commencèrent à y affluer de toutes parts.

En 1853, l'État concéda à MM. Leboze, Callou et C^{ie}, fondateurs de la Compagnie fermière actuelle, le droit d'exploitation des sources domaniales. Cette mesure fut le point de départ d'une situation florissante consacrée par la venue à Vichy de l'empereur Napoléon III, qui s'y fit aménager une villa dans les parcs de l'Allier.

A partir de 1872, la foule des visiteurs devint de plus en plus considérable; des hôtels, des villas de tous genres sortirent de terre comme par enchantement, et Vichy, dont les Eaux minérales sont les plus réputées du monde entier, est aujourd'hui, par ses cures merveilleuses, la plus fréquentée des stations thermales.

Nul ne peut prévoir où s'arrêtera, dans l'avenir, la prospérité de Vichy, sous l'habile direction de la Compagnie fermière.

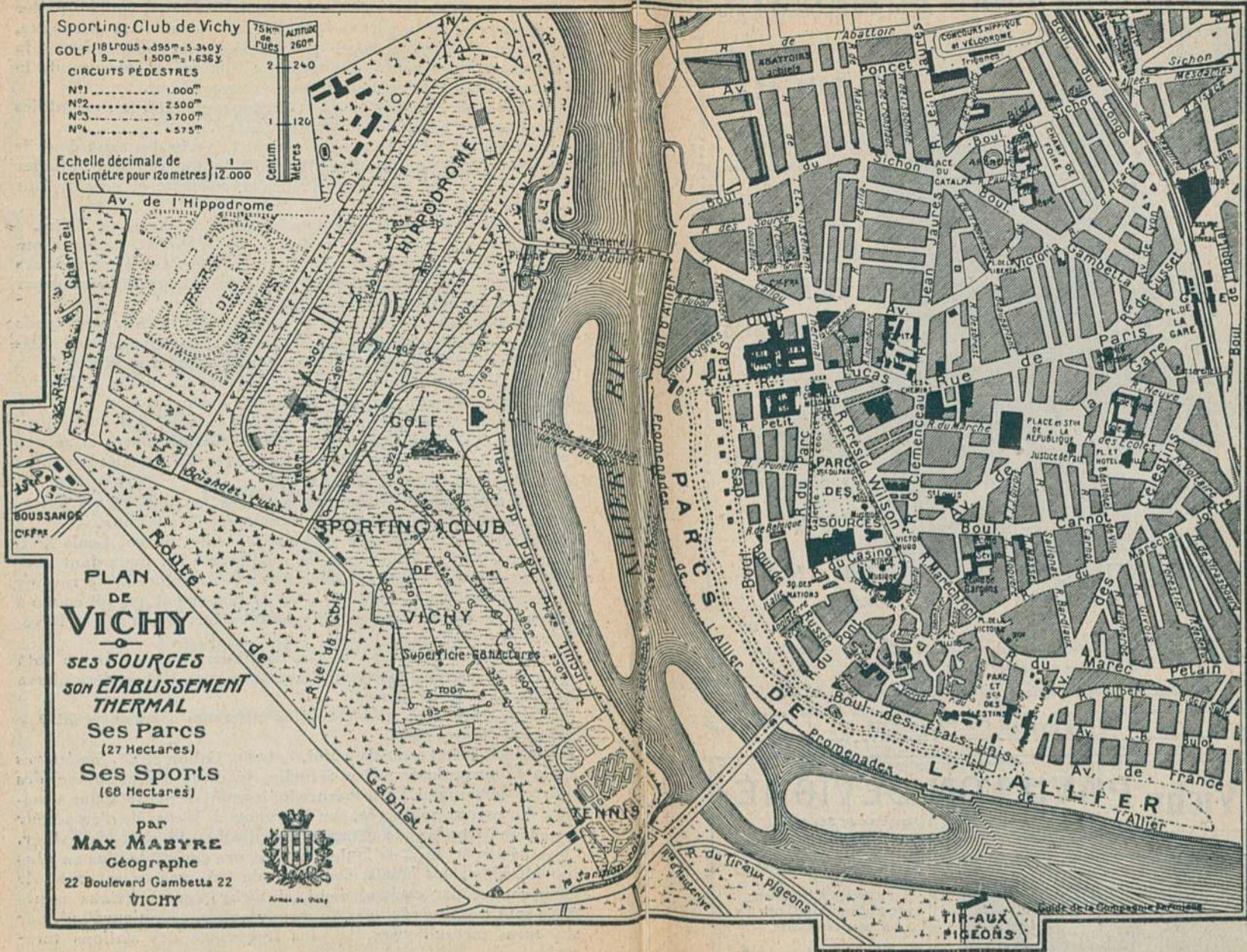
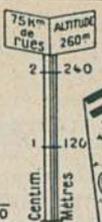
Sporting-Club de Vichy

GOLF 18 TROUS + 495 m = 5.340 y
| 9 — 1.500 m = 1.636 y

CIRCUITS PÉDESTRES

- N°1 1.000 m
- N°2 2.500 m
- N°3 3.700 m
- N°4 5.75 m

Echelle décimale de
1 centimètre pour 120 mètres | 12.000



PLAN DE VICHY
SES SOURGES
SON ÉTABLISSEMENT THERMAL
SES PARCS
(27 HECTARES)
SES SPORTS
(68 HECTARES)

par
MAX MABYRE
Géographe
22 Boulevard Gambetta 22
VICHY



Armes de Vichy

TIR-AUX PIGEONS

Guide de la Commune de Vichy

HOTELS du PARC et MAJESTIC



à
VICHY

*Maisons de tout
premier ordre.*



**APPARTEMENTS
PRIVÉS avec
SALLES de BAINS**

Toutes
les chambres avec
Cabinets
de toilette
à eau courante
chaude et froide.



MAGNIFIQUE RESTAURANT
L'UN DES PLUS BEAUX DE L'EUROPE



R. C. Cusset 500

Grand Hall — Salons de Dames et de Musique — Billard
Chambre noire — Garage avec Boxs.

Table Régime par petites tables

DIRECTEUR : J. ALETTI

Vichy PAVILLON SÉVIGNÉ

Ancienne demeure de la Marquise de Sévigné.

NOUVELLEMENT RESTAURÉ

Salles de Bains privées.

Toutes les Chambres
avec Cabinets de Toilette
à eau courante.

Pavillons indépendants
situés dans l'immense
Parc de la Maison.



R. C. Cusset 1.386

- II -

LA
Saison de Vichy
LA CURE
LES AFFECTIONS
TRAITÉES

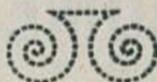
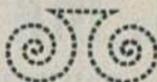


TRAITEMENT INTERNE

Les Sources de l'État — Effets et Propriétés
des Eaux de Vichy.

TRAITEMENT EXTERNE

L'Établissement Thermal — Son organisation
Fonctionnement des services — Hydrothérapie
Bains gazeux — Electrothérapie — Radiothérapie
Rayons X — Mécanothérapie
Nombre de Baigneurs.



LABORATOIRE MÉDICAL

P. V. LÉGER 12, Rue Rambert. VICHY

ANALYSES BIOLOGIQUES Urines, Fécès, Suc gastrique, Sang, Calculs, etc.

EXAMENS BACTÉRIOLOGIQUES Pus, Liquide céphalo-rachidien, Fausses membranes, etc.
(Études directes et cultures.)

SÉROLOGIE Séro-réaction de Bordet-Wassermann, de Weinberg, etc.

R. C. Cusset 1.244

PRÉPARATIONS D'AUTO-VACCINS

P. V. LÉGER, Docteur en pharmacie, Ex-élève de l'Institut Pasteur, Ancien Chef de laboratoire des Hôpitaux de Paris, Expert près les Tribunaux.

Le plus agréable SOUVENIR DE VICHY
est un bel Objet garni d'une des Spécialités de la

GRANDE CONFISERIE

DOLLET-RANDIER

Place d'Allier ☞ VICHY ☞ Téléphone 4-91

A 300 mètres du Casino et de la Source de l'Hôpital.

R. C. Cusset 1.346

Fabrique elle-même tous ses produits tels que :

**Sucre d'orge - Fruits confits - Pâtes d'Auvergne.
Pastilles digestives de Vichy - Chocolats surfins.
Etc., etc.**

Expéditions toute l'année pour Tous Pays.

LA MAISON DOLLET-RANDIER N'A AUCUNE SUCCURSALE

Son superbe magasin n'est pas sur le Parc,
mais à deux pas, Place d'Allier dans le Vieux Vichy.

**Crevasse des Seins, Rougeurs des Nouveau-Nés
et toutes Gerçures en général**

BAUME de la MATERNITÉ

R. C. Seine 27.307

3 fr. 30 le Tube
impôt compris

PHARMACIE DE LA MATERNITÉ

86, Boul. Port-Royal, à Paris
et toutes Pharmacies

La Saison à Vichy

A quelle époque va-t-on à Vichy? — Le Voyage.
— Les Hôtels. — L'Installation. — Les Devoirs
du Baigneur.

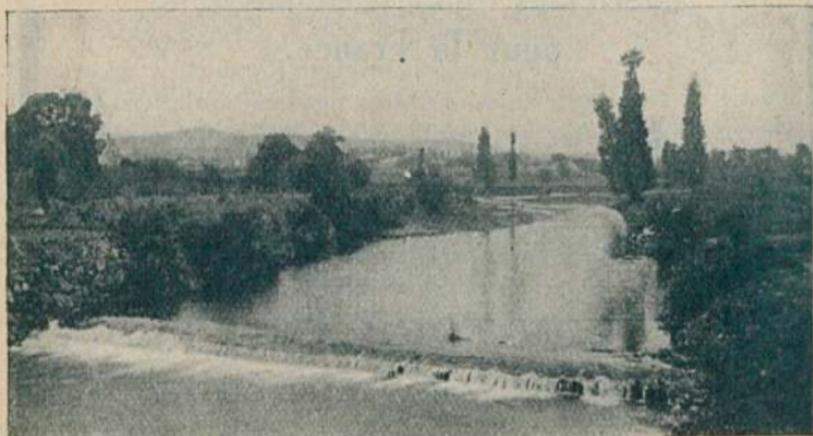
A

UJOURD'HUI, petits et grands, riches et pauvres, tout le monde, dans ces temps de surmenage, va, tôt ou tard, demander à Vichy le rétablissement de la santé ébranlée, puiser aux sources magiques la force nécessaire pour continuer sa *lutte pour la vie*.

Parmi les baigneurs qui s'y rencontrent, on peut distinguer deux catégories : la première comprend ceux qui, ayant une souffrance à apaiser ou un mal à guérir, sont envoyés par ordonnance du médecin pour suivre le traitement qui, en moins d'un mois, les aura métamorphosés et leur permettra de reprendre sans défaillance la tâche quotidienne momentanément abandonnée.

Dans la seconde catégorie se rangent les constitutions affaiblies ou délicates de ceux que les exigences professionnelles ou mondaines ont fatigués outre mesure et qui profitent des vacances ou des congés pour se refaire et jouir d'un repos bien gagné. Ces derniers, auxquels un médecin n'a point eu l'occasion de dicter préalablement une ligne de conduite, sont plus exigeants que les autres. Avant de fixer leur choix sur l'endroit le plus propice à leurs désirs, ils tiennent à s'assurer qu'ils y trouveront, avec le délassement dont ils ont besoin, toutes les distractions dont ils ne sauraient se passer.

Après avoir consulté les nombreuses annonces estivales remplies de promesses, ils n'hésitent point à distinguer Vichy, certains d'y rencontrer la sérénité dans une situation exceptionnelle, les distractions désirées, tant par les programmes de son grand Casino que par les nombreuses attractions des réunions sportives et autres, enfin et surtout le soulagement de leurs maux.



L'Allier à Vichy.

*Voulez-vous attirer
la clientèle des
Touristes américains ?*

FAITES APPEL A LA PUBLICITÉ DU

**GUIDE-BOOK
TO FRANCE
FOR AMERICANS**

qui est distribué à New-York,
chaque année, officiellement,
aux Touristes et Villégiaturistes
américains qui s'embarquent
pour la France.

PARIS, 104, Rue St-Lazare

NEW-YORK CITY

Suite 106, 131 West 38 Street

A quelle époque va-t-on à Vichy ?

DISONS tout de suite qu'une partie de l'Établissement thermal est ouverte toute l'année. Les personnes qui recherchent le calme absolu, et qui, pour leur cure, n'ont pas besoin de traitements autres que les bains et douches, ont donc la faculté de venir se soigner à Vichy en toute saison.

La saison commence le 1^{er} mai et finit officiellement le 30 septembre, mais se prolonge en fait jusqu'au 15 octobre. La plus grande affluence se produit aux mois de juillet et d'août; aussi doit-on conseiller à ceux qui désirent se soigner dans les meilleures conditions de calme et en même temps de douceur de température, de venir aux mois de mai, juin et septembre.

Ce que coûte une saison thermale.

VICHY est accessible à toutes les bourses. S'il est visité par des milliers d'étrangers, qui se plaisent à propager sa réputation méritée, c'est que tous ses hôtes savent, par expérience, que dans nulle autre station le logement et la vie ordinaire ne peuvent être obtenus à meilleur compte.

Le prix des hôtels, tous confortables et de cuisine réputée, varie d'ailleurs suivant la situation et le luxe. **Le Traitement aux Sources est gratuit.** Il ne comporte que la gratification habituelle aux donneuses d'eau au départ de Vichy.

Choix d'un Médecin.

NOMBRE de personnes sont adressées directement par leur docteur à l'un des médecins consultants établis dans la station: on ne peut que leur conseiller de ne point se laisser détourner de leur première intention par des influences étrangères et souvent intéressées.

Les nouveaux arrivés, non munis d'une recommandation spéciale, trouveront page 23 la liste des docteurs de la station.

Cette première formalité accomplie, le baigneur devra ensuite se rendre à l'Établissement thermal.

Établissements Thermaux.

TROIS établissements dépendant du domaine de l'État sont ouverts pendant la saison. Ce sont :

Le Grand Établissement thermal, avec traitements de luxe;

L'Établissement de deuxième classe, pour les bourses modestes;

L'Établissement de troisième classe, pour les petites bourses.

Un quatrième, l'Établissement mixte dit "de la Source de l'Hôpital", qui reste ouvert pendant l'année entière.

Dans tous ces Établissements, les soins les plus dévoués et les plus éclairés sont donnés par un personnel expérimenté.

Rappelons à ce sujet que de nombreux établissements privés sont établis à Vichy; mais dans les Établissements de l'État seuls, on administre l'eau des sources de l'État en bains et en douches — ET CE SONT SURTOUT LES VERTUS CURATIVES DE CES SOURCES QUE L'ON VIENT CHERCHER A VICHY.

BARÈGES

Cure Thermale et d'Altitude

:: :: ::

*Eaux sulfureuses les plus actives du monde
pour les maladies
des os, des articulations et de la peau*

:: :: ::

Station d'Enfants -:- 15 Mai-15 Octobre

VICHY

GRAND HOTEL DES BAINS

Tél. : 0-08

sur le Parc

Tél. : 0-08

Le plus près des Sources

et des Établissements de Bains

R. C. Cusset 4.127

JARDIN

LIFT

200 Chambres toutes avec cabinet de toilette
à eau chaude et froide et w.-c. privés

60 BAIGNOIRES

Tous les Régimes

Caves et Cuisine de TRÈS GRANDE RÉPUTATION

PRIX MODÉRÉS

Même Maison : **GRAND HOTEL VICTORIA** - Jetée Promenade
ARCACHON

EN VOYAGE OU A LA CAMPAGNE

On peut faire soi-même instantanément une

Eau Alcaline Gazeuse

très économique avec les

COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

(Se méfier des imitations)

Exiger sur le Flacon le Disque Bleu VICHY-ÉTAT

Voyage.

CONSULTER l'indicateur pour vérifier l'heure du départ, et, pour n'être pas exposé à changer de wagon à Saint-Germain-des-Fossés, avoir bien soin de monter dans les voitures portant cette inscription : « *Vichy* ».

Un train rapide quotidien fait le trajet direct de Paris-Vichy en 6 heures (*Voir page 167*).

Dès son entrée dans la gare de Saint-Germain-des-Fossés, lieu de bifurcation pour tous les trains, le voyageur n'entend plus parler que de Vichy; tout annonce Vichy ou le rappelle.

Prenez garde aux pisteurs!

Dès que vous arrivez à Saint-Germain-des-Fossés, des individus se présentent à vous, cherchent à lier conversation, pour en arriver à vous dire qu'ils connaissent un bon hôtel où vous serez bien, etc... Le pisteur qui vous a indiqué l'hôtel en question touche une indemnité de tant par jour, ce qui augmente d'autant le prix de votre séjour.

Suivez plutôt le CONSEIL suivant : laissez vos bagages à la gare et faites vous-même le tour des hôtels situés dans le quartier qui vous convient et, lorsque vous aurez choisi, installez-vous!... (*Voir la liste des hôtels, page 170.*)

Ou mieux, écrivez avant votre départ aux hôtels indiqués et arrêtez d'avance le prix du logement, pension, etc.; de cette façon, en arrivant à Vichy, vous avez tout ce qu'il vous faut.

Les Hôtels.

L'UNIVERSELLE renommée de Vichy, l'affluence des baigneurs attirés chaque année par les prodigieux résultats de cette station, peuvent tout d'abord effrayer les personnes d'humeur casanière.

C'est un préjugé qu'il convient de détruire immédiatement.

Installons-nous!

Où voulez-vous descendre? Votre choix s'est-il arrêté sur une villa ou un chalet? Les prix varient suivant la saison, la situation et le nombre des chambres.

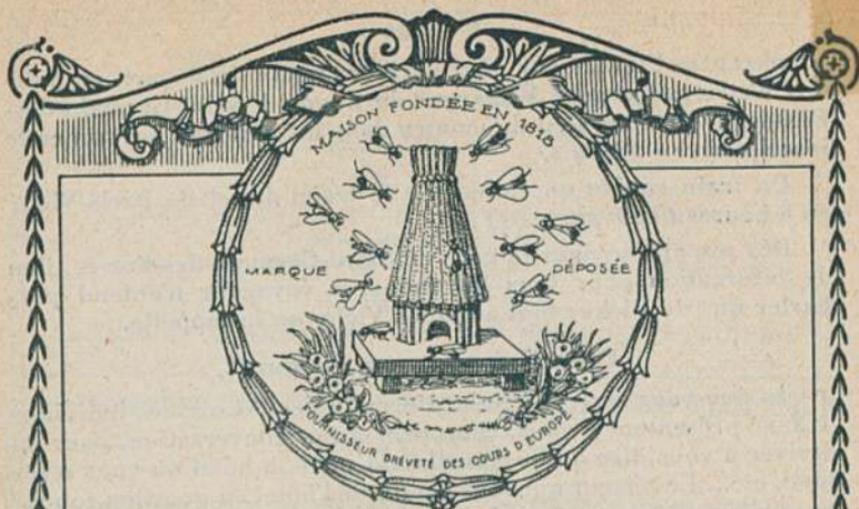
Préférez-vous les maisons meublées? Elles vous offriront des latitudes de prix beaucoup plus grandes.

C'est à l'hôtel que vous descendez? Soit! Aussitôt votre chambre retenue, vous déposez vos valeurs entre les mains du maître de la maison.

Après quoi, vous ne manquerez point de réclamer un peu avant votre départ, votre note, document que tout voyageur doit consulter, fût-ce au pays des anges.

Distractions. — Abonnements.

LE moral jouant un rôle des plus influents sur l'organisme, le baigneur va, de lui-même, souscrire un abonnement au *Grand Casino*, centre de toutes les distractions. (*Voir page 117.*)



F. MARQUIS

PARIS



59 Passage des Panoramas
44 Rue Vivienne
Tél. Gutenberg 11.00.

39 B^d des Capucines
(Face à la Rue Edouard VII)
Tél. Central, 28.18

45, Rue de Sévres
Tél. Fleurus 14.06.

4, Place Victor Hugo
(86, Av. Malakoff) Tél. Pasty 78.97

L'Été : VICHY sur le Parc.
Rue du Président Wilson
TÉLÉPHONE : 6,09



*Chocolats à cuire, à croquer
Bonbons. Thés. Cafés*



COFFRETS · BOITES · SACS
FANTAISIES DE GRAND LUXE · BAPTÊMES



Médecins consultants à Vichy

BARCY (F.) CHALET DES FLEURS, Rue de l'Indépendance

- MM. ALQUIER O. *, villa Castellane, 17, rue Callou.
 AMBIES, 2, rue de l'Etablissement.
 BEAUDONNET, O. ☉, 19, rue Jean-Jaurès.
 BERTRAND (J.), O. *, 7, rue de Belgique.
 BIENFAIT, villa Lorraine, 22, rue de l'Etablissement.
 BINET (M.), *, villa Vélasquez, 15 bis, boul. des Etats-Unis.
 BIGNON, chalet des Roses, boul. des Etats-Unis.
 BISCONS O. *, villa d'Alsace, 128, boul. des Etats-Unis.
 BONNET (H. A.), villa des Rives-d'Or, 70, bd. des Etats-Unis.
 BOUCHER (H.), *, 2, rue Royale.
- M^{me} BOUET, « Les Arvernes », 6, rue Prunelle.
- MM. BOYER (Jean), 94, boul. des Etats-Unis.
 BUVAT (M.), 4, rue Prunelle.
 CAILLON, *, 12, rue Chomel, villa des Camélias.
 CAHEN (G.), *, villa Serge, 24 bis, place de la Source-de-
 l'Hôpital.
 CASTERA, castel Van-Dyck, 9, rue Hubert-Colombier.
 CHABROL (C.), *, villa Chabrol-Larbaud, 27, bd des Etats-
 Unis.
 CHABROL (Léon), castel Marie-Edmée, 46, rue Callou.
 CHAIX, *, villa Alexandra, 24, rue de l'Etablissement.
 CHARNAUX, *, 26, avenue Victoria.
 CLUZAN, villa S'-Denis, 126, boul. des Etats-Unis.
 COLONNA-WALEWSKI (A. de), villa Céline, 11, rue Jean-
 Joseph-Givois (près l'Eglise Saint-Louis).
 CORNILLON, 21, boul. Carnot.
 CORSET (F.), 6, rue Desbrest.
 COTAR (Ch.), 34, rue de l'Etablissement.
 DELEAGE (F.), O. ☉, villa des Cygnes, 25, boul. des Etats-
 Unis.
 DENIER, villa Montilienne, 26, bd Carnot.
 DESGEORGES, *, 25, boul. de Russie.
 DESMAROUX, 7, place de la Source-dè-
 l'Hôpital.
 DUFOUR (P.), *, 7, rue Alquié.
 DUMAS (Raoul), C. *, villa Ronzier, 7, rue Lardy.
 DURAND-FARDEL (Raymond), O. *, rue du Parc, en face
 la Source du Parc.
 DURANTON, villa Coquatrix, 17, rue du Maréchal-Joffre.
 FAIVRE, *, castel Parisien, 25, rue Pétillat.
 FAU (Félix), ☉, Maisons Anglaises, 31, rue Alquié.
 FOURNIER, 29, rue Alquié.
 FREMONT *, 3, rue Prunelle.
 GANNAT (J.), 16, rue du Maréchal-Foch (ex-rue de Nimes).
 GARBAN (Henri), 9, square des Nations.
 GLENARD (Roger), chalet S'-Sauveur, boul. des Etats-Unis.

Le Meilleur
Laxatif dépuratif



à base d'extraits végétaux

un seul grain avant le repas
du soir
effet le lendemain matin

Nettoie l'estomac
Évacue l'intestin
Chasse la bile
Purifie le sang
Régularise les fonctions
digestives et intestinales

2^F20 le flacon pour 3 mois le double flacon pour 6 mois 3^F50
Impôt compris — Toutes Pharmacies

ÉCHANTILLON GRATIS ET FRANCO

R. C. Paris 46.744

Laboratoire NOGUES, 11, rue J.-Bara, PARIS, 8^e

- MM. GRAVOST (Ch.), 9, rue Jean-Jaurès.
 GUINARD, 23, boul. des Etats-Unis.
 HADGES (Alfred), villa Saint-Pierre, 17, avenue des Cygnes.
 HOULBERT, 2, rue des Thermes.
 JARDET, villa Portena, boul. des États-Unis.
 LALAUBIE (Guy de), pavillon Clermont-Tonnerre, boul. des Etats-Unis.
 LA MOUCHE, ✱, castel Bourguignon, 96, boul. des États-Unis.
 LEGOU (E.), 8, rue de la Compagnie et rue des Thermes.
 MARGNAT (Ed.), castel Francœur, rue Hubert-Colombier.
 MARTIN-PERIDIER (Robert), villa Meryem, 17, rue de l'Etablissement-Thermal.
 MASSERET, 23, boul. de Russie.
 MATHIEU DE FOSSEY (A.), O. ✱, villa Les Charmettes, 21, rue Alquié.
 MAUBAN (H.), ✱, villa Thérapia, 11, boul. des États-Unis.
 MEDAWAR (Henri), 9, rue de Belgique (ex-rue Strauss).
 MONOD (Gustave), 🏡, villa Le Mesnil, rue Hubert-Colombier.
 NIGAY, ✱, 108, boul. des Etats-Unis.
 NIVIERE, villa de Flore, 17, boul. des Etats-Unis.
 PARTURIER, ✱, villa des Turquoises, avenue des Cygnes.
 PELLOTIER, 16, rue du Golf.
 PUISTIENNE (Léon), ✱, villa Colette, 13, rue du Maréchal-Foch (ex-rue de Nîmes).
 RAMBERT, 7, place de la Victoire.
 RAYMOND (Léon), 57, avenue Victoria.
 REYMOND (Jean), ✱, 41, boul. des Etats-Unis.
 REYNES, ✱, villa Mauresque, 106 bis, boul. des États-Unis.
 ROSANOFF (Henry), 15, rue Lucas.
 ROUBEAU (Henri-Geoffroy), 31, boul. de Russie.
 ROUX, 14, rue Roovère.
 ROUZAUD, ✱, villa La Tourelle, 18, boul. de Russie.
 SANTELLI, O. 🏡, 15, rue Georges-Clemenceau, près la Poste.
 SEREGE, villa d'Hyères, 37, boul. des Etats-Unis.
 SILLERY VALE, villa Faust, 2, rue Lucas.
 SUREL (J. de), villa « Les Freesias », rue Roovère.
 TESTE, 19, rue de Paris.
 THERRE, O. ✱, maison Regnier, rue du Pont.
 TOURNADE, ✱, castel Russe, 112, boul. des Etats-Unis.
 TREILLE, O. ✱, 14, quai d'Allier.
 VAUTHEY, castel Fleuri, 27, boul. de Russie.
 WALTER (Henry), castel Russe, 112, boul. des États-Unis.
 WILLEMIN, ancienne villa de l'Empereur, boul. des États-Unis.

79 + H. de...
 20

DIABÈTE : PRODUITS FOUGERON

VICHY : 11, rue Burnol.

PARIS : 37, rue du Rocher.

R. C. Seine, 53.956

1. - PAINS ANTI DIABÉTIQUES

à base d'amande

A. Avec mie (pavés).

B. Sans mie (galettes et bâtonnets).

2. - PAIN DE GLUTEN

60 % de gluten pur.

3. - AMANDINE GRANULÉE

pour potage (semoule).

4. - CACAO EN PAILLETES

contenant tout son beurre pour cuire.

Recommandé aux diabétiques.

5. - CROQUETTES

SPÉCIALES POUR DIABÉTIQUES

6. - LANGUES DE CHAT

7. - PATES SPÉCIALES

25 % de gluten pur.

Médecins spécialistes.

- M. BERTHOMIER (A.), 33, boul. des États-Unis (Hydrothérapie, électrothérapie, rayons X).
 M^{me} BOUET-HENRY, O. , 30, rue de l'Établissement, (Gynécologie.)
 MM. BERTRAND DE NEVREZÉ. villa Murillo, 15, boul. des États-Unis. (Maladies de la bouche et des dents.)
 CLERGIER (L.), 19, avenue des Cygnes. (Chirurgie des voies urinaires.)
 CORNIL, villa Jeanne-Maria, 8, rue Masset. (Chirurgie, accouchements.)
 DURRIEUX (Alcée), 35, boul. des États-Unis. (Chirurgie Gynécologie, Urologie.)
 FARÉ (Ch.), 7, rue de Belgique. (Maladies de la bouche et des dents.)
 FAURE (Marc), villa Renaissance, 9, rue de Belgique. (Maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge.)
 GUICHARD, 3, boul. des États-Unis. (Maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge.)
 LAFFONT, , castel des Thermes, 6, rue des Thermes. (Chirurgie abdominale, Gynécologie.)
 MIRANDE (Pierre), 18, rue Sornin. (Maladies de la bouche et des dents.)
 MORLET (A.), villa de Cluny, 18, rue de l'Établissement. (Chirurgie et accouchements.)
 MOURIQUAND, , 2, rue Royale. (Chirurgie exclusivement.)
 PHELIP (J. A.), 1, rue du Golf. (Chirurgie générale.)
 RAJAT (H.), 26, rue de l'Établissement. (Peau, voies urinaires, maladies des femmes.)
 SIEMS (Charles), 15, rue Lucas. (Maladies des oreilles, du nez, du larynx et gorge.)
 SUSINI, 18, rue Sornin. (Maladies de la peau, voies urinaires.)
 THOMAS, 38, rue de l'Établissement-Thermal. (Radiologie médico-chirurgicale.)
 VALLERIX, , 19, boul. Carnot « La Tunisienne ». (Maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge.)
 VEVE, , 49, boul. Carnot. (Maladies de la bouche et des dents.)

Médecins attachés à l'Établissement Thermal.

- MM. HALLER, . (Mécanothérapie et Direction.)
 AIMARD. (Electrothérapie, rayons X, radiothérapie.)
 CHAUMAT. (Hydrothérapie.)



AVIS. — La Bibliothèque de la Société des Sciences Médicales de Vichy est à la disposition de tous les Médecins et Étudiants en Médecine, de passage dans la station, sur la présentation de leur carte.

Située 130, boulevard des États-Unis (porte Ouest de l'Établissement de 1^{re} classe), elle est ouverte du 1^{er} mai au 30 septembre, de neuf heures à douze heures du matin et de deux heures à six heures du soir, les dimanches et fêtes exceptés.



VETEMENTS NORROY

15, Rue de Paris — VICHY — 15, Rue de Paris

MÊMES MAISONS

à CLERMONT-FERRAND — THIERS — BRIOUDE

Habillements confectionnés et sur mesure
pour

Messieurs, Jeunes Gens et Garçonnetts
Livrées et Uniformes

Vêtements
NORROY *signifient* **ÉLÉGANCE**

La plus importante Spécialité de la Région

Prix modérés

R. C. Cusset 4.129

La Cure à Vichy

LES affections le plus généralement traitées à Vichy sont :

L

Les maladies de l'estomac, dyspepsie de formes variées, atoniques ou spasmodiques, hypo ou hyperchlorhydrie, gastrite, dilatation stomacale, spasme pylorique.

Les troubles gastro-intestinaux en liaison avec l'hépatisme (entéro-colites, constipation ou diarrhées), liés à des états diathésiques, nerveux, toxi-infectieux, ou consécutifs aux fautes d'hygiène (gros mangeurs, buveurs).

Les maladies du foie, depuis la congestion des mêmes gros mangeurs et buveurs, ou consécutive aux infections comme le paludisme, les suites d'ictères d'origines diverses, l'angiocolite, jusqu'à la lithiase à tous les degrés, pourvu que soient disparus les phénomènes aigus.

Les ptoses viscérales, entéroptose, rein mobile.

La lithiase rénale et certaines formes d'albuminurie.

Les maladies de la nutrition, goutte, diabète sucré, obésité, rhumatisme chronique, migraine.

Les séquelles de paludisme et d'infections variées.

Certaines **maladies de peau**.

Certaines **congestions viscérales** imputables à la ménopause.

Pour les bains, éviter de se laisser prendre aux conseils de certaines personnes qui, dans un but intéressé, cherchent à vous détourner des Établissements appartenant à l'État.

Les établissements particuliers sont dans l'impossibilité de leur administrer l'eau des sources domaniales, tant pour les bains minéraux que pour les eaux bues aux sources.

Du reste (c'est la condition essentielle du traitement), il ne faut sous aucun prétexte absorber l'eau ailleurs qu'aux buvettes de la Compagnie Fermière de Vichy-État; quant à l'eau en bouteilles, consommable à domicile, les mêmes précautions sont à prendre : eau de Vichy-État, partout et toujours.

Il est en outre bien recommandé aux malades de ne pas boire d'eau, principalement aux sources, sans prescription des médecins, en raison de l'activité de ces eaux et des effets différents qu'elles produisent selon les tempéraments.



— VICHY —
HOTEL RADIO



HOTEL et RESTAURANT de RÉGIME
SOUS UNE DIRECTION MÉDICALE

Emplacement unique sur les jardins du
Square des Nations et les nouveaux Parcs.

R. C. Cluses 500

NICE

HOTEL MAJESTIC

400 CHAMBRES
en plein Midi

400 SALLES DE BAINS

Restaurant
à Prix fixe et à la Carte

Administrateur : **J. ALETTI.**

R. C. Nice 4.171

TRAITEMENT INTERNE

Les Sources de l'État. - Aménagements des Sources. - Effets et propriétés des Eaux de Vichy.

Les Sources de l'État

L'État français possède à Vichy les sources ci-après :

La Grande-Grille , source naturelle, chaude.. ..	41°
L' Hôpital , source naturelle, chaude.. ..	33°
Les Célestins , naturelle, froide.	18°
Le Puits Chomel , naturelle, chaude	43°
Le Parc , artésienne	21°
Lucas , naturelle, chaude.	28°

En outre, l'État possède près de Vichy :

Mesdames , à Cusset	16°
Hauterive , à Hauterive	14°

Il existe aussi d'autres sources moins importantes, appartenant à des particuliers.

En présence des nombreuses fraudes et substitutions, avoir soin de désigner la source que l'on



désire et surtout exiger sur le goulot de la bouteille le disque bleu de garantie des sources domaniales.

LE SAUVEUR

des **DIABÉTIQUES,**

ALBUMINURIQUES, CONSTIPÉS et DYSPEPTIQUES

est le pain **SANA** Fabriqué sous un contrôle médical, d'après des formules nouvelles. Il est d'un goût exquis et apporte toujours avec lui : la FORCE, la SANTE. C'est une FRIANDISE qui suralimente et GUERIT.

ÉCHANTILLON S'ÏR DEMANDE
à la Compagnie Générale des Produits **SANA, GAILLAC (Tarn).**

DÉPOT : 28, RUE BURNOL, VICHY (ALLIER)

ARTHRITIQUES

Préparez votre eau alcaline avec le

SEL VICHY-ÉTAT

Le seul réellement extrait des **SOURCES** de l'ÉTAT

Lessive les Reins et l'Intestin ==

==== **Élimine l'ACIDE URIQUE**

Chaque paquet pour un litre d'eau

TOUTES PHARMACIES

Près des Sources, des Parcs, du Casino.

Cuisine soignée - Tables de Régime.

Prix spéciaux en Mai
et Septembre.

HOTEL DE GRIGNAN
PLACE SÉVIGNÉ - VICHY

Neuf - Salles
de Bains - Eau chaude
et froide dans chaque chambre.

Ascenseur - Chauffage Central - Garage

J. BOISSEAU, Propr^{re} - Tél. 3-59

R. C. Cusset 646

Aménagements des Sources LEURS APPLICATIONS

Source des Célestins

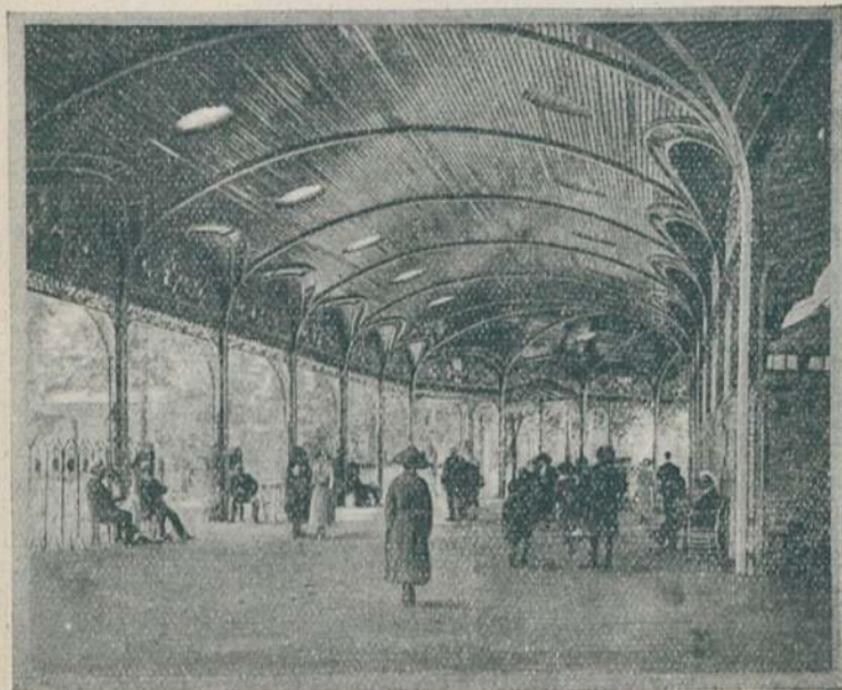
LA source des *Célestins*, universellement connue, doit son nom à un couvent de Célestins qui existait jadis en cet endroit et dont on voit encore quelques vestiges. Elle est située derrière le vieux Vichy, à l'extrémité d'un enclos qui prit le nom du couvent dont il dépendait.

Cette source jaillit directement d'un massif de roches qui servent d'assises au vieux Vichy et donnent également naissance à la source de l'*Hôpital*.

Le débit de la source est de plus de 140.000 litres par 24 heures. Elle se déverse dans une série de conques qu'abrite un élégant pavillon Louis XV. De beaux arbres, des parterres, des allées complètent le décor.

Le site, l'enclos, l'avenue, tout offre un coup d'œil délicieux aussi cet endroit est-il fréquenté par un public nombreux.

L'eau de la source des *Célestins* est très fraîche et très pétillante; le gaz s'attache en bulles légères aux parois du récipient et crépite facilement à la surface, lorsqu'on l'agite. Elle est très agréable à boire sur place, aussi bien qu'après avoir été transportée



Galerie des Sources

**Profitez des loisirs de la villégiature
pour relire les
GRANDS ÉCRIVAINS**
dans la belle collection illustrée de la
BIBLIOTHÈQUE LAROUSSE

B. Constant: Adolphe..... 1 vol.	Balzac: Eugénie Grandet..... 1 vol.
Ch. Nodier: Contes de la veillée... 1 vol.	Cousin Pons..... 1 vol.
Contes fantastiques... 1 vol.	Le Père Goriot..... 1 vol.
P.-L.-Courier: Daphnis et Chloé.. 1 vol.	Le Lys dans la Vallée... 1 vol.
Lettres de France et d'Italie, 1 vol.	La Peau de Chagrin.... 1 vol.
Stendhal: La Chartreuse de Parme. 2 vol.	Le Médecin de campagne. 1 vol.
Le Rouge et le Noir... 2 vol.	La Rabouilleuse..... 1 vol.
Chroniques italiennes.. 1 vol.	La Cousine Bette..... 2 vol.
G. de Nerval: Œuvres choisies... 1 vol.	A. de Vigny: Œuvre poétique... 1 vol.
A. de Musset: Œuvres complètes. 8 vol.	Journal d'un Poète..... 1 vol.
(Poésies, 2 vol. — Comédies, 3 vol.	Cinq-Mars..... 2 vol.
Confession d'un enfant du siècle,	Théâtre, 1 vol. — Stello.. 1 vol.
1 vol. — Contes, 1 vol. — Nou-	Servitude et grandeur milit... 1 vol.
velles, 1 vol.)	Murger: Scènes de la Vie de bohème. 1 vol.

Chaque volume (format 13,5 x 20), sous couverture rempliée : **4 fr. 50**

Hors série : VICTOR HUGO, Œuvres choisies, Poésie, 1 vol. — Prose, 1 vol.
Chaque volume de 550 p., nombreuses illustrations, couv. rempliée, 15 fr. ; Relié toile, 20 fr.

En vente chez tous les Libraires

et LIBRAIRIE LAROUSSE, 13-17, Rue du Montparnasse, Paris (6^e) R. C. Seine 84.426

Ajouter 10 0/0 pour envoi franco. — Demander la liste complète de la Collection.

Le Meilleur

tonique reconstituant

Pilules 'GIP'

Régénératrices

du sang et des nerfs

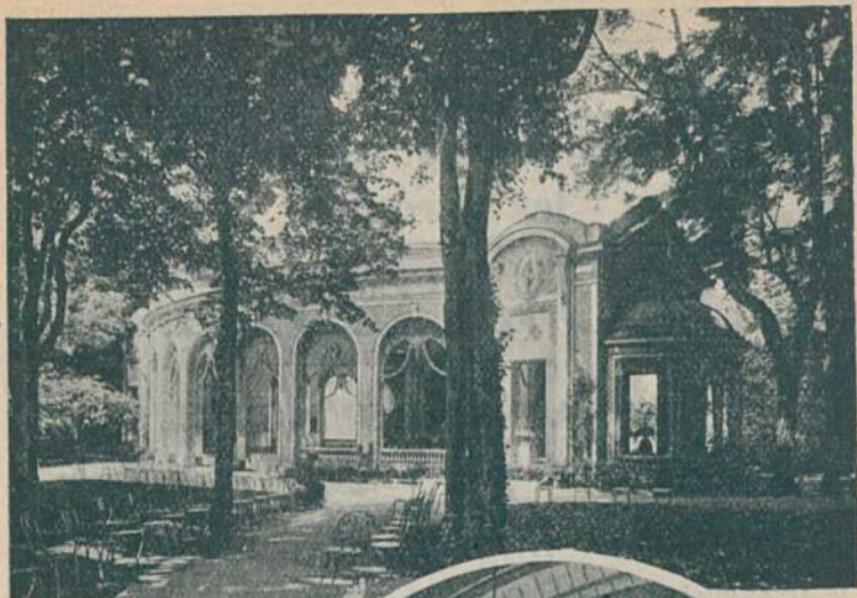
4 par jour
(2 avant chaque repas.)

LE FLACON
(impôt compris)

4 fr. 40

R. C. Paris 46.744

11, rue J.-Bara, à Paris, et toutes Pharmacies.



Source
des
Célestins.



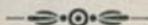
Rocher des Célestins.

Votre régime est incomplet
si vous ne consommez pas
les Produits

HEUDEBERT

Le PAIN ESSENTIEL

avec ou sans Chlorure de Sodium, convient à TOUS les régimes.



Pains spéciaux

Dyspepsie : Longuets, Gressins, Pains grillés.

Diabète : Pain de gluten, Pain d'aleurone. Spécial Diabétique.

Obésité : Pain Essentiel.

Entéro-colite, Constipation : Pain Complet.

Albuminurie et Arthritisme : Pain hypoazoté achloruré
et Pains sans sel.

ALIMENTATION GÉNÉRALE

des Enfants, Malades et Convalescents

FARINE LACTÉE et SOUPE d'HEUDEBERT

Crèmes de Céréales, Fécules et Farines de Légumineuses

Crèmes de Blé vert, Froment, Avoine, Riz, Orge, Banane,

Crème de Manioc, Arrow-root, Fécule de Pomme de terre,

Farines de Lentilles, Haricots, Pois, Fèves.

OLATSCHOC DE REGIME

Hypernutritif

Pour diabétiques

Pour dyspeptiques

A VICHY

AU KIOSQUE DE LA LAITERIE DE L'ÉTABLISSEMENT THERMAL

DANS LE PARC

DÉPOT ET MAISON DE VENTE : 7, Rue du Marché

Pharmacies :: Herboristeries :: Maisons d'Alimentation

ET 118, FAUBOURG SAINT-HONORÉ, PARIS (Tél. : ÉLYSÉES 10-15)

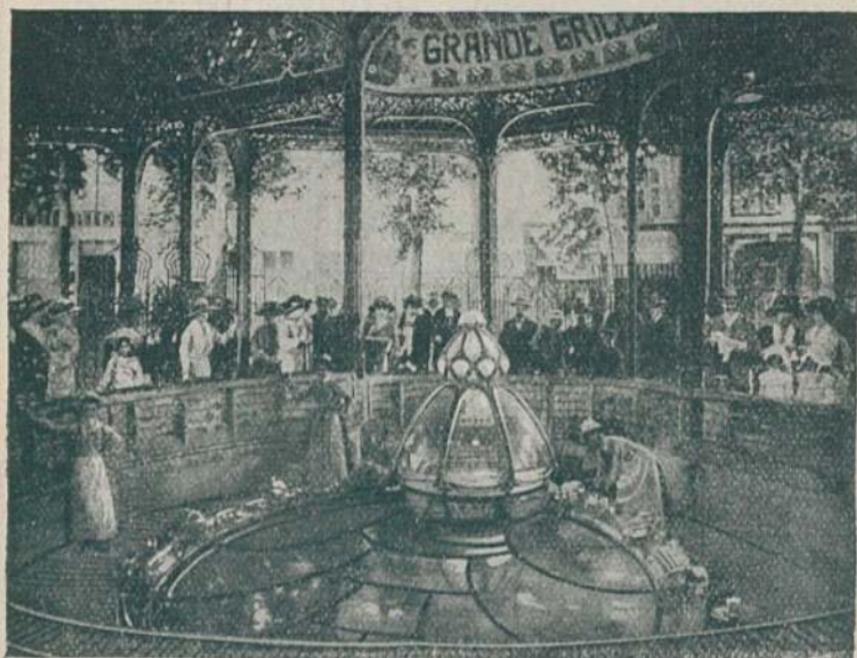
R. C. Seine 63.320

Cette source agit manifestement sur la sécrétion rénale et augmente notablement la diurèse. C'est cette action qui la recommande plus particulièrement, pour la cure à domicile, dans les cas de gravelle urique, coliques néphrétiques, goutte, diabète et dans les premières périodes des affections chroniques des voies urinaires.

Mais encore une fois, ces indications spéciales ne limitent pas son emploi ; son utilité est de premier ordre dans toutes les maladies soignées à Vichy : elle possède, en effet, au même titre que les autres sources, les qualités générales des eaux de Vichy-État.

La Grande-Grille.

CETTE source réputée doit son nom à une grande grille de fer qui, autrefois, la protégeait contre les bestiaux, friands de son eau ; la grille a disparu depuis longtemps, mais le nom est resté.



De toutes les sources de Vichy, *Grande-Grille*, située à l'angle Est de la Galerie des Sources, est celle qui répond le mieux, dans l'esprit, à l'idée qu'on se fait d'une source thermale jaillissante.

Au centre d'un bassin circulaire, l'eau jaillit et bouillonne. Ce phénomène est dû à la pression souterraine et à la grande quantité de gaz carbonique dont la source est saturée. Afin de garantir l'eau du contact de l'air, le bassin a été hermétiquement fermé au moyen d'un vitrage qui permet de voir le bouillonnement de la source.

L'eau de la *Grande-Grille*, grâce à son important débit, est non seulement consommée sur place et à l'exportation, mais encore utilisée, comme celles des autres sources chaudes, pour les bains et douches.

EAU PURGATIVE FRANÇAISE
SULFATÉE — SODIQUE — MAGNÉSIENNE

“ PURGOS ”

contenant tous les principes de
l'EAU de VICHY alliés aux SELS PURGATIFS

VICHY, 16, Rue Lucas, 16 et toutes Pharmacies



**LE
ROYAL DE VICHY**

Restaurant de 1^{er} Ordre

A VICHY (SUR LE PARC)

SPLENDID' AMERICAN BAR HOTEL

≡ **Antoine MAZEN** ≡

Directeur-Propriétaire

R. C. Gussot 4.447

THE CARLTON HOTEL

MONTE-CARLO

7, Avenue des Fleurs



EN VOYAGE OU A LA CAMPAGNE

On peut faire soi-même instantanément une

Eau Alcaline Gazeuse

très économique avec les

COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

(Se méfier des imitations)

Exiger sur le Flacon le Disque Bleu VICHY-ÉTAT

Si la progression de la température était en rapport avec la profondeur des sources naturelles, comme cela a lieu pour les puits artésiens, on pourrait, par analogie, évaluer à 1.100 ou 1.200 mètres le trajet ascendant de la *Grande-Grille*.

Mais il est probable que cette distance est encore plus grande, et que l'eau, après avoir atteint une température très élevée dans les profondeurs du sol, arrive refroidie par suite de son contact avec les conduits flexueux qu'elle traverse et auxquels elle cède de sa chaleur.

La *Grande-Grille* exerce sur le foie une action stimulante indéniable, dont l'augmentation notable de l'écoulement de la bile, constaté expérimentalement, est un témoignage visible : le fait même de cette action spéciale, largement utilisée dans la cure, implique un maniement expérimenté et délicat de ce précieux agent thérapeutique.

Il explique aussi la spécialisation de cette source et l'emploi qui en a été fait plus particulièrement dans les maladies du foie.

Bien des théories ont été mises en avant pour expliquer cette action bienfaisante; aucune peut-être ne satisfait l'esprit pleinement, mais il est certain que, depuis des siècles, des légions d'hépatiques y sont guéris, souvent après une seule cure de trois semaines, surtout si les malades prennent de temps à autre la peine de faire chez eux une cure complémentaire d'eau de Vichy-État.

Source de l'Hôpital.

SITUÉE vis-à-vis du terrain qu'occupait autrefois l'ancien hôpital civil, derrière le Casino, cette source jaillit dans un vaste bassin exhaussé au-dessus du sol et protégé par un pavillon en fer forgé.



AUX 100.000 CHEMISES

16, Rue Sornin — **VICHY** — Téléph. 0-26

La plus grande Spécialité de la région

CHEMISES SUR MESURE

Prix déflant toute concurrence

R. C. Cusset 4857

Le meilleur LAXATIF DÉPURATIF

à base d'extraits de plantes.

GRAINS DE VALS

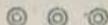
UN SEUL GRAIN
avant le repas du soir
= EFFET LE =
LENDEMAIN MATIN

NETTOIE L'ESTOMAC
= ET L'INTESTIN
CHASSE LA BILE =
= PURIFIE LE SANG

LABORATOIRE NOGUÈS, 11, rue Joseph-Bara. PARIS, et toutes pharmacies

SUCRE d'ORGE de VICHY

∴ ∴ Marque ∴ ∴
VICHY-ÉTAT



EN VENTE

Pharmacies - Confiseries - Maisons d'Alimentation.

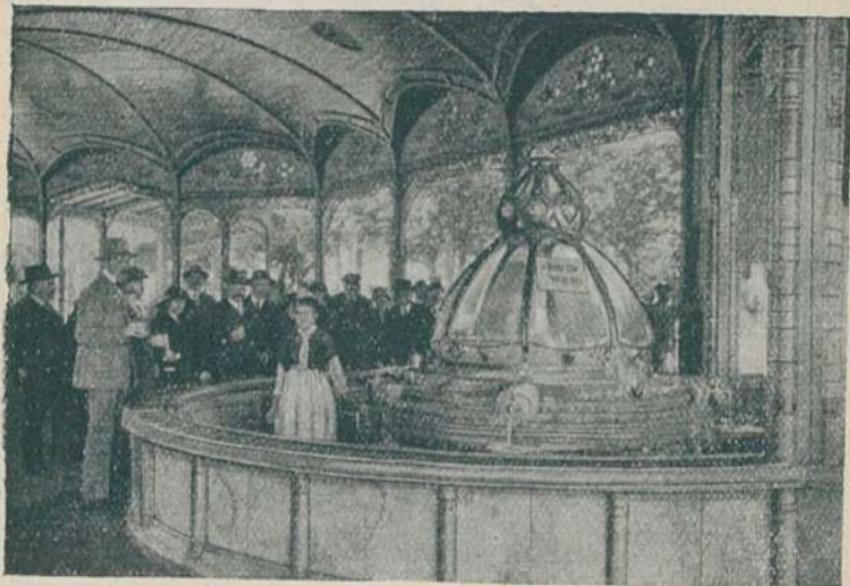
Son débit abondant suffit amplement à la consommation locale ou extérieure, ainsi qu'au service des bains et douches.

L'eau de l'Hôpital excite l'appétit et facilite particulièrement les fonctions stomacales. Elle est, en général, très bien tolérée, et ne rencontre que très peu de contre-indications.

Son action calmante et analgésique explique son emploi plus spécial dans les cas de dyspepsies, sous presque toutes leurs formes et l'usage considérable qui en est fait en bouteilles, où elle conserve ses qualités primordiales, même après de longs mois.

Source Chomel.

CETTE source est située dans la Galerie des Sources et sa buvette fait pendant à celle de la *Grande-Grille*. Elle jaillit en 1775, au cours de travaux commandés par le docteur Chomel, intendant des Eaux de Vichy.



D'un débit considérable, elle est la plus chaude des eaux de Vichy. Sa thermalité lui donne une action sédative précieuse. C'est la moins excitante des eaux de Vichy, ce qui en permet l'emploi chez des malades plus particulièrement délicats; aussi, les médecins ont-ils de plus en plus recours à elle, en particulier pour commencer la cure.

C'est à sa température qu'elle est redevable de l'usage fort ancien qu'on en fait en gargarismes et pulvérisations.

HERNIES

M. et M^{me} PAUL JANTON
BANDAGISTES-HERNIAIRES, brev. S. G. D. G.

LYON
4, Place Le Viste, 4

VICHY
18, Rue Sornin, 18
(Angle rue G.-Clemenceau)

Maison de 1^{er} Ordre ayant 6 Cabinets dont 3 pour les Dames.

BANDAGES, CEINTURES, CORSETS, BAS A VARICES ORTHOPÉDIE, HYGIÈNE

La Maison Paul Janton, fondée en 1872, se recommande par la grande efficacité de ses Appareils et par les soins tout particuliers apportés à leur application. R. C. Cusset 4.497

Les plus jolies Fourrures

chez P. BARIL

9, Rue de Provence, Paris

R. C. Seine 35.527

2, Rue Royale, à VICHY R. C. Allier 4.440

23, Rue Mazagran, à Biarritz

29, Rue d'Antibes, à Cannes

2, Avenue Verdun, à Nice

Parck Palace, Monte-Carlo

RECONSTITUANT

Le Plus Puissant
Le Plus Scientifique
e Plus Rationnel

LA TRICALCINE
PURE

Se vend :
en Poudre,
Comprimés,
Cachets Granulés,
Tablettes Chocolat.

TRICALCINE

MARQUE DE SELS CALCAIQUES RENDUS ASSIMILABLES
RECALCIFICATION DE L'ORGANISME



TRICALCINE,
METHYLARSINÉE,
ADRENALINÉE,
FLUORÉE,
en cachets
seulement.

LABORATOIRE DES PRODUITS SCIENTIA, 10, Rue Fromentin, 10-PARIS

Source Lucas.

B IEN que la source soit située en face de l'Hôpital militaire, sous un kiosque, sa buvette se trouve au centre de la Galerie des Sources.

Elle doit son nom à l'un des anciens directeurs des Eaux de Vichy.

Elle jouit d'une réputation spéciale contre certaines affections de la peau et des muqueuses : aussi l'emploie-t-on en applications locales au lieu même de la buvette.



Son débit considérable est employé en majeure partie pour le service des bains, soit à l'Établissement thermal civil, soit à l'Hôpital militaire.

Source Mesdames.

L A source *Mesdames*, à Cusset, ainsi appelée en souvenir du séjour que firent à Vichy M^{mes} Adélaïde et Victoire de France, a sa buvette dans la Galerie des Sources, en face de la buvette de la Source Lucas.

Elle a été amenée dans la Galerie des Sources, car elle jaillit à deux kilomètres de là, près de l'allée *Mesdames*, en contre-bas de la route de Cusset.



Pour tous vos achats
 allez aux
NOUVELLES GALERIES

Rue Georges-Clemenceau
 (Ancienne rue de Nîmes)

Magasins les plus vastes
 et les mieux assortis
 :- :- de la région :- :-

L'Entrée des
NOUVELLES GALERIES

de VICHY

est entièrement libre

Ceci afin de permettre
 à la Clientèle de juger
 et de comparer, car les

NOUVELLES GALERIES

de VICHY

ne craignent
aucune concurrence



Source du Parc

CETTE source a été découverte en 1884; elle est située à l'entrée de la rue Prunelle, sous les ombrages du Parc des Sources, au centre du beau Vichy.

Moins froide et moins active que les *Célestins*, elle exerce également une action diurétique manifeste et se digère facilement.

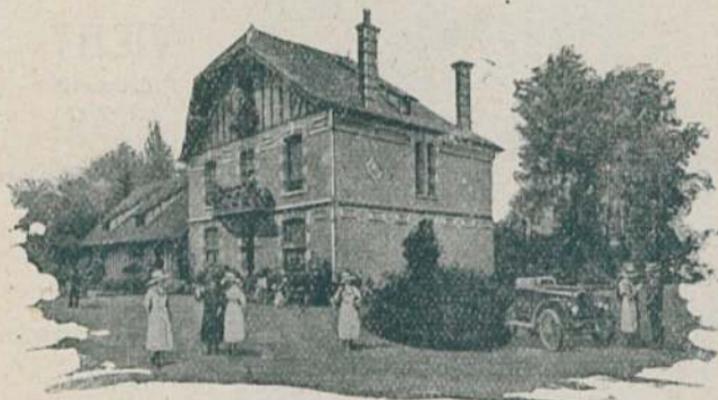
Elle est employée également dans certains cas de cystite, où elle donne d'excellents résultats.

Source Hauterive.

HAUTERIVE est situé à six kilomètres de Vichy. Ce village est un but de promenade.

La source, qui appartient à l'État, jaillit dans un parc magnifique dont un gardien complaisant se plaît à faire admirer les merveilles; elle est assidûment fréquentée par les amateurs de beautés naturelles.

La composition des eaux d'*Hauterive* se rapproche de celle du *Parc*, avec en plus des traces de fer. C'est ce qui explique la présence de petits grumeaux noirâtres dans les bouteilles transportées.



VICHY "NOUVEL HOTEL CARLTON"

PREMIER ORDRE — SUR LE PARC



APPARTEMENTS avec tout le CONFORT MODERNE

Vaste Jardin ombragé — Restaurant avec Terrasse — Garage avec Box

Directeur : Frédéric HAINZL R. C. Cusset 500 En Hiver Hôtel des Pins, à Cannes

THERMAL PALACE



VICHY

R. C. Cusset 500

0 0 0

Sur le Parc

0 0 0

En face

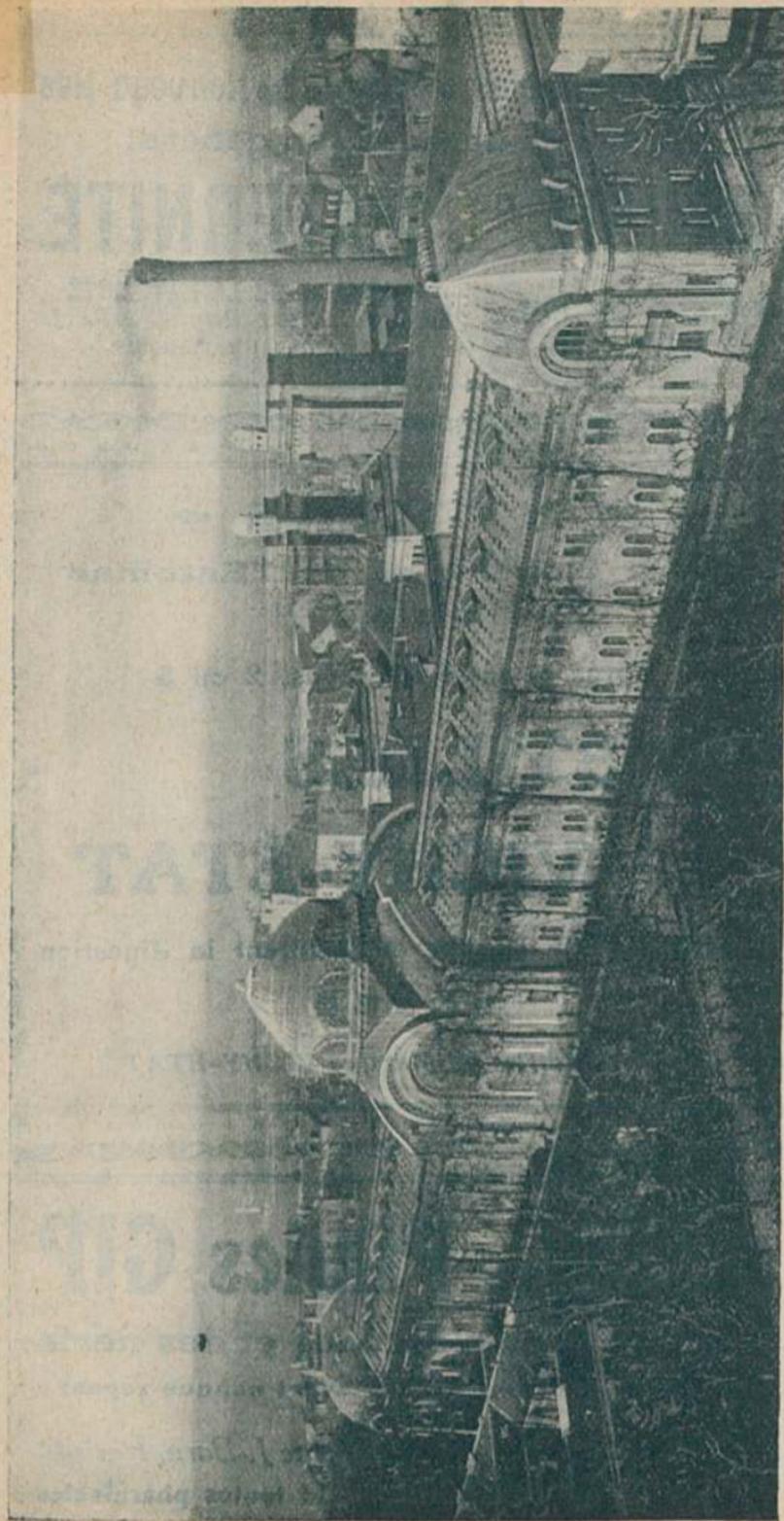
le Casino

0 0 0

DERNIÈRE CRÉATION
LE MIEUX SITUÉ

Entièrement remis à neuf.

Toutes les Chambres avec Cabinet de Toilette.
Eau chaude et froide — Baignoires — W.-C.



Vue générale du Grand Établissement Thermal.

Crevasses des Seins, Rougeurs des Nouveau-Nés
et toutes Gerçures en général

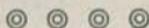
BAUME de la MATERNITÉ

3 fr. 30 le Tube
impôt compris.

PHARMACIE DE LA MATERNITÉ
86, Boul. Port-Royal, à Paris
et toutes Pharmacies.

• HYGIÈNE •

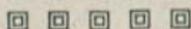
de la Bouche et de l'Estomac



Après et entre les repas, 2 ou 3

PASTILLES VICHY-ÉTAT

Assainissent la bouche et facilitent la digestion



Bien spécifier la Marque VICHY-ÉTAT

Toniques
Reconstituantes

Pilules GIP

Régénératrices du sang et des nerfs

à la dose de 4 par jour (2 avant chaque repas)

4 fr. 40 le flacon

11, rue J.-Bara, Paris-6^e
et toutes pharmacies

La Cure Rationnelle

DE LA

CONSTIPATION

doit être faite par les

Scorogènes

dont les deux formes permettent un traitement MÉTHODIQUE et SÛR, convenable à tous les cas.

- 1° Les Cachets de Scorogène-Laxatif, toujours pris au début de la cure, donnent un résultat rapide sans coliques et sans action irritante pour l'intestin. Ils sont pris à la dose de 1 à 3 cachets par jour (au moment du repas), suivant l'intensité de la constipation.
- 2° Le Scorogène Granulé peut être pris pour continuer la cure et maintenir les résultats obtenus par les Cachets de Scorogène-Laxatif. Doses : 2 à 4 cuillerées à café par jour, au milieu du repas.

NOTA. — Ces deux préparations, grâce à leur composition exclusivement végétale et aux substances gonflantes et émoullientes qu'elles renferment, n'exercent sur l'intestin aucune action nocive comme certains laxatifs.

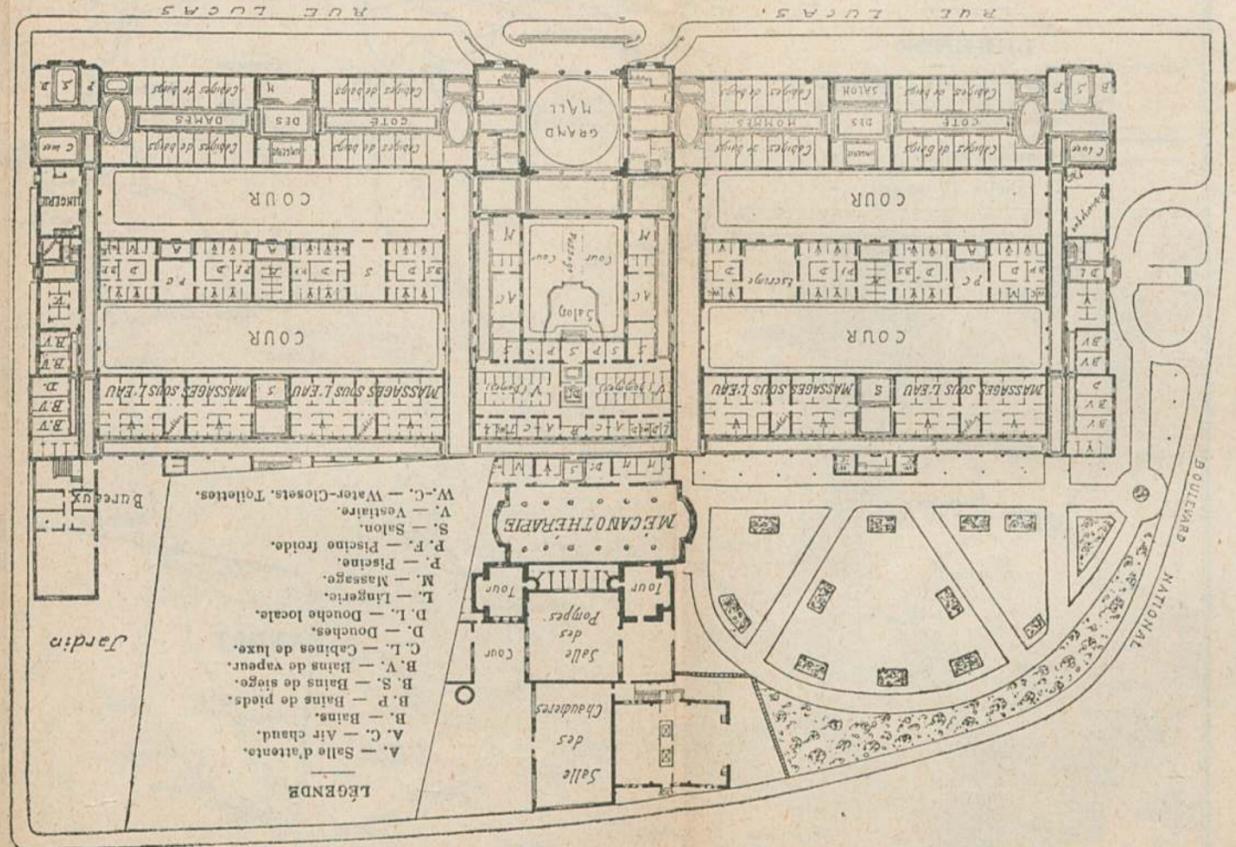
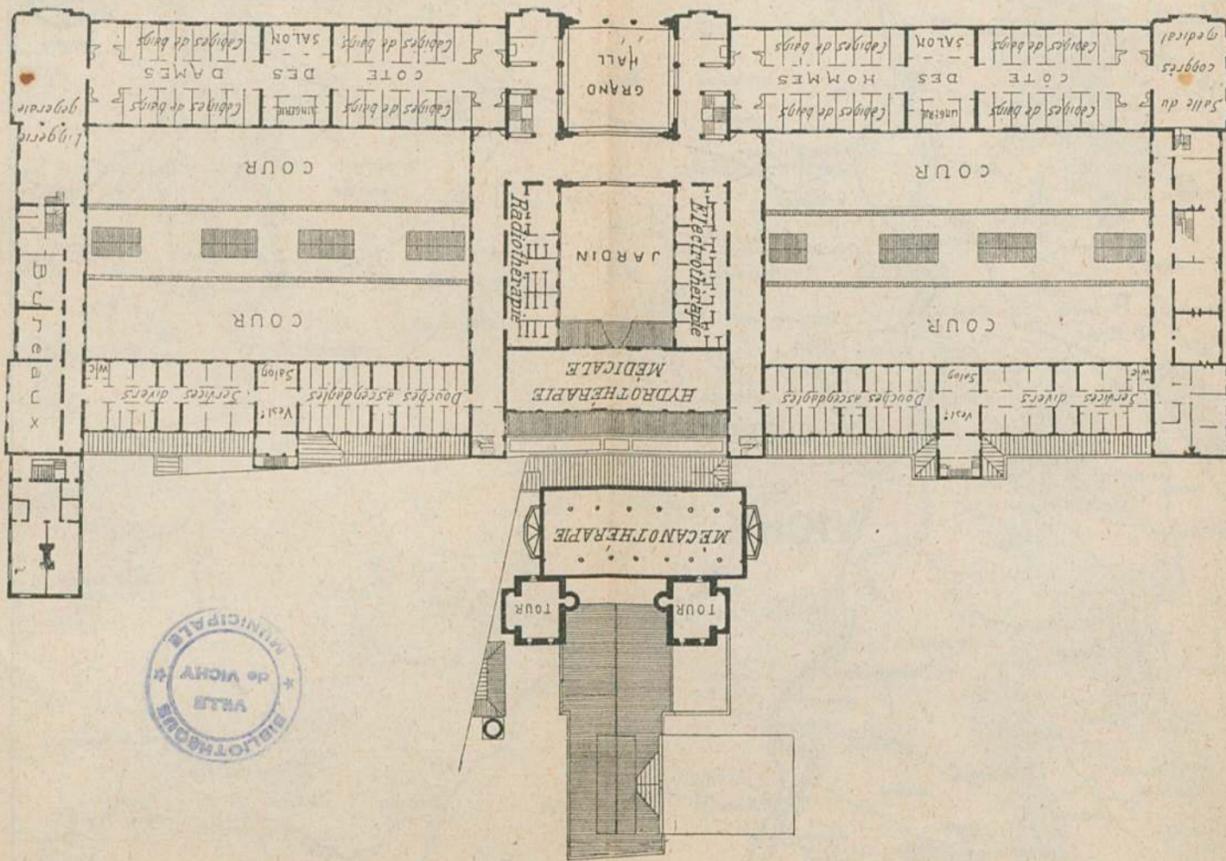
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

Scorogène-Laxatif (Cachets). — La boîte 4 fr. 75 | Impôt
Scorogène-Granulé. — La boîte 5 fr. 50 } compris.

DÉPOT GÉNÉRAL

Comar et C^{ie}, 20, rue des Fossés-St-Jacques, Paris.

Envoi franco sur demande de la liste des Pharmaciens
dépositaires. R. C. Seine, 78.026



PLAN DU GRAND ÉTABLISSEMENT THERMAL

La Cure Rationnelle

DE LA

CONSTIPATION

doit être faite par les

Scorogènes

dont les deux formes permettent un traitement MÉTHODIQUE et SÛR, convenable à tous les cas.

1^o *Les Cachets de Scorogène-Laxatif*, toujours pris au début de la cure, donnent un résultat rapide sans coliques et sans action irritante pour l'intestin. Ils sont pris à la dose de 1 à 3 cachets par jour (au moment du repas), suivant l'intensité de la constipation.

2^o *Le Scorogène Granulé* peut être pris pour continuer la cure et maintenir les résultats obtenus par les Cachets de Scorogène-Laxatif. Doses : 2 à 4 cuillerées à café par jour, au milieu du repas.

NOTA. — Ces deux préparations, grâce à leur composition exclusivement végétale et aux substances gonflantes et émoullientes qu'elles renferment, n'exercent sur l'intestin aucune action nocive comme certains laxatifs.

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

Scorogène-Laxatif (Cachets). — La boîte 4 fr. 75 | Impôt
Scorogène-Granulé. — La boîte .. 5 fr. 50 | compris.

DÉPÔT GÉNÉRAL

Comar et C^o, 20, rue des Fossés-St-Jacques, Paris.

Envoi franco sur demande de la liste des Pharmaciens
dépositaires. R. C. Seine, 78.026



PRODUITS VICHY-ÉTAT

SEL
VICHY-ÉTAT

Ne pas confondre le
SEL VICHY-ÉTAT
réellement extrait des eaux
de VICHY-ÉTAT avec le sel de Vichy
du commerce



*si vous voulez un sel
absolument pur et ne
contenant que les
principes contenus
dans les eaux de
Vichy de l'État*

Exigez un paquet

Sel-Vichy État, portant le
disque bleu Vichy-État
**UN PAQUET POUR UN LITRE
DANS TOUTES LES PHARMACIES**

Echantillon gratuit et franco sur demande
24, Boulevard des Capucines — PARIS

SUCRE d'ORGE
marque VICHY-ÉTAT

Il est préparé avec du sucre absolument pur dissous dans l'eau
puisée aux sources de l'État dont il emprunte toutes les
vertus digestives.

Ne se vend qu'en boîtes ou bonbonnières métalliques scellées. -- Toutes Pharmacies, Confiseries, Maisons d'Alimentation

PASTILLES
VICHY-ÉTAT

Les Pastilles au véritable Sel
de Vichy-État extrait des Sources
de l'État à Vichy sont les

Pastilles Vichy-État

Se vendent en boîtes métalliques scellées



TOUTES PHARMACIES

Confiseries — Maisons d'Alimentation

COMPRIMÉS
VICHY-ÉTAT

Les **COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT**,
fabriqués avec le sel Vichy-État,
servent à composer une **EAU
ALCALINE GAZEUSE** contenant tous
les principes chimiques des eaux
de Vichy.

*De plus ils
dégagent une
quantité d'a-
cide carboni-
que égale à
celle contenue
dans les eaux
naturelles.*

Il faut 12 à
15 comprimés
pour 1 litre d'eau.

Se vendent en FLACONS de 100 COMPRIMÉS

TOUTES PHARMACIES

ARTHRITISME

Pipérazine MIDY

granulée, effervescente.

Le plus puissant dissolvant de l'acide
urique (dissout 92 % de l'acide urique et de
ses composés).

Stimulant de l'activité hépatique (complément
indiqué d'une cure à Vichy).

Traitement classique de toutes les manifestations
arthritiques : **Goutte - Rhumatisme - Gra-
velle - Coliques néphrétiques.**

Souvent imitée — Jamais égalée.

Comme préventif et dans les états chroniques : 2 à 3 cuillerées
à café par jour.

Dans les crises aiguës : 4 à 6 cuillerées à café par jour.

HÉMORROÏDES

Pommade
Suppositoires MIDY

Haute teneur en principes actifs (Adréline -
Anesthésine - Stovaine et Marron d'Inde).
d'où : **efficacité certaine.**

INSUFFISANCE VEINEUSE

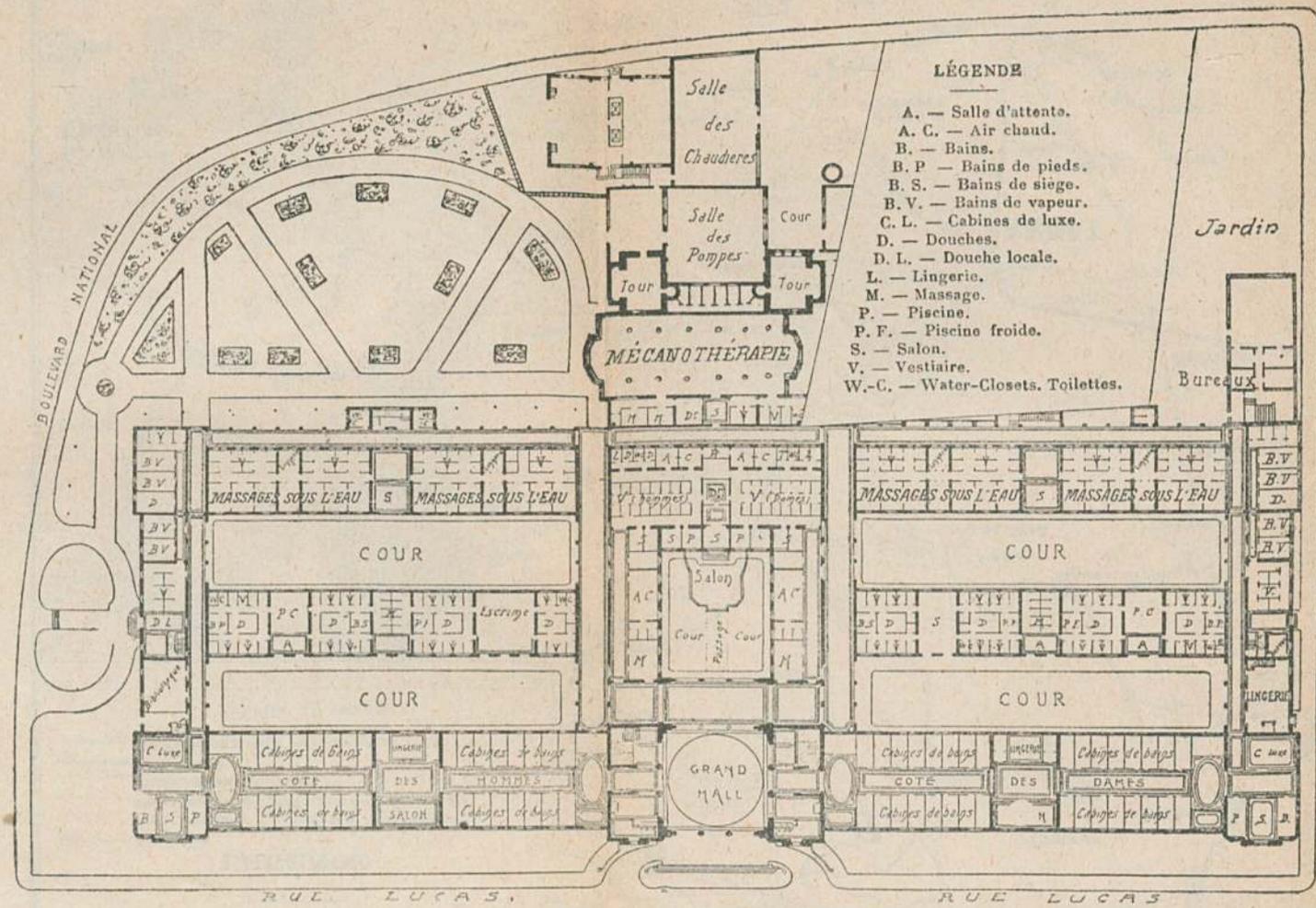
Varices - Varicosités - Varicoèles - Ulcères variqueux
- Hémorroïdes.
Troubles congestifs de la ménopause et de la puberté.

Proveïnase MIDY (comprimés)

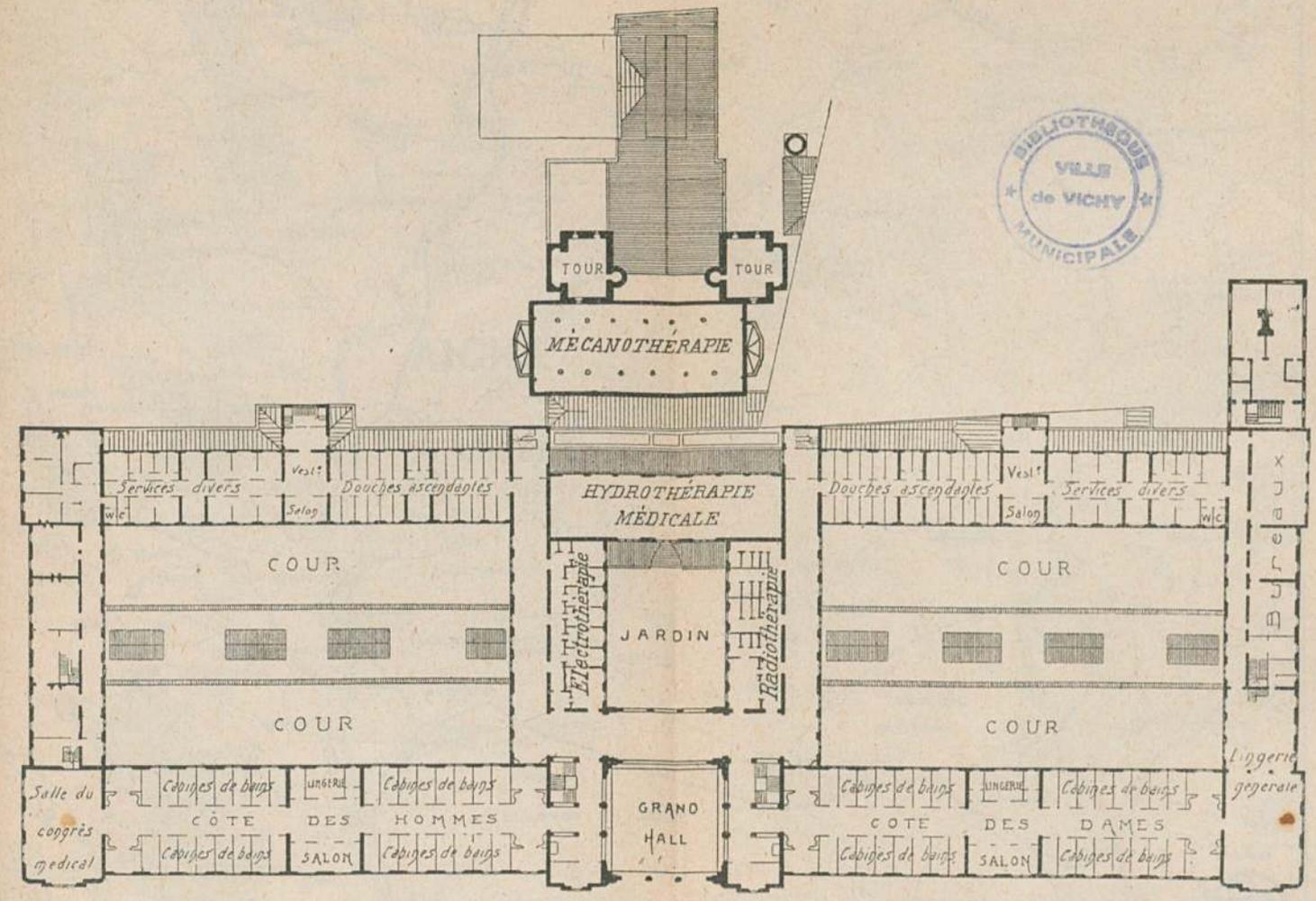
Formule nouvelle — Action **immédiate** et sûre.
États chroniques : 2 à 3 comprimés par jour. } Avaler sans croquer
États aigus : 3 à 6 comprimés par jour. } au moment des repas

LABORATOIRES MIDY, 4, rue du Colonel-Moll, PARIS
R. C. Seine, 71.076

PLAN DU GRAND ÉTABLISSEMENT THERMAL



REZ-de-CHAUSSÉE



LE 1^{er} ÉTAGE

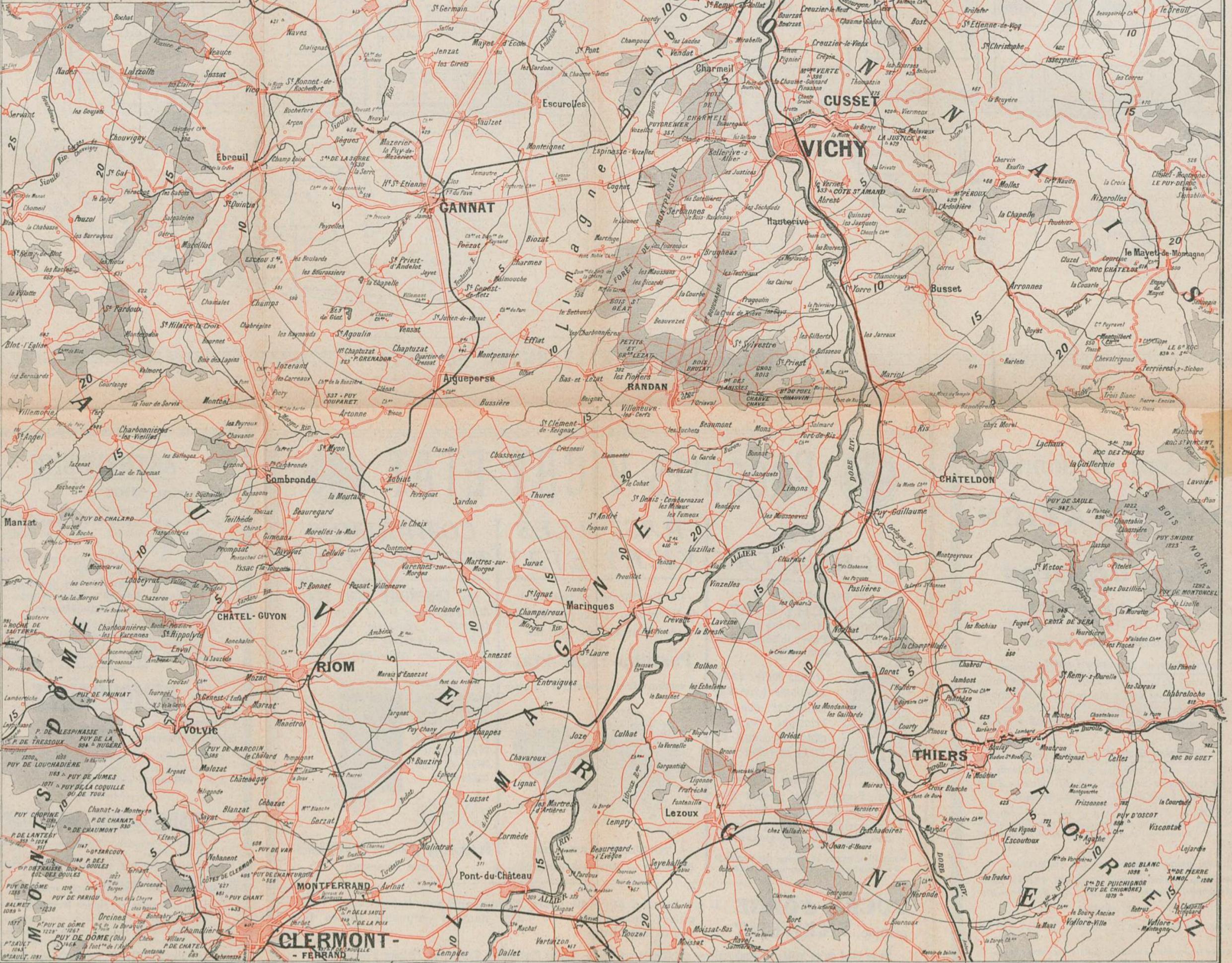
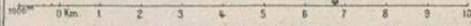


VICHY ET SES ENVIRONS

LÉGENDE

- Cours d'eau
- Routes principales (nationales ou départementales)
- Routes secondaires (Ch^m de grande communication)
- Chemins vicinaux ou autres
- Ch^m de fer à voie étroite ou tramways sur route

Echelle 1 / 160.000



ARTHRITISME

Pipérazine MIDY

granulée, effervescente.

Le plus puissant dissolvant de l'acide urique (dissout 92 % de l'acide urique et de ses composés).

Stimulant de l'activité hépatique (complément indiqué d'une cure à Vichy).

Traitement **classique** de toutes les manifestations arthritiques : **Goutte - Rhumatisme - Gravelle - Coliques néphrétiques.**

Souvent imitée — Jamais égalée.

Comme préventif et dans les états chroniques : 2 à 3 cuillerées à café par jour.

Dans les crises aiguës : 4 à 6 cuillerées à café par jour.

HÉMORROÏDES

Pommade Suppositoires MIDY

Haute teneur en principes actifs (Adrénaline - Anesthésine - Stovaïne et Marron d'Inde),
d'où : **efficacité certaine.**

INSUFFISANCE VEINEUSE

Varices - Varicosités - Varicocèles - Ulcères variqueux - Hémorroïdes.

Troubles congestifs de la ménopause et de la puberté.

Proveinase MIDY (comprimés)

Formule **nouvelle** — Action **immédiate** et sûre.

États chroniques : 2 à 3 comprimés par jour. } Avaler sans croquer

États aigus : 3 à 6 comprimés par jour. } au moment des repas

LABORATOIRES MIDY, 4, rue du Colonel-Moll, PARIS

R. C. Seine, 71.076

Effets et propriétés des Eaux de Vichy-État

La clinique traditionnelle de la Station attribuée à chacune des sources de Vichy une action spéciale sur les maladies de certains organes : c'est ainsi qu'il est généralement admis que la Grande-Grille agit plus particulièrement sur les maladies du foie, l'Hôpital sur celles de l'estomac, les Célestins sur celles des reins.

Cette tradition repose sur des faits d'observation qui sont vrais jusqu'à un certain point, mais il s'en faut que le problème soit aussi simple.

En effet, la composition chimique des diverses sources de Vichy-État est sensiblement semblable ; mais elles présentent à leur émergence des différences de température (de 18° à 45°) et, par suite, une vitalité entraînant certaines actions physiologiques particulières, dont un médecin expérimenté sait tirer tout le parti désirable.

Telle source convient mieux au début de la cure ; telle autre, bien tolérée par un malade, l'est moins bien par un autre dont cependant le diagnostic est semblable.

Il en résulte qu'une cure bien dirigée doit tenir compte pour l'emploi des diverses sources, non seulement de la maladie pour laquelle le baigneur est venu, mais encore de la phase de cette maladie, de la nature et de l'état actuel du malade, enfin de la période de la cure.

Les eaux de Vichy, prises à la source, constituent un milieu tout spécial auquel les circonstances de sa formation souterraine communiquent des propriétés pour ainsi dire vitales. Ces eaux agissent par leur chaleur, leur alcalinité, les substances chimiques qu'elles contiennent, et aussi par l'état physique dans lequel se trouvent ces dernières et qui les a fait comparer à de véritables ferments diastatiques,

Physiologiquement, l'action de l'eau de Vichy peut se résumer ainsi :

1° Action sur l'estomac et l'intestin :

Le premier verre d'eau minérale pris à jeun nettoie la surface de l'œsophage et de l'estomac des mucosités et résidus qu'il entraîne ; les doses consécutives, agissant sur une muqueuse décapée, amènent différents phénomènes.

La thermalité de l'eau et l'action anesthésiante du gaz carbonique sur les extrémités nerveuses calment les douleurs et brûlures d'estomac et favorisent son évacuation, en atténuant le spasme pylorique ; la sécrétion gastrique est améliorée, les diges-

LES MAROQUINIERS RÉUNIS

24 Magasins de Vente (14 à Paris)

à VICHY, 15, Rue Sornin

Prix et Choix uniformes dans tous nos Magasins
Paris et Départements

GAUMONT PALACE

La plus vaste et la plus
luxueuse salle
d'attractions de Paris.

— HIPPODROME — Le plus Grand Cinéma du Monde

Tous les soirs
à 8 h. 1/2
Grandes
Représentations

—
Matinées
Dimanches
et Fêtes
à 2 h. 1/2



Bureau
de Location
ouvert
tous les jours
de 11 h. à 5 h.

Jeudis.
Dimanches
et Fêtes
de 10 h. à midi
et de 3 h. à 5 h.

Boul. de Clichy (Place Clichy) Paris. Tél.: Marcadet 16-73
R. G. Seine 23.180

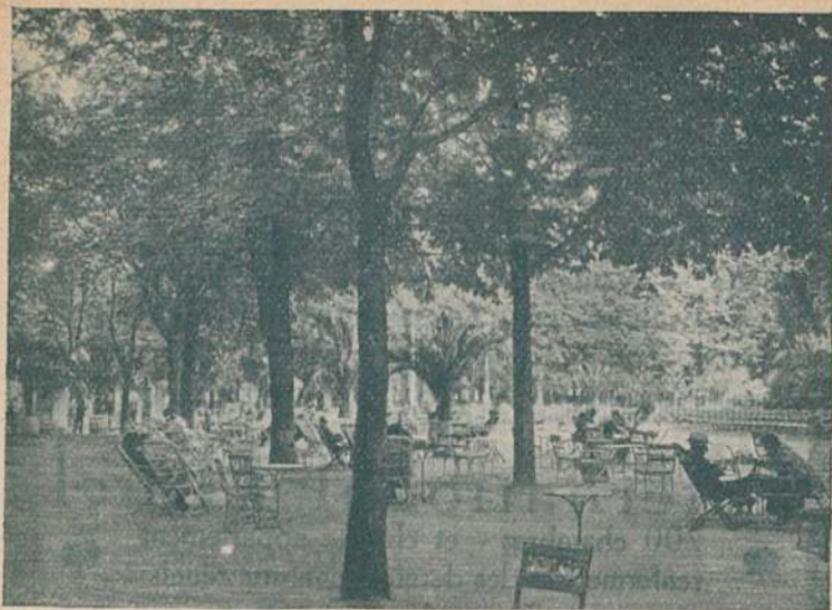
ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale. La plus légère à l'Estomac.

Déclarée d'Intérêt Public.

Exiger le Cachet vert et
la Signature:



Le Jardin du Casino.

tions deviennent plus rapides et l'appétit augmente. Prise à jeun, l'eau minérale franchit rapidement l'estomac pour passer dans l'intestin, et, comme elle est isotonique avec le sérum sanguin, elle pénètre aussitôt dans les ramuscules de la veine porte et de là dans le foie.

2° Action sur la circulation portale et le foie :

Son action sur la circulation portale ne tarde pas à se faire sentir. Elle en fluidifie le sang, l'alcalinise et le nettoie. Celui-ci s'engage plus facilement dans la glande hépatique qui se dégorge, se désobstrue : les déchets stagnants sont éliminés et les cellules hépatiques se vivifient sous l'action de ce changement.

Le foie diminue de volume et devient rapidement moins douloureux, spontanément et à la pression : l'abdomen retrouve sa souplesse.

La sécrétion biliaire, comme on peut s'en rendre compte chez les récents opérés porteurs de fistule, devient moins épaisse, plus abondante, la vésicule biliaire plus active, en même temps que sa sensibilité diminue. C'est vraisemblablement par l'amélioration de la bile qui se déverse à la dose d'un litre par 24 heures dans l'intestin que Vichy donne si souvent des résultats si remarquables dans certains cas d'entérite et de constipation.

3° Action sur la nutrition :

Les sels alcalins ont un rôle important dans les phénomènes de diffusion intra-organique. Une fois entrés dans les cellules, les liquides alcalins opèrent un lessivage de ces éléments qui se débarrassent de leurs déchets ; ils neutralisent les acides orga-

BANDAGISTES - ORTHOPÉDISTES**M^R & M^{ME} Eugène JOLY**

Successeurs de J. PINGUET - VICHY, 7, rue Dejoux, 7

Fournisseurs des Hospices et de la Compagnie Fermière

R. C. Cusset, 1090

CEINTURES MÉDICALES

Sangles — Maillots élastiques — Corsets redresseurs

BAS A VARICES - ARTICLES D'HYGIÈNE - CAOUTCHOUC**VICHY****International-Hôtel**200 chambres - et chaque appartement
renferme tous les derniers confort réunis.*Deux Ascenseurs***RESTAURANT**

:: RENOMMÉ ::

**ANGLO-AMÉ-
RICAN BAR**

niques résultant de la vie organique; ils activent donc considérablement la désassimilation.

Comme, d'autre part, ils facilitent les oxydations intracellulaires, Chevreul nous l'a montré, et en particulier les oxydations des albuminoïdes, ils activent aussi l'assimilation.

On peut donc affirmer que l'eau de Vichy-État a sur la nutrition une action capitale.

On s'explique ainsi facilement son action si manifeste chez les goutteux, les rhumatisants, les obèses, les diabétiques.

De ces diverses actions résulte une modification fort importante des urines. Leurs caractéristiques tendent à se rapprocher de la normale: on voit, par exemple chez les uricémiques, le taux de l'urée se relever par balancement avec celui de l'acide urique diminué; on voit se produire une véritable régulation de l'équilibre chimique.

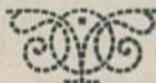
Les conséquences de ces différentes actions se déduisent facilement et l'on comprendra maintenant pourquoi l'eau de Vichy-État est susceptible d'être si utile dans un aussi grand nombre de maladies.



Le traitement comporte essentiellement l'usage sur place de l'eau minérale en boisson. C'est la raison d'être de Vichy et la base de sa réputation universelle. Les eaux de la Grande-Grille de l'Hôpital, de Chomel, des Célestins sont les plus communément employées.

Il n'y a pas une cure de Vichy univoque: le choix des sources et de leur succession, celui du nombre et de l'importance des verres d'eaux, la détermination de la durée de la cure prêtent à une infinie variété de possibilités thérapeutiques, qui ne donne son maximum d'effet que sous la direction d'une expérience médicale consommée.

Le bénéfice entier du traitement hydrominéral n'est généralement pas atteint de suite, mais se développe au cours de l'hiver suivant, surtout si l'on se soumet à des cures d'eau minérale embouteillée complémentaires. Fréquemment, deux ou plusieurs séjours à Vichy sont nécessaires pour arriver à la guérison définitive.



GRAND HOTEL DE LA CLOCHE

Boulevard National. — VICHY

Vue splendide sur le Parc à 100 mètres du Casino.

Electricité - Eau courante - Confort moderne.

Ascenseur - Table d'hôte par petites tables - Téléphone 1-88.

Autobus à tous les trains. ♦ **COUDRET, PROPRIÉTAIRE**

R. C. Cusset. 200

EAU PURGATIVE FRANÇAISE

SULFATÉE, SODIQUE, MAGNÉSIE

PURGOS

Contenant tous les principes de

L'EAU DE VICHYalliés aux **SELS PURGATIFS****VICHY - 16, Rue Lucas - VICHY**

ET TOUTES PHARMACIES

R. C. Cusset 4.605

SUCRE d'ORGE de VICHY

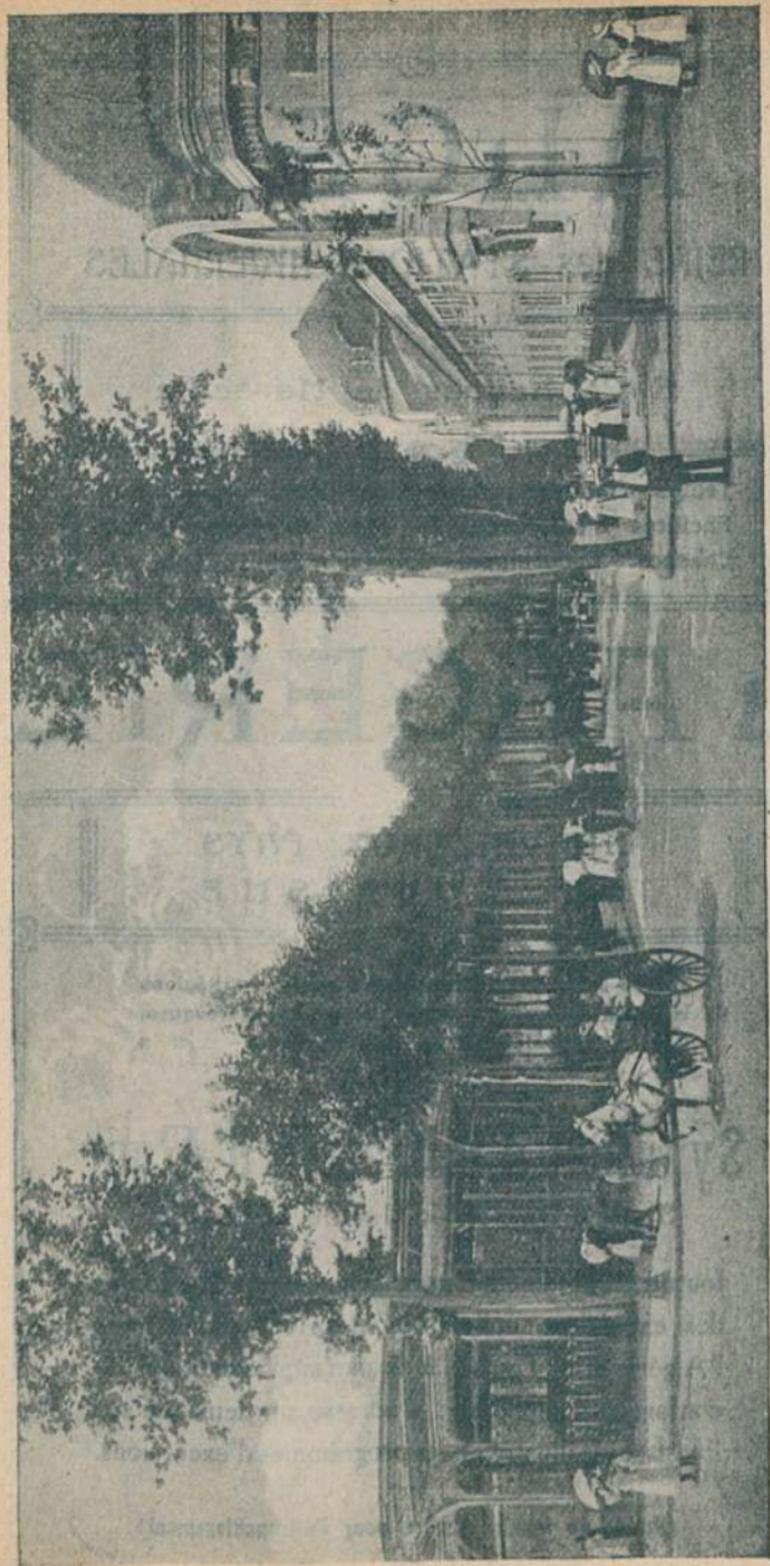
∴ ∴ Marque ∴ ∴

VICHY-ÉTAT

◎ ◎ ◎

EN VENTE

Pharmacies - Confiseries - Maisons d'Alimentation.



La Rue de l'Établissement.

ALGER

REINE des STATIONS HIVERNALES

A 26 heures de Marseille

Temps printanier pendant tout l'hiver. (Moyenne 15° cent.)
Facilités d'existence. -- Fêtes à cachet local.
Chasses. - Excursions. - Golf-Club, Tennis-Club, etc.

L'ALGÉRIE

MERVEILLEUX PAYS
DE TOURISME

10.000 kilomètres d'excellentes routes. — Régions
les plus diverses. — Sites les plus pittoresques.
:: :: :: Populations les plus originales :: :: ::

LE
Syndicat d'initiative d'Alger

3, Rue Dumont-d'Urville - ALGER

fournit gratuitement tous renseignements. Il organise
des excursions collectives et privées dans toute
l'Algérie et la Tunisie, à de parfaites conditions de
confort et d'économie; il adresse sur demande son
livret-guide illustré et ses programmes d'excursions.

(Prière de joindre timbre pour l'affranchissement)

TRAITEMENT EXTERNE

L'ÉTABLISSEMENT THERMAL

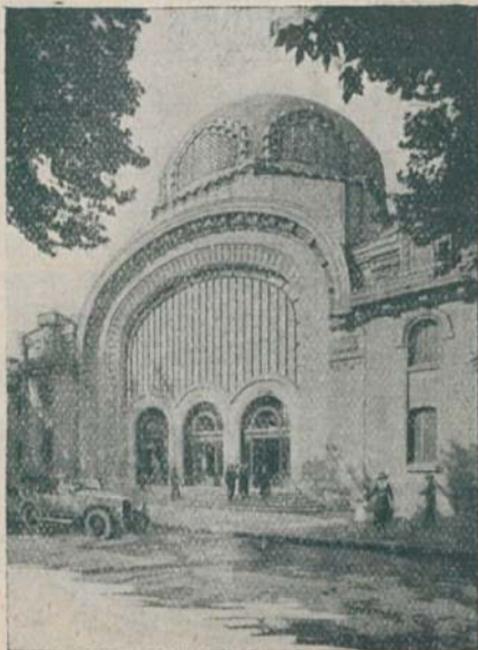
**Le grand Établissement : Installation modèle. —
Bains de 2^e et 3^e classes.**

EAU minérale n'est pas seulement administrée en boisson ; on l'utilise encore en bains, en lavages intérieurs, en pulvérisations.

Dans le magnifique Établissement thermal de l'État, toutes les ressources les plus récentes de la physiothérapie peuvent être utilisées dans les conditions les plus favorables, pour permettre à l'action spécifique de l'eau minérale de donner ses meilleurs résultats.

Hydrothérapie, chaude et froide, massage sous l'eau, air chaud, mécanothérapie, électricité, rayons X, tout peut y être mis à contribution pour arriver plus rapidement à la décongestion du foie et des viscères abdominaux, ainsi qu'au fonctionnement plus régulier de la nutrition.

Les différents services de l'Établissement thermal de Vichy, dont l'État a concédé l'exploitation à la *Compagnie Fermière*, sont tous placés sous la direction de Médecins spécialistes qui veillent à la stricte exécution des prescriptions des médecins consultants.



AU FIDÈLE BERGER

Sur le Parc - VICHY - Rue Sornin

Fabrique spéciale de Chocolat extra
 Pralines aux Fruits
 Pastilles de Sucre d'Orge
 Spécialité de Bonbons Fourrés

La Maison n'a pas de succursale

Tél. : **COUTIÈRE & C^{ie}** Tél. :
 0-12 R. C. Cusset 856 0-12



LES PRODUITS THERMA-VICHY

Complètent le traitement de VICHY

DIABÉTIQUES PAIN D'AMANDES
 PAIN MASSE au GLUTEN
 PAIN au GLUTEN
 BISCOTTES THERMA au GLUTEN
 SPÉCIAL-LONGUET au GLUTEN
 DESSERT PETIT-BEURRE THERMA

ALBUMINURIQUES LONGUETS à la LACTOSE

DYSPEPTIQUES LONGUETS PHOSPHATÉS-CHLO-
 RURÉS — GRESSINS THERMA
 BISCOTTES de pain grillé S. ANSALDI
 R. C. Cusset 3.220 BANA FLORA, farine reconstituante

FABRIQUE à VICHY : 17 et 18, Place du Champ-de-Foire

Le meilleur Laxatif dépuratif



à base d'extraits de plantes

UN SEUL grain

avant le repas du soir

Chasse la bile

Purifie le sang

Le Service médical de l'Établissement thermal est assuré par MM. les Docteurs :

HALLER, *Directeur des services de Physiothérapie.*

AIMARD, *Chef des Services de radiologie et d'électricité médicale.*

CHAUMAT, *Chef des services d'Hydrothérapie.*

Les chiffres qui suivent donneront une idée de l'importance des services installés dans les nouveaux établissements, qui sont en mesure de répondre à l'affluence toujours croissante des baigneurs et aux exigences du confort le plus raffiné.

Le Grand Établissement thermal couvre une surface totale de plus de trois hectares, 32.000 mètres exactement, dont 10.000 mètres occupés par la construction. Il a 170 mètres de long sur 165 de large.

L'ensemble des services comprend :

- 136 cabines de bains, dont 6 de luxe ;
- 14 grandes douches avec vestiaires ;
- 24 salles de massage sous l'eau, avec vestiaires et lits de repos ;
- 32 douches ascendantes ;
- 2 douches avec bain et 4 douches en hamac ;
- 4 bains d'air chaud et 4 salles de massage ;
- 4 bains de vapeur ; 2 douches de vapeur ;
- 1 série de salles pour lavages d'estomac, pulvérisations, douches nasales et auriculaires, bains d'acide carbonique, inhalations d'oxygène et d'acide carbonique ;
- 4 bains de lumière (chaleur radiante et lumineuse de Dowsing) ;
- 2 bains de lumière incandescente ;
- 2 grandes piscines chaudes, 3 froides et 8 piscines individuelles avec douches sous-marines ;
- 1 institut de mécanothérapie ;
- 1 service complet d'électrothérapie ;
- 1 service de radiographie, de radioscopie et de radiothérapie ;
- 4 bains carbo-gazeux.

L'Établissement de deuxième classe comprend :

- 110 cabines de bains ;
- 4 grandes douches avec déshabilleurs ;
- 2 douches avec bains ;
- 4 salles de massage sous l'eau, avec déshabilleurs ;
- 10 douches ascendantes ;
- 1 service complet de bains et inhalations d'acide carbonique inhalations d'oxygène ;
- 2 bains d'air chaud ;
- 1 salle de lavage d'estomac.

L'Établissement de troisième classe comprend :

- 64 cabines de bains ;
- 4 grandes douches ;
- 4 douches ascendantes.

BANQUE RÉGIONALE DU CENTRE

Société Anonyme, Capital 16.000.000

Agence de VICHY, 15, rue Lucas

R. C. Roanne n. 623

BANQUE - BOURSE - TITRES

Accréditifs et Lettres de Crédit, Correspondants Etrangers

COFFRES-FORTS - Salon pour les Étrangers

HYGIÈNE

de la Bouche et de l'Estomac

Avant et après les repas 2 ou 3

PASTILLES

VICHY-ÉTAT

Assainissent la bouche et facilitent la digestion

Bien spécifier la Marque VICHY-ÉTAT

HOTEL & VILLAS DES LILAS

35, Avenue Victoria. — VICHY

Près le Palais des Sources et l'Établissement Thermal

☐ Téléphone : 2-09 ☐

Vaste jardin ombragé. - Garage privé à l'intérieur de l'Hôtel
Confort moderne. - Table de régime

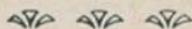
☐ **J. TALABARD, propriétaire** ☐

OMNIBUS PARTICULIER A TOUS LES TRAINS

Enfin l'Établissement mixte de la Source Hôpital comprend :

- 24 cabines de bains de 1^{re} classe ;
- 16 cabines de 2^e classe ;
- 2 grandes douches avec vestiaires ;
- 4 douches ascendantes.

Pour toutes ces installations, la Compagnie a fait appel aux spécialistes les plus éminents. Chacune d'elles est un modèle du genre, et si elles sont plus ou moins luxueuses, selon la classe, elles sont égales devant la loi du progrès qui leur a été indistinctement appliquée.



LES DÉPENDANCES

LES dépendances de l'Établissement sont très intéressantes à visiter. On y voit en action douze pompes capables de distribuer 640.000 litres d'eau à l'heure dans les différents services et qu'un seul homme, avec un indicateur de niveau à hauteur de l'œil, fait manœuvrer du haut d'une passerelle; sept chaudières à vapeur, chacune de 90 mètres de surface de chauffe; une machine à vapeur à condensation de 60 chevaux. Les pompes refoulent l'eau minérale et l'eau douce nécessaires dans dix réservoirs de plus de 100 mètres cubes de contenance, étagés respectivement à 6, 12, 16 et 20 mètres de hauteur. Ceux des étages inférieurs alimentent les bains, ceux du haut fournissent l'eau sous pression pour les douches. Ces réservoirs sont placés dans deux tours, l'une exclusivement réservée à l'eau froide et l'autre à l'eau chaude, afin d'éviter l'échange de température par contact.



GRANDS MAGASINS
A LA MÉNAGÈRE

35, Rue de Paris, 35

VICHY

Maison la plus ancienne de
Vichy, réputée pour vendre le
meilleur marché de la Région.

ASSORTIMENT CONSIDÉRABLE
DANS TOUS LES RAYONS

Expéditions franco de port et emballage
dans toute la France à partir de 25 frs.

Téléphone 2-27

Le Grand Établissement Thermal

LE HALL CENTRAL

LA première impression qu'on éprouve en pénétrant dans le Grand Établissement est une impression de clarté, d'ordre et de propreté.

On est immédiatement arrêté et surpris par les hautes proportions de l'édifice dont les décorations, inondées d'un véritable flot de lumière, font un ensemble particulièrement harmonieux.

On devine déjà le grand confort qui vous y attend.



LES SERVICES

LES services sont répartis en deux séries d'installations semblables, les unes pour les hommes, les autres pour les femmes, à droite et à gauche du hall central. Il suffira donc de décrire l'une d'elles.

Bains.

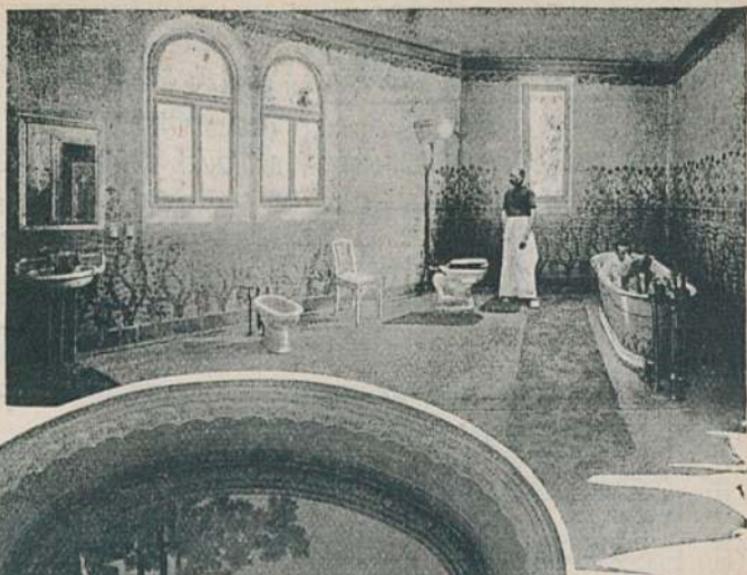
LES cabines de bain ont été particulièrement soignées; point d'angles au plafond ni au parquet des cabines; tout en berceau pour la sûreté du nettoyage. Dans une douce atmosphère produite par un radiateur à vapeur, le *vestiaire* précède l'installation *balnéaire*, dont il est séparé par une balustrade à hauteur d'appui. Il contient un tapis moelleux, un fauteuil et des sièges,



Madame,

*Le Bon Marché de Paris
sera heureux de vous offrir
dans sa succursale de Vichy,
rue Georges Clemenceau, le plus
bel assortiment de nouveautés
élégantes, vendues meilleur marché
que partout ailleurs. -*

*Grande couture; Modes;
Lingeries diverses; Trousses
pour Messieurs; Sports. Objets
d'Art. Voyages. Meubles. -*



Cabine
de luxe.



Galerie
du 1^{er} Étage.

Massage
sous l'eau.



CAUTERETS

(Hautes-Pyrénées)

Altitude : 932 mètres

SAISON DE MAI A OCTOBRE

EAUX THERMALES, SULFURÉES, SODIQUES ET SILICATÉES

Gorge - Bronches - Voies respiratoires

CASINO

SPORTS

Eaux exportées : Sté Thermale des Pyrénées, 126, rue de Provence
R.C. Seine 56.247

PARIS

Le Monde Illustré

LE MEILLEUR MARCHÉ des GRANDS ILLUSTRÉS

68 Années d'existence

Est en lecture dans les principaux Établissements Publics,
Bibliothèques, Cercles, Cafés, Hôtels.C'est le journal préféré de la famille
où on le conserve pour le collectionner

LA PUBLICITÉ faite dans

LE MONDE ILLUSTRÉ

a un effet durable et une permanence qui
augmente considérablement son efficacité.

Paris, 13, Quai Voltaire, Tél. Fleurus 18-30 et 31

R. C. Seine 140.665

MÉDICATION PURGATIVE SALINE PRATIQUE

COMPRIMÉS PURGOS

Chaque comprimé dissous donne

5 GRs SULFATES SOUDE ET MAGNÉSIE EFFERVESCENTS

:: En flacons de 24 ::

:: et en flacons de 12 ::



LAVERGNE

16, Rue Lucas, VICHY

une table de toilette avec sa glace et des pendoirs. L'installation balnéaire, avec sa baignoire en fonte émaillée et sa descente en liège, son soubassement de faïence et ses parois peintes du plus luisant ripolin, est agréable à l'œil; le ton crème adopté pour la décoration ne pourrait supporter la plus petite tache. La robinetterie en bronze distribue trois sortes d'eau : froide, chaude et minérale.

Dans un certain nombre de cabines de bain ont été aménagées des installations de douches sous-marines. Une amenée d'eau très chaude sur certains organes, pendant que tout le corps est plongé dans l'eau, caractérise cette balnéation particulière que les médecins emploient de plus en plus.

On trouve, en outre, quatre piscines individuelles à eau minérale courante avec douche *sous-marine*, ayant 1^m40 de profondeur et avec un siège dans le fond, s'il plaît au malade de se reposer et un peu plus loin, une cabine de bain avec douche.

Également, deux bains de luxe, composés de trois pièces : une cabine de bain, le salon et une piscine à eau courante, avec un charmant revêtement de faïence.

Ne quittons pas les galeries du rez-de-chaussée sans signaler les *chauffoirs* avec trappes, par lesquelles on évacue le linge mouillé (système fort ingénieux qu'on retrouve dans toutes les parties de l'Établissement).

Au milieu des galeries, on a ménagé quatre salons, de dimensions superbes (9 mètres de long sur 5 de large), avec un mobilier en tissu de crin permettant un lavage antiseptique.

Douches.

CE service comprend quatre installations de grandes douches à percussion données par des doucheurs instruits et exercés, particulièrement habitués à exécuter à la lettre les ordonnances médicales à l'aide d'appareils d'une extrême sensibilité.

Les déshabilleurs y sont clairs et coquets et on y a à sa disposition un linge chaud et abondant.

Dans le même service se trouvent encore des bains de pieds à eau courante, des baignoires de siège, une piscine d'eau froide et une grande piscine d'eau chaude où se donnent des leçons de natation.

Des salles de massage sont annexées à l'hydrothérapie, ainsi qu'une très belle *Salle d'armes* avec salle de douche.

Massage sous l'eau.

APRÈS avoir traversé une cour de 40 mètres de long sur 14 mètres de large, où jouent largement la lumière et l'air, on pénètre dans le *Pavillon de massage sous l'eau* par un beau vestibule qui précède un salon; ce pavillon est divisé en quatre groupes, comprenant chacun trois salles de massage sous l'eau, avec vestiaires. Chacune contient un lit, sur lequel s'étend le malade qu'on inonde de toutes parts à l'aide d'un instrument mobile, pendant que deux hommes expérimentés le soumettent au mas-



Téléph. :

2-17

HOTEL LUTÉZIA ET CASTEL FLAMAND

CONFORT MODERNE

Rue de Belgique (ex rue Strauss)

R. C. Cusset 354

VACHET, Propriétaire

G^{DE} PHARMACIE NORMALE

GABRIEL LAMBERT *

Docteur en Pharmacie, Ex-Élève de l'Institut Pasteur

R. C. Cusset 456

Médaille d'Hygiène Publique

10, Rue de Paris, VICHY

Pharmacie
spécialement organisée
pour l'exécution
rapide et scrupuleuse des
ORDONNANCES MÉDICALES
avec des produits de choix
toujours contrôlés
et sortant des premières
maisons.

Dépôts et vastes
approvisionnements des
SPÉCIALITÉS
FRANÇAISES & ÉTRANGÈRES

Laboratoire d'Analyses Médicales :
Urines, Sang, Calculs, etc...
Wassermann complet
Autos-Vaccins

PRIX RÉDUITS :: PRODUITS IRRÉPROCHABLES

On expédie partout.

Téléphone 3-03.

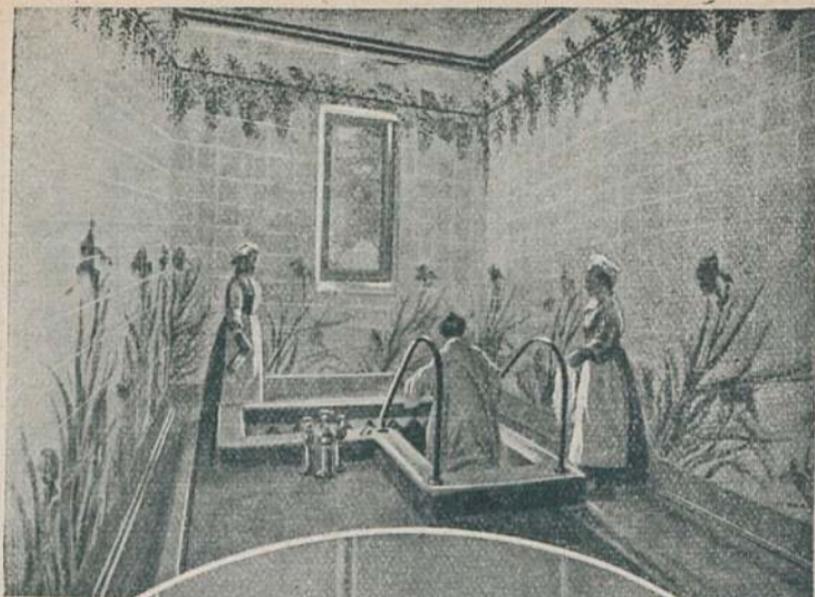
Eau Minérale Naturelle Purgative

RUBINAT LORACH

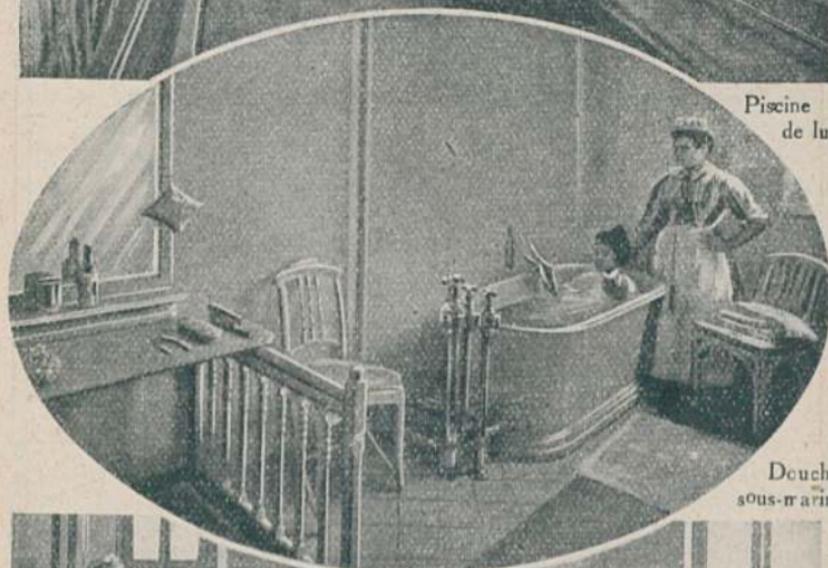
Contre la Constipation, Affections du tube digestif,
Atonie gastro-intestinale, Hémorroïdes

Dose normale : Un verre à Bordeaux.

(Augmenter légèrement cette dose suivant tempérament)



Piscine
de luxe.



Deuche
sous-marine.



Bains carbo-gazeux.



Inhalations.

Le Journal de l'Élite

LE FIGARO

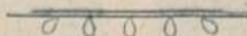
ses Suppléments :

Littéraire, Artistique, Économique
États-Unis, Argentine, Belgique



26, Rue Drouot
et 14, Rond-Point des Champs-Élysées
PARIS

R. C. Seine, 204.152



ABONNEMENTS

FRANCE ET COLONIES		ÉTRANGER ET UNION POSTALE	
UN AN.	54 »	UN AN.	100 »
SIX MOIS	28 »	SIX MOIS	54 »
TROIS MOIS	14 »	TROIS MOIS	28 »

sage. L'installation permet de donner aussitôt après le massage la douche générale à une température dosée à volonté.

L'instruction des masseurs sous l'eau, comme celle des masseurs à sec, est particulièrement soignée. Tous les ans un cours d'anatomie et un cours pratique auquel assistent les plus doués des employés sont faits par un médecin, aidé d'un chef masseur. La Compagnie Fermière forme ainsi une pépinière dans laquelle elle puise au fur et à mesure des besoins, et grâce à laquelle elle est certaine d'avoir une exécution en harmonie avec le confort de l'installation.

Bains de vapeur et d'air chaud.

VIENT ensuite le bâtiment dit des *Bains de vapeur et d'air chaud*, qui comporte : 1° salle de bains de vapeur et douches de vapeur avec cabine; bains de vapeur en caisse, avec lits de repos; 2° bains d'air chaud en caisse, avec lits de repos.

Service d'hydrothérapie médicale.

CETTE intéressante visite ramène dans le *Hall central*, auquel tout correspond. En face de la grande entrée et dans l'axe du hall, le *service d'hydrothérapie médicale* dans lequel on pénètre par un salon d'attente fort élégant; le souci d'une exécution parfaite et d'une installation plus luxueuse a déterminé la création de ce service spécial. Sa caractéristique est que tout y est fait par un médecin ou sous sa surveillance. Là se trouvent la grande douche à percussion, avec une piscine d'eau froide, des bains de lumière généraux ou locaux, des bains carbo-gazeux et des salles de massage à sec.

Tout y est aménagé de telle sorte que le baigneur ne peut échapper à la sensation du raffinement dans le confort.

Services divers.

Du hall central on passe devant le *service d'Électrothérapie*. De là, un promenoir conduit aux *Douches ascendantes* qu'on prend assis ou couché. A l'aide d'un appareil très sensible et précis, le malade contrôle lui-même l'exécution de l'ordonnance; sans bouger, il voit quelles sont la pression, la température et la quantité d'eau absorbée. Ce service est alimenté, comme celui des *lavages d'estomac*, par quatre sortes d'eaux : eau douce froide et chaude, eau minérale froide et chaude.

Point d'homme de métier qui n'apprécie l'installation des *Douches nasales et auriculaires*, des salles de *pulvérisation*, des quatre *Bains d'acide carbonique, inhalation d'oxygène et inhalation d'acide carbonique*, où le marbre et le nickel se marient de la plus heureuse manière.

Dans le pavillon d'angle donnant sur la rue de l'Établissement se trouve la lingerie. — Pour donner une idée de l'importance de ce service, il suffira de dire qu'en pleine saison, il sort de la lingerie 20.000 pièces de linge par jour, non compris les couvertures et peignoirs de laine qui sont quotidiennement soumis à la stérilisation dans une étuve à vapeur du système Le Blanc.

LUCHON

REINE des PYRÉNÉES

Célèbre par :

la BEAUTÉ de ses SITES

la DOUCEUR de son CLIMAT

l'EFFICACITÉ de ses EAUX SULFURÉES

qui comptent parmi les plus RADIO-ACTIVES du MONDE

(Bulletin de l'Académie des Sciences)

SOUVERAINES pour : GORGE - BRONCHES - PEAU - ARTICULATIONS

MALADIES DE LA BOUCHE ET DES DENTS

Fernand DELMAS

CHIRURGIEN-DENTISTE

de la Faculté de Médecine de Paris

TRAVAUX AMÉRICAINS - BRIDGES
COURONNES INLAYS

VICHY (sur Le Parc)

Téléphone 4-45

13, Rue Lucas

En face la Source "GRANDE-GRILLE"

Tous les jours et sur rendez-vous
2 Cabinets d'opérations

MÉDICATION LAXATIVE INFANTILE

SIROP de la MATERNITÉ

(Sirop de Fleurs de Pêcher composé.)

PURGE DOUCEMENT sans coliques.

6fr. le Flacon

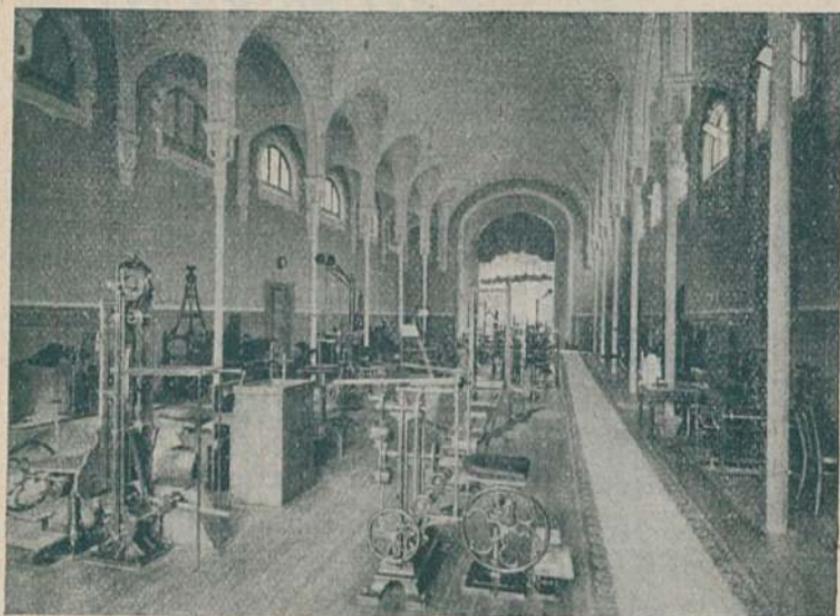
86, Boul. Port-Royal, à Paris
et toutes Pharmacies.

R. C. Seine 27.307

LA MÉCANOTHÉRAPIE

LA mécanothérapie, ou traitement par le mouvement, présente à Vichy un intérêt de premier ordre; aussi son installation a-t-elle été tout spécialement soignée. De fins piliers, soutenant un vaisseau élevé, de larges baies, versant partout l'air et la lumière et donnant presque les avantages du plein air, font de la salle de mécanothérapie une chose unique, qu'on pourrait appeler le « Palais du mouvement ».

Et pourquoi du mouvement à Vichy? Parce que l'exercice, si utile, nous disons même si indispensable chez les bien portants, ne l'est pas moins chez les malades, à condition que ceux-ci n'en ressentent pas de fatigue.



Salle de Mécanothérapie.

Or, c'est seulement à l'aide des nombreux et ingénieux appareils qui garnissent cette immense salle qu'on peut atteindre ce but.

Mettre à la portée des malades, à la portée des personnes manquant d'entraînement, une gymnastique capable de ranimer leur circulation, d'augmenter la nutrition de leurs tissus, de relever leur tonus nerveux et cela sans les fatiguer, voilà le but de la mécanothérapie.

Quel adjuvant incomparable à la boisson des eaux de Vichy!

On peut deviner le succès obtenu par une pareille méthode dans la grande Station française où se donnent rendez-vous arthritiques et sédentaires, tous nantis d'une déplorable circu-

EAU PURGATIVE FRANÇAISE

PURGOS

Sulfatée - Sodique - Magnésienne

contenant tous les principes de l'

EAU de VICHY

alliés aux SELS PURGATIFS



DOSE LAXATIVE :

Un verre à bordeaux
le matin à jeun :: ::



DOSE PURGATIVE :

1 ou 2 verres à boire
le matin à jeun :: ::



EXIGER

EAU PURGOS

Toutes Pharmacies
et Dépôts d'Eaux Minérales



Administration : 16, rue Lucas, à VICHY (Allier)

R. C. Cusset 4.605



lation. Elle y a vite conquis une place remarquée, à côté de l'hydrothérapie, et plus en vue encore depuis que la guerre nous a fait tant de blessés dont les raideurs articulaires font plus ou moins des sédentaires.

On ne saurait trop recommander à chaque baigneur de s'examiner à ce point de vue et de se renseigner en venant visiter le service.

Quand il aura quitté Vichy, il sera trop tard; si, en effet, il est encore relativement facile de continuer les pratiques hygiéniques de la douche et du massage et si l'on trouve partout l'eau de Vichy-Etat, on ne trouvera presque jamais une installation de mécanothérapie. En passant indifférent à côté de ce moyen de traitement, le baigneur aura, une fois de plus, sacrifié à la routine et en sera encore la victime.

On peut dire que la Compagnie Fermière a fait de cette installation la première du monde au point de vue matériel, par les hautes proportions de l'édifice et par le luxe de son aménagement; aussi, elle a tenu à en assurer le bon fonctionnement en mettant son service sous la direction d'un médecin spécialiste qui surveille le traitement de chaque malade.



ÉLECTROTHÉRAPIE

RADIOTHÉRAPIE — RAYONS X

L'ÉTABLISSEMENT thermal de Vichy possède une installation électro-radiologique des plus complètes, et il n'est pas exagéré de dire que son organisation est la plus moderne et la plus vaste qui, à l'heure présente, soit en France. La multiplicité de ses salles de traitement permet de traiter quotidiennement trois cents personnes environ par tous les courants actuellement en usage en électrothérapie. A Vichy, en effet, les indications de l'électricité dans les maladies de l'appareil digestif sont fort nombreuses; ainsi, la dilatation de l'estomac, la dyspepsie nervo-motrice, la constipation, la colite muco-membraneuse, les hémorroïdes, la fissure sphinctérale sont rapidement améliorées par les modalités électriques auxquelles on fait appel chaque jour.

On connaît également depuis longtemps l'action heureuse de l'électricité sur le diabète, la lithiase biliaire, la goutte, l'obésité.

Les formes de diabète influencées heureusement par les courants de haute fréquence sont celles qu'une cure thermale à Vichy peut également améliorer. On a remarqué, en effet, que le sucre des urines diminuait très notablement à la suite d'applications électriques et que, par des séances soigneusement réglées et con-

AFFECTIONS DES VOIES RESPIRATOIRES

Bronchites -- Catarrhes -- Toux rebelles -- Laryngites

CAPSULES NOGUÈS
ANTIBACILLAIRESassainissent les VOIES RESPIRATOIRES

et les saturent de vapeurs antiseptiques

calment les TOUX les plus REBELLES

et donnent le maximum d'amélioration

chez les TUBERCULEUX

DOSES { **Adultes** 4 à 6 capsules par jour pendant les repas
 { **Enfants** (au-dessus de 14 ans) 3 capsules par jour

4 fr. 40 le **Laboratoire NOGUÈS**, 11, rue J.-Bara, PARIS
 Flaçon et toutes Pharmacies R. G. Seine 46.744

Médication LAXATIVE INFANTILE**SIROP**de
la **MATERNITÉ**

(Sirop de Fleurs de Pêcher composé.)

PURGE DOUCEMENT sans
coliques.

Ne renferme aucune substance chimique ni dangereuse.

6 fr.
le Flaçon**PHARMACIE DE LA MATERNITÉ**
86, Boul. Port-Royal, à Paris
:: et toutes Pharmacies ::

venablement espacées, on pouvait arriver à maintenir à des chiffres minimes la quantité de glycose éliminée. Aussi a-t-on apporté des soins tout particuliers aux installations des courants de haute fréquence à l'Établissement thermal de Vichy.

Dans la lithiase biliaire, l'électricité agit également en modifiant l'état général et en s'opposant ainsi à la formation de nouveaux calculs.

La cure de l'obésité est également réalisée à Vichy, au moyen de la gymnastique passive du corps par l'exercice électriquement provoqué.

Cette thérapeutique trouve encore quantité d'indications, telles que la cure de la goutte, du rhumatisme chronique, de certains diabètes, du gros foie, de la pléthore avec hypertension; aussi l'Établissement thermal de Vichy a-t-il été heureusement inspiré en donnant à ces cures par l'électricité tout le développement qu'elles doivent comporter.

Il ne vient pas d'ailleurs à Vichy que des malades justiciables d'une cure hydro-minérale. Il en est qui sont très heureux de pouvoir y continuer un traitement physiothérapique commencé ailleurs. La Compagnie Fermière de Vichy se devait de mettre à leur disposition toutes les variétés de son service d'électrothérapie: — haute fréquence, diathermie, électricité statique, courants galvanique, faradique et sinusoïdal, bains à quatre cellules, air chaud, disposés dans des salles de traitement claires et gaies, installées avec tout le souci du confort et de l'hygiène.

L'électricité se montre un agent thérapeutique de premier ordre dans le traitement des maladies du système nerveux et des nerfs, dans les maladies de l'appareil circulatoire (hypertension artérielle, hypotension, palpitations, aortites, varices, phlébites, ulcères variqueux, engelures, etc.); du système osseux et articulaire (rhumatismes articulaires, ankyloses et empâtements péri-articulaires, hyarthroses, arthrites); de l'appareil génito-urinaire de l'homme et de la femme (paralysies vésicales, incontinence d'urine, rétrécissements de l'urètre, impuissance, métrites, douleurs ovariennes, névralgies pelviennes, prurit vulvaire, vaginisme, troubles de la menstruation, etc.).

A côté de l'**Electrothérapie** existe un service de **Radiothérapie** dont l'importance n'est pas moindre. Il n'est pas en effet de branche de la médecine où l'on ne fasse appel aux rayons X pour mettre leur action curative à profit. La Compagnie Fermière en a réalisé l'installation sur des données toutes modernes. La radiothérapie a pris une place très importante dans le traitement de certaines maladies de la peau, de certaines tumeurs; elle intervient d'une façon remarquable dans le traitement des glandes tuberculeuses, des tuberculoses osseuses articulaires, etc. Elle trouve encore une de ses indications les plus formelles dans le traitement du fibrome, de certaines névralgies, du goître, de l'hypertrophie de la prostate, etc.

Le laboratoire de **Radiographie** de Vichy est remarquable tant par la perfection de ses appareils que par la sécurité qu'ils offrent aux malades. On connaît aujourd'hui l'importance capitale des renseignements fournis par la radiographie, qui est entrée

L'ACTION FRANÇAISE

Organe du Nationalisme Intégral

Directeurs politiques :

Léon DAUDET et **Ch. MAURRAS**

Rédacteur en chef : **Maurice PUJO**

La politique étrangère : **Jacques BAINVILLE**

L'économie sociale : **Georges VALOIS**

*Tout ce qui est
national
est nôtre*

ABONNEMENTS :

	3 mois	6 mois	1 an
France et Colonies	13 fr.	25 fr.	48 fr.
Etranger.....	22 fr.	42 fr.	82 fr.

BUREAUX DE " L'ACTION FRANÇAISE "

PARIS, 14, rue de Rome (VIII^e)

Téléphones } Administration : Louvre 26-49 et 26-50.
 } Rédaction : Central 75-44.
 } — Ségur 11-68 après 10 heures du soir.
 } Publicité : Central 74-77.

Télégraphe : Actiofran-Paris.

R. C. Seine, 78.582

à Vichy dans la pratique médicale de tous les jours. En ce qui concerne les examens du foie, elle renseigne le médecin sur la situation, les mouvements, le volume, la forme de cet organe : son examen s'impose chez tous les malades présentant des coliques hépatiques, chez les anciens hépatiques, lorsqu'on veut connaître le siège et les rapports de la vésicule biliaire. On emploie encore les rayons X dans le diagnostic de certaines maladies de l'œsophage, de l'estomac (ptose, ulcère, cancer), de l'intestin. Ils sont aussi indispensables dans les maladies de l'appareil respiratoire, en particulier dans la tuberculose, dans les maladies du cœur et de l'aorte, des reins (calculs), dans les fractures, dans les maladies des os et tumeurs osseuses où leur utilité est incontestable.

Conclusion.

Dans le courant ordinaire de la vie, il est certain que les malades sont loin de suivre les règles de l'hygiène qui leur conviendrait et que bien souvent le souci de leur santé s'efface devant le souci des affaires : d'où le surmenage, aujourd'hui inévitable.

Ceux-là doivent venir ou revenir à Vichy. Ils savent qu'ils y trouveront toutes les facilités pour se refaire une santé. Ils connaissent maintenant les sources aux noms prestigieux : Grande-Grille, Hôpital, Célestins, Chomel. Ils connaissent aussi tout ce qu'ils peuvent attendre des incomparables installations des établissements thermaux de l'État. A eux de ne pas attendre que la maladie ait fait trop de ravages.

Qu'ils y accourent dès leurs premiers malaises pour faire la plus sage hygiène préventive, qu'ils y amènent avec eux leurs enfants afin de les débarrasser tout de suite de l'influence héréditaire à cet égard.

Par la vertu de ses eaux minérales, par le nombre et la qualité de ses spécialités, par ses laboratoires de recherches (examen des urines et du sang), par ses installations radiologiques, ses hôtels et ses maisons de santé, Vichy tend, de plus en plus, à devenir un grand centre médical, spécialisé dans le traitement des maladies du foie, du tube digestif et de la nutrition.



BANQUE

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

CHANGE

Pour favoriser le développement du Commerce et de l'Industrie en France.
Capital 500 millions. — Siège Social : 29, Boul. Hausmann. - PARIS

Agence Vichy - Place Victor-Hugo

Toutes opérations de BANQUE - BOURSE - TITRES - CHANGE
DÉPÔTS de FONDS - LETTRES de CRÉDIT - COFFRES-FORTS

Adr. Télég. : SOGÈNÈRE-VICHY — Téléph. 0-10 — R. C. Seine 64.462

VILLA DU PRINTEMPS

..... et **VILLA RONZIER**

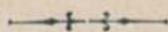
à VICHY



Sur le
Parc Lardy
et le
Parc des Célestins

Premier ordre

TÉLÉPHONE 2-47



R. C. Cusset 4.193

Le Meilleur Calmant de la TOUX
SIROP NOGUÈS

arrête les **QUINTES** de TOUX, donne le **CALME** aux malades
procure un **SOMMEIL** réparateur

4 à 5 cuillerées à soupe loin des repas

5.50 le flacon Laboratoires NOGUÈS, 11, rue J.-Bara, Paris
et Toutes Pharmacies

(Impôt compris)

Augmentation constante du nombre des Baigneurs à Vichy

Quelques chiffres.

Tous ces efforts ne restent pas inutiles : chaque année voit s'accroître le nombre des baigneurs qui viennent chercher la santé à la célèbre station thermale.

Nous croyons devoir donner ici quelques exemples pris de 1831 à 1923 en appelant l'attention du lecteur sur le nombre vraiment extraordinaire de curistes, qui tend sans cesse à augmenter et qui a déjà dépassé **cent mille** ! C'est là un signe *mathématique* de la prospérité croissante de Vichy et nous ne pensons pas qu'aucune autre station thermale puisse présenter des chiffres comparables aux suivants :

En 1831, Vichy reçoit 987 baigneurs ; 2.573 en 1841 ; 6.823 en 1852, c'est-à-dire au moment où la *Compagnie Fermière* se voit confier par l'État l'exploitation de son domaine thermal.

La progression devient alors considérable :

En 1864	20.673	baigneurs
En 1872	25.236	—
En 1892	59.526	—
En 1900	58.478	—
En 1902	72.572	—
En 1903	78.892	—
En 1905	84.129	—
En 1907	86.031	—
En 1912	96.433	—
En 1913	108.963	—
En 1920	101.227	—
En 1921	110.217	—
En 1922	112.322	—
En 1923	118.054	—



LE MEILLEUR
LAXATIF-DÉPURATIF

à base d'extraits de plantes



un seul grain avant le repas du soir
tous les 2 ou 3 jours.

Nettoie l'estomac et l'intestin.
Chasse la bile - Purifie le sang.

Le Meilleur

tonique reconstituant

Pilules 'GIP'

Régénératrices

du sang et des nerfs

4 par jour
(2 avant chaque repas.)

LE FLACON
(impôt compris)

4 fr. 40

11, rue J.-Bara, à Paris, et toutes Pharmacies.

- III -

Annexes
de
L'ÉTABLISSEMENT THERMAL



SEL NATUREL EXTRAIT
des Eaux des Sources de
VICHY-ÉTAT

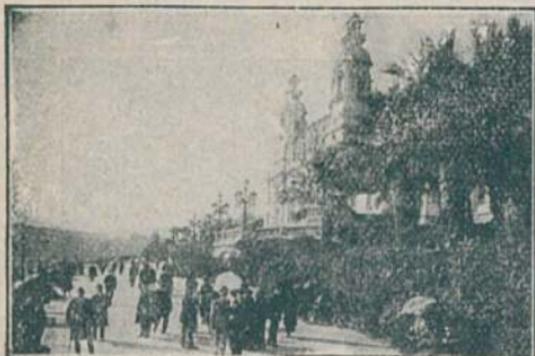
Produits au Sel VICHY-ÉTAT :
Sel, Pastilles, Comprimés
Sucres d'orge **VICHY-ÉTAT**

Exportation des Eaux Minérales
de **VICHY-ÉTAT**

MONTE-CARLO

Ensoleillé et ouvert toute l'année

❁ ————— ❁ *Saison d'Été* ————— ❁

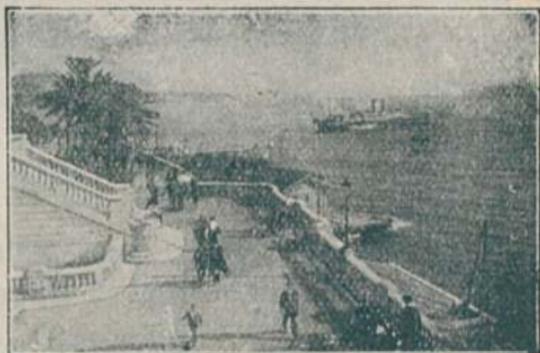


CASINO



GRANDS
CONCERTS

TOUS
LES SPORTS
DE
PLEIN AIR



NOUVEL ÉTABLISSEMENT
:: :: DES BAINS DE MER :: ::

————— (PLAGE DE LARVOTTO) —————

CURE D'EAUX MINÉRALES (en boisson)

————— A L'ÉTABLISSEMENT THERMAL —————

SPLENDIDE CENTRE D'EXCURSIONS

ANNEXES DE L'ÉTABLISSEMENT THERMAL

L'Établissement thermal comporte des Annexes fort intéressantes à visiter. Une cité industrielle, à côté de la cité thermale.

PRODUITS AU SEL EXTRAIT DES EAUX DE VICHY-ÉTAT

DANS les vastes bâtiments connus sous le nom de *Pastillerie*, la Compagnie Fermière a groupé son usine d'extraction du **Sel naturel** des Eaux minérales, la fabrique des **Pastilles Vichy-État**, la manutention des paquets de **Sel Vichy-État** et enfin un coquet magasin de vente au public de ces produits qu'on peut encore trouver dans un luxueux pavillon de l'ancien parc.

Usine d'extraction du Sel naturel Vichy-État.

PENDANT fort longtemps, on a attribué au bicarbonate de soude ordinaire, sous prétexte qu'il était le sel le plus abondant des sels minéraux contenus dans les Eaux de Vichy, les propriétés thérapeutiques de l'eau minérale elle-même : aussi lui donnait-on abusivement le nom de *Sel de Vichy*. Ce n'est que plus tard, lorsqu'une analyse plus complète de l'Eau de Vichy eut démontré qu'elle renfermait, à côté du bicarbonate de soude, un grand nombre d'autres sels de soude (chlorures et sulfates), de chaux, de potasse, de magnésie, de lithium, etc., qu'on s'avisa de la différence. D'ailleurs, à la pratique, l'emploi du bicarbonate de soude en solution ne répondait nullement au résultat produit par l'eau minérale. C'est alors que, préoccupée de fournir à la thérapeutique les sels extraits des Eaux de Vichy elles-mêmes et conservant le mieux possible les propriétés de ses eaux minérales, la Compagnie Fermière chercha, il y a fort longtemps déjà, à réaliser cette extraction.

Le succès immédiat ayant suscité de nombreuses contrefaçons ou imitations, la Compagnie Fermière, pour éviter aussi toute

Renseignements gratuits

AGENCE BOUCULAT

(Fondée en 1875) VICHY, 10, rue Burnol (Fondée en 1875)

VENTE ET LOCATION D'IMMEUBLES

Hôtels, Villas, Maisons, Terrains, Location de Magasins

VENTE DE FONDS DE COMMERCE

Spécialité de locations de Villas et Appartements meublés.

Adr. Télégr. : Agence BOUCULAT-VICHY - Tél. 1.70 - R. C. Cusset 1.653

POUDRE LAXATIVE ROCHER*Le plus agréable et le plus efficace des Laxatifs.*

Agissant sûrement et sans coliques.

Une ou deux cuillerées à café le soir au coucher.

ÉCHANTILLON CONTRE 1 Fr. EN TIMBRES-POSTE

Laboratoire Ferré, 19, rue Grégoire-de-Tours, Paris.

Dépurative
Antibilieuse

Guérison certaine de la

CONSTIPATION**DIABÉTIQUES**n'oubliez pas que le **SUCRE EDULCOR**recommandé par tous les Docteurs
est absolument **inoffensif** et
vous est même **indispensable**.*Echantillon contre 0 fr.60 en timbres.*au Laboratoire E. Ferré, 19, rue Grégoire-de-Tours, PARIS
qui vous adressera en même temps la notice sur
la **Litharsyne** pour la guérison de votre **DIABÈTE**
et vous éviter les ennuis de cette affection.

R. C. Paris 53.163

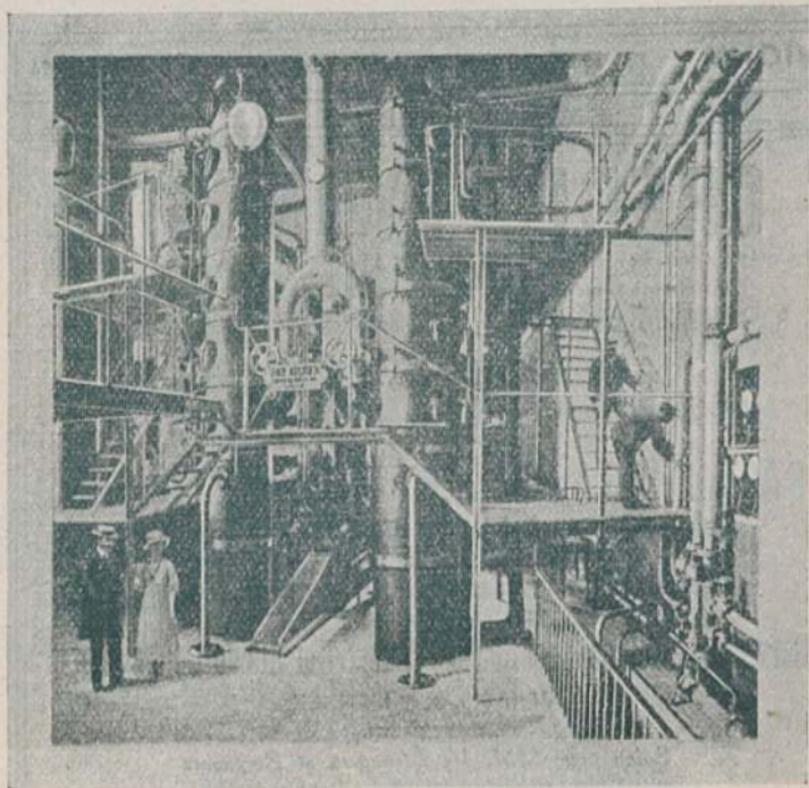
ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)**SOURCE BADOIT**

L'Eau de Table sans Rivale. La plus légère à l'Estomac.

Déclarée d'Intérêt Public.

Exiger le Cachet vert et
la Signature:

confusion avec le bicarbonate de soude du commerce, trop souvent vendu au consommateur comme du Sel de Vichy, adopta comme marque d'origine de ses produits les mots *Vichy-État* : le Sel naturel de Vichy, extrait des eaux minérales des sources de Vichy appartenant à l'État, devint ainsi, sans confusion possible, le *Sel Vichy-État*, et les pastilles fabriquées avec ce sel prirent le nom de *Pastilles Vichy-État*. Le public, ainsi prévenu, apprit bien vite à faire la différence entre les produits de *Vichy-État* et les produits dits de Vichy.



Appareil évaporateur à sextuple effet pour l'extraction du sel de Vichy-État.

Une installation mécanique de premier ordre et les appareils d'évaporation les plus perfectionnés permettent d'extraire les sels minéraux de l'eau naturelle des sources de l'État, avec tous les soins exigés par cette délicate opération.

Dans la *salle d'évaporation*, l'eau des sources de l'État est amenée par une pompe puisant directement aux différents griffons dans un appareil de concentration analogue à celui qui est employé dans les raffineries, avec cette différence qu'il y a ici six cylindres évaporateurs, dans lesquels l'eau minérale se concentre de plus en plus, tandis, qu'il n'y en a que trois dans les raffineries.

Grâce à cet appareil concentrateur à sextuple effet, aucune déperdition de chaleur. L'eau minérale n'est jamais en contact avec l'air extérieur, et la concentration elle-même marche très rapidement, à cause de la température à laquelle elle s'opère. D'où par-

GRANDE - BRETAGNE ET QUEEN'S - HOTEL

Situation Unique - Un Cadre Ravissant
:: Une Clientèle Choisie - Régimes ::

VICHY — M. BELLAM, Propriétaire — R. C. Cusset, 3.974

CRÉDIT LYONNAIS

(SOCIÉTÉ ANONYME) FONDÉ EN 1863 (SOCIÉTÉ ANONYME)

Capital entièrement versé: Deux cent cinquante Millions

SIÈGE SOCIAL A LYON R. C. Lyon, 732 SIÈGE CENTRAL A PARIS

AGENCE DE VICHY

Place Victor-Hugo -:- EN FACE LE PARC

PAIEMENTS SUR LETTRES DE CRÉDIT
ET DE BILLETS CIRCULAIRES

Achat de Monnaies et de Billets étrangers.

Service spécial de Location de Compartiments de Coffres-Forts
AU MOIS & A L'ANNÉE

Salon pour MM. les Étrangers et Baigneurs
avec Caisse spéciale pour toutes leurs opérations.

TÉLÉPHONE 42

SALLE DE DÉPÊCHES

TÉLÉPHONE 42

MÉDICATION LAXATIVE INFANTILE

SIROP de la MATERNITÉ

(Sirop de Fleurs de Pêcher composé.)

PURGE DOUCEMENT sans coliques.

6 fr. le Flacon

86, Boul. Port-Royal, à Paris
et toutes Pharmacies.



LA PERGOLA

est une Maison de Santé modèle.



10, Quai de l'Allier ————— VICHY

SOCIÉTÉ MARSEILLAISE DE CRÉDIT

Banque fondée en 1865

Société Anonyme, Capital : frs 75.000.000; Réserves : frs 26.000.000

Registre du Commerce : Marseille 13.858

SIÈGE SOCIAL : MARSEILLE, Rue Paradis, 75
Succursale à PARIS, Rue Auber, 4

AGENCE A VICHY

25, Rue de Paris

**Nombreuses Agences dans le Midi de la France, en Algérie
en Tunisie et au Maroc**

Agence à Lausanne (Suisse)

Traite toutes les opérations de Banque, de Titres et de Marchandises

Méfiez-vous des Imitations

Pour préparer votre **eau alcaline digestive**

— N'employez que le —

SEL VICHY-ÉTAT

Le seul réellement extrait des SOURCES de L'ÉTAT

CHAQUE PAQUET POUR 1 LITRE D'EAU

faite conservation des sels minéraux, sans altération possible. A la sortie de cet appareil, l'eau concentrée est conduite dans une chaudière d'évaporation où tous les sels contenus dans l'eau sont précipités.

Les cristaux ainsi obtenus sont blancs, transparents et ont l'aspect de prismes lamellaires pyramidaux. Ils sont séchés au moyen d'uneessoreuse mécanique. On les porte alors dans une troisième salle, dite *de saturation*, où, sous l'action d'un courant de gaz carbonique, ils passent à l'état de bicarbonates amorphes. Onessore le sel saturé une seconde fois et on le dessèche complètement dans une étuve.

On obtient ainsi un sel parfaitement blanc, qui est pulvérisé et passé au tamis, réduit, en un mot, en poudre impalpable. Ce sel constitue le *Sel de Vichy-État* et sert à la fabrication des **Pastilles Vichy-État** et des **Comprimés Vichy-État**.

Le sel produit à la reprise de la fabrication et qui est légèrement coloré est utilisé comme **Sel pour bains**.

Sel Vichy-État.

DANS UN atelier voisin s'opère le remplissage des flacons et paquets de SEL VICHY-ÉTAT.

Un paquet de Sel Vichy-État, dissous dans un litre de bonne eau de source, donne une eau alcaline dont la minéralisation se rapproche de celle de l'eau naturelle, et est toujours supérieure, sous le rapport médicinal, à la solution alcaline composée avec le bicarbonate de soude ordinaire. On boit cette eau à table, avec le vin, qui en dégage le gaz. Chaque paquet contient la dose pour un litre d'eau.

En présence de nombreuses fraudes, imitations et contrefaçons, exiger le paquet SEL VICHY-ÉTAT, portant le **disque bleu Vichy-État**.

Pastilles Vichy-État.

Ainsi nommées à cause du Sel Vichy-État qui en fait la base.

*Chaque pastille porte
d'un côté le mot VICHY
de l'autre, le mot ÉTAT*

Pour cette fabrication, on emploie un sucre très fin et très pur, spécialement fabriqué pour la Compagnie Fermière.

On mélange, dans des proportions convenables, le sel Vichy-État, le sucre réduit à l'état de poudre impalpable et la quantité nécessaire de gomme adragante; puis, après addition de l'arome (menthe, anis ou citron), le tout est pétri dans un appareil spécial pour obtenir la pâte à pastilles.

Les **Pastilles Vichy-État** sont très blanches et d'un goût très agréable; pour reconnaître leur supériorité, il suffira de les

HYGIÈNE

de la Bouche et de l'Estomac

Après et entre les repas

PASTILLES

VICHY-ÉTAT

Assainissent la bouche - Dissipent les aigreurs
Facilitent la digestion



Ne se vendent qu'en boîtes métalliques scellées

COFFRET

PETIT COFFRET

BOITE ENTIÈRE

DEMI-BOITE

QUART DE BOITE

Pharmacies, Confiseries et maisons d'Alimentation

comparer avec les pastilles du commerce dites de Vichy, qui sentent leur origine pharmaceutique. Leur vogue s'explique d'autant mieux qu'elles sont extrêmement efficaces contre les petits malaises de la digestion, les aigreurs et la pesanteur d'estomac, en un mot contre tous les accidents qui, négligés, entraînent bientôt la dyspepsie. Elles sont vendues en boîtes scellées, sur l'enveloppement desquelles est apposé le disque bleu Vichy-État qui en garantit l'authenticité.

**Fabrication
des
Pastilles.**



**Atelier de
mise en boîtes.**

De vastes magasins reçoivent la réserve de tous ces produits : paquets de sel, sel pour bains, pastilles, sucres d'orge, qu'on pourrait appeler « monnaie de Vichy ». Enfin, des magasins de détail pour la vente au public complètent ce merveilleux ensemble.

Tous les jours, de 2 à 5 heures de l'après-midi, le public est admis à visiter la Pastillerie Vichy-État. On ne saurait trop recommander cette intéressante visite.

Sucre d'orge Vichy-État.

DE même que les pastilles, le sucre d'orge est un sous-produit des Eaux de Vichy-État. Sa formule, publiée sur chaque boîte, indique clairement qu'il ne saurait être comparé au sucre d'orge de la confiserie courante.

Il est préparé, à la vue des visiteurs, dans un laboratoire spécial dépendant de la Pastillerie, avec du sucre absolument pur dissous dans l'eau puisée directement aux sources de l'État, dont il emprunte les vertus digestives. D'un goût délicieux, il se recommande aux estomacs délicats.

Le sucre d'orge Vichy-État ne se vend qu'en boîtes ou en

Challes-les-Eaux

PRÈS CHAMBÉRY
(Savoie)

EAU SULFURO-BROMO-IODÉE

Le plus puissant modificateur des

Sécrétions Nasales — Pharyngées — Larýngées

CURE A DOMICILE : Deux cuillerées à soupe, matin et soir.

La plus stable et la mieux supportée.

SAISON : 15 Mai
1^{er} Octobre

Renseignements : M. le Directeur,
R. C. Chambéry, 1.077* Challes-les-Eaux.

APRÈS UNE CURE THERMALE...

...Allez vous reposer

▣ A POUQUES-LES-EAUX ▣

dans la Nièvre, à 228 km. de Paris et 10 km. de Nevers, sur la grande ligne de Paris à Nîmes. Trajet en 3 h. Pays sain et idéalement pur, magnifiques ombrages, tranquillité parfaite, sommeil réparateur. Cette station est l'une des plus ravissantes de la France.

Les Eaux de Pouques

guérissent les dyspeptiques, les diabétiques, les déprimés.

L'Établissement Thermal de Pouques

est l'un des plus incomparables par sa beauté, sa parfaite organisation, les avantages et distractions de toutes sortes qu'il offre aux baigneurs.

▣ Le Splendid-Hôtel de Pouques ▣

est renommé pour son excellente cuisine, sa cave réputée, son confort et ses prix abordables.

CASINO - THÉÂTRE - ORCHESTRE - DANCING

Écrire : SPLENDID-HOTEL, à Pouques (Nièvre) Téléphone n° 3

SUCRE d'ORGE de VICHY

∴ ∴ Marque ∴ ∴

VICHY-ÉTAT



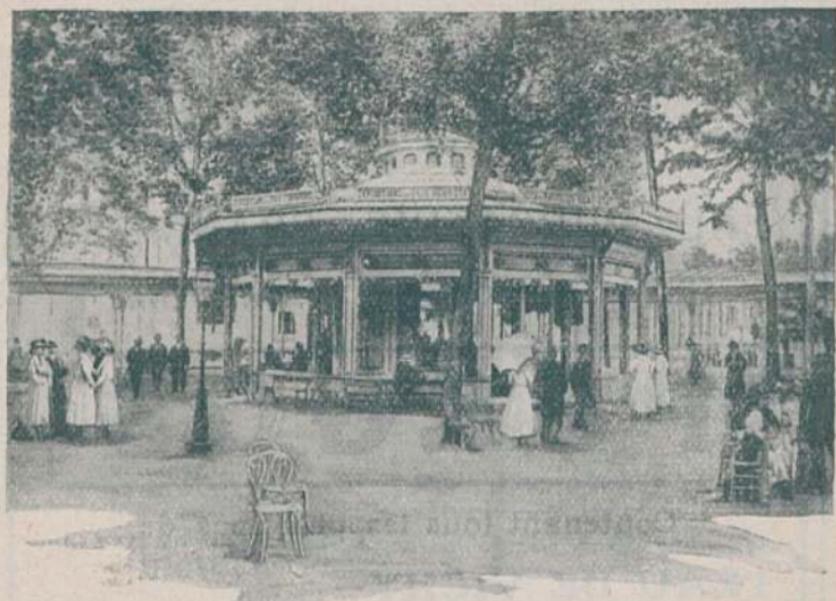
EN VENTE

Pharmacies - Confiseries - Maisons d'Alimentation.

bonbonnières métalliques fermées par une bande de contrôle, portant toutes sur leur couvercle le disque bleu Vichy-État.

Comprimés Vichy-État.

PRÉPARÉS avec le Sel Vichy-État par M. Georges Prunier, ces *Comprimés* dégagent, en se dissolvant dans l'eau, une quantité de gaz équivalente à celle qui se trouve en dissolution dans l'eau de Vichy naturelle. L'eau alcaline ainsi préparée est donc gazeuse, ce qui la rend digestive et agréable.



La Rotonde,
Pavillon de vente des Produits de Vichy-État.

Faire dissoudre 4 ou 5 comprimés dans un verre d'eau ordinaire ou coupée de vin, ou encore dans un verre d'eau tiède.

Leur peu de volume permet d'en avoir toujours sur soi.

Leur prix modique les met à la portée de tous.

Enfin, précieux avantage, ils se conservent indéfiniment. (Tenir, autant que possible, les flacons bouchés et dans un endroit sec.)

Les *Comprimés Vichy-État* se vendent non pas en tubes, mais en flacons de 100 comprimés.

Gare d'emballage.

CE bâtiment, avec ses dépendances, est très important. On y pénètre par la route de Cusset. Il est raccordé à la ligne de chemin de fer de Vichy à Saint-Germain-des-Fossés par un embranchement particulier. Un dispositif de chariot transbordeur, de plaque tournante et de cabestans électriques permet de desservir les voies ferrées intérieures. Les bouteilles vides arrivent ainsi par wagons au centre même du bâtiment et les bouteilles

Hygiène de la Bouche et de l'Estomac

PASTILLES VICHY-ÉTAT

Assainissent la bouche.

Facilitent la digestion.

Ne se vendent qu'en boîtes scellées.

PHARMACIES, CONFISERIES, MAISONS D'ALIMENTATION

EAU PURGATIVE FRANÇAISE

SULFATÉE, SODIQUE, MAGNÉSIE

PURGOS

Contenant tous les principes de

L'EAU DE VICHY

alliés aux **SELS PURGATIFS**

VICHY - 16, Rue Lucas - VICHY

ET TOUTES PHARMACIES

Crevasse des Seins, Rougeurs des Nouveau-Nés
et toutes Gerçures en général

BAUME de la MATERNITÉ

3 fr. 30 le Tube
impôt compris.

PHARMACIE DE LA MATERNITÉ
86, Boul. Port-Royal, à Paris
et toutes Pharmacies.

pleines sont chargées sur les wagons qui viennent se ranger à l'intérieur du bâtiment, parallèlement aux voies principales.

Le plus grand soin est donné au lavage et au remplissage des bouteilles.

Il a été reconnu à plusieurs reprises par l'Académie de Médecine (D^r Robin, D^r Hanriot) que les eaux minérales sont pures à la source, surtout les eaux des sources Célestins, Grande-Grille, Hôpital, Chomel, Parc, qui sont défendues par un périmètre de protection. Pour que l'eau conserve toute sa pureté, il importe que l'embouteillage soit fait avec le plus grand soin. Il suffit de visiter les installations modèles de la Compagnie Fermière, pour se rendre compte des garanties qu'offrent au public les Eaux de Vichy-Etat.

Les bouteilles vides, sorties des wagons, sont conduites sur des machines rotatives qui les brossent énergiquement à l'intérieur et à l'extérieur sous un jet d'eau puissant. Elles sont soumises ensuite à un rinçage mécanique qui comprend deux lavages intérieurs consécutifs, le dernier effectué à l'eau stérilisée. Après égouttage, un transporteur les amène, goulots renversés, pour éviter l'introduction des poussières, dans l'atelier de remplissage où sont installées les tireuses mécaniques alimentées par les différentes sources, sans que l'eau ait jamais le moindre contact avec l'air extérieur.

En sortant des tireuses, les bouteilles remplies sont immédiatement capsulées avec le bouchon métallique « Couronne », fabriqué spécialement pour la Compagnie Fermière.



Le meilleur Laxatif dépuratif



à base d'extraits de plantes

UN SEUL grain

avant le repas du soir

Chasse la bile

Purifie le sang

Médication LAXATIVE INFANTILE

SIROP

de
la MATERNITÉ

(Sirop de Fleurs de Pêcher composé.)

PURGE DOUCEMENT sans coliques.

Ne renferme aucune substance chimique ni dangereuse.

6 fr.
le Flacon

PHARMACIE DE LA MATERNITÉ

86, Boul. Port-Royal, à Paris

::: et toutes Pharmacies :::

ALET SOURCE COMMUNALE
Bicarbonatée calcique

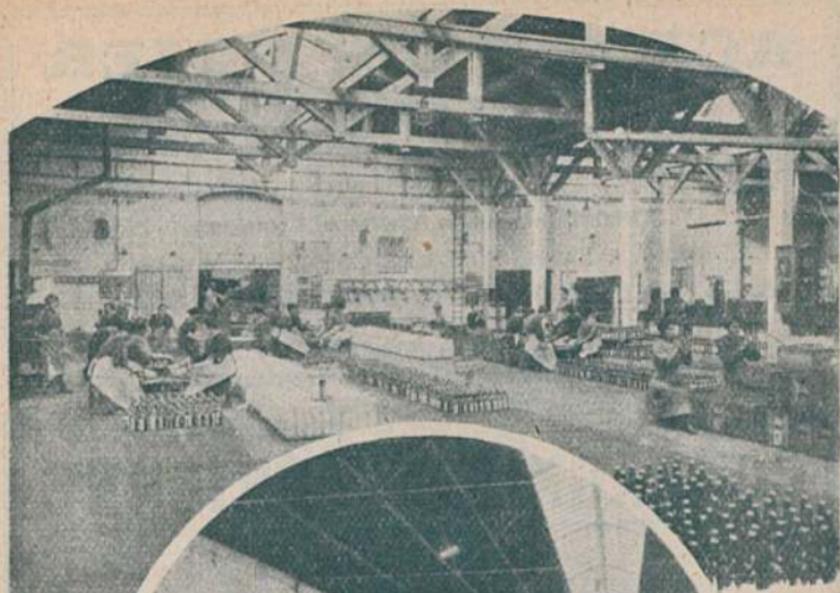
Traitement des affections de l'Estomac et des Intestins, Gastrite, Gastralgie et Dyspepsie. Elle arrête les vomissements des femmes enceintes et s'emploie avec succès contre la Chlorose, l'Anémie et pour le lavage de la vessie.

Très digestive, elle est tolérée par les estomacs les plus délicats et les plus délabrés.

Bien préciser la source COMMUNALE.

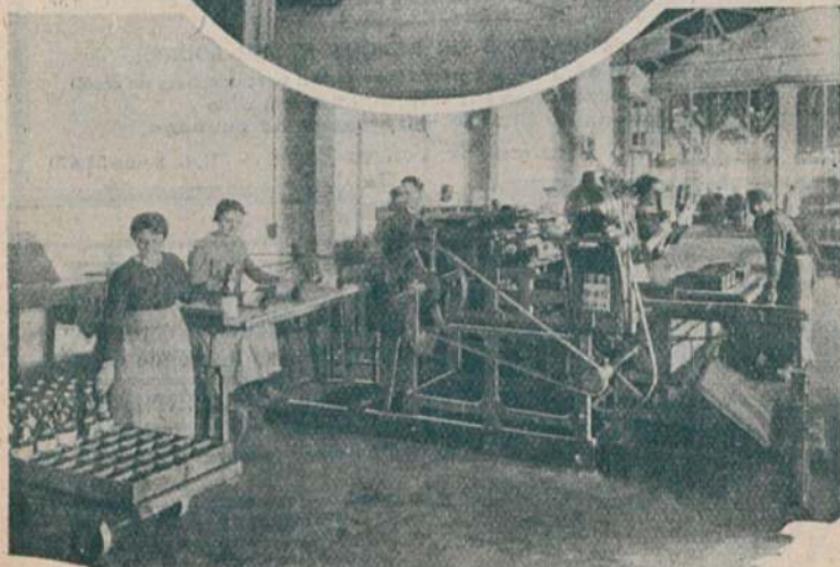
R. C. Limoux 72

— TOUTES PHARMACIES —
et MARCHANDS D'EAUX MINÉRALES



Emballage.

Etiquetage.



AGENCE CHARTIER

VICHY — 19, Avenue de la Gare — VICHY

Téléphone 5-38

R. C. Cusset 917

Télégr.: Agence-Chartier-Vichy

VENTES, ACHATS et LOCATIONS
d'Hôtels, Immeubles, Châteaux, Domaines.

TERRAINS A BATIR, FONDS DE COMMERCE, MAGASINS,
GRAND CHOIX DE VILLAS et APPARTEMENTS MEUBLÉS

Renseignements gratuits

COMPAGNIE ALGÉRIENNE

SOCIÉTÉ ANONYME

Fondée en 1877

CAPITAL : 100.000.000 de francs entièrement versés

RÉSERVES : 90.000.000 de francs

Siège Social : 50, Rue d'Anjou, 50 — PARIS

AGENCES EN FRANCE :

Bordeaux — Cannes — Fréjus — Marseille
Montpellier — Nice — Antibes — Grasse — Cette
Menton — Monte-Carlo

à VICHY : 2, Rue Royale

(Près du Parc)

et dans les principales villes et localités d'Algérie, de Tunisie et du Maroc

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE ET DE BOURSE

Comptes de Dépôts à vue et à préavis (taux variant suivant la durée du dépôt)

Escompte et encaissement de tous effets

Opérations de Change — Paiement de coupons

Location de Coffres-Forts

R. C. Seine 54.870

CARMÉINE



Pâte dentifrice hygiénique
adoptée par le monde élégant.

La Pâte CARMÉINE donne
la pureté et la fraîcheur de
l'haleine, assure l'hygiène de
la bouche.

EN VENTE PARTOUT

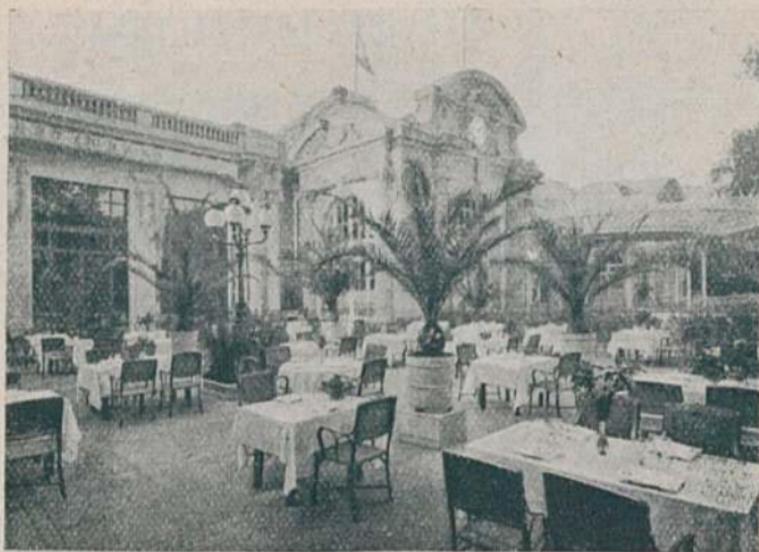
Dépôt Général :

6, Rue de la Tacherie -:- PARIS

R. C. Seine, 53.391

- IV -

Le Grand Casino de Vichy



:: :: Description :: ::
du Grand Casino :: :: ::
:: :: et de ses Annexes

:: RÉPERTOIRE — SAISON 1924 ::



POUR TOUS
RENSEIGNEMENTS
S'ADRESSER :

PARIS

SIÈGE SOCIAL
8, rue Vignon, 8

PASSAGES

8 bis, rue Vignon

SERVICES

9, rue de Sèze, 9

R. C. Seine, 31.016
— 176.390

MARSEILLE

AGENCE GÉNÉRALE
3, Pl. Sadi-Carnot

*Les Messageries
Maritimes sont
en outre
représentées
dans tous les
ports desservis
par leurs navires
ainsi que dans les
principales Villes
de France
et de l'Étranger
par des Agents et
des Correspondants*

MESSAGERIES MARITIMES

SERVICES CONTRACTUELS

Départs à dates fixes de Marseille

pour

Le PORTUGAL -- L'ITALIE -- La
GRÈCE -- La TURQUIE -- L'É-
GYPTÉ -- La SYRIE -- L'ARABIE
Les INDES -- L'INDO-CHINE
La CHINE -- Le JAPON -- La
CÔTE ORIENTALE D'AFRIQUE
-- -- MADAGASCAR -- --
LA RÉUNION -- MAURICE
-- -- L'AUSTRALIE -- --
-- Les ÉTABLISSEMENTS --
-- FRANÇAIS DE L'OCEANIE --
La NOUVELLE ZÉLANDE
La NOUVELLE CALÉDONIE

LIGNES COMMERCIALES

Services réguliers au départ

d'Anvers, de Londres, de Dunkerque,
du Havre, de La Pallice, de Bordeaux,
-- -- -- de Marseille -- -- --
pour

-- La MÉDITERRANÉE --
L'INDE -- L'INDO-CHINE
et L'EXTRÊME-ORIENT

LE GRAND CASINO

L E Grand Casino de Vichy a sur la plupart des Établissements du même genre cette supériorité que, tout en étant un édifice des plus luxueusement aménagés, un centre mondain fort élégant, un lieu de plaisirs plein d'attraits, il apparaît aussi comme un rendez-vous familial d'un charme tout particulier.

Les obligations du traitement, les excursions à effectuer aux environs disséminent la foule des baigneurs pendant plusieurs heures chaque jour. Où se retrouve-t-on le plus volontiers ensuite? Où goûte-t-on le mieux les douces joies de l'intimité? Au **Casino**.



Le Grand Hall.

Le monument possède une entrée en face de la Restauration et une autre à l'extrémité opposée, en face du Thermal-Palace, au point terminus des galeries couvertes. De ce côté une vaste galerie, pavée de mosaïque, sert en quelque sorte de vestibule au Théâtre. Une large ouverture donne accès dans la galerie qui précède le Grand Hall.

Ce Hall, très clair d'aspect, sert à la fois de promenoir, de salle de gala et de foyer du Théâtre. Dans les angles, quatre petits salons de causerie ont été aménagés. Le soir, le Hall, éclairé d'une lumière diffuse, infiniment agréable et favorable aux toilettes, présente un coup d'œil des plus élégants. A la hauteur du premier étage s'avancent des balcons sur lesquels, durant les entr'actes, viendront flâner les hôtes du Théâtre.

ARTHRITIQUES

préparez vous-mêmes économiquement
votre EAU ALCALINE DIGESTIVE
avec le

SEL VICHY-ÉTAT

*le seul réellement extrait à Vichy
des Sources de l'Etat*

*Lessive les Reins,
l'Estomac
et l'Intestin.*

Elimine

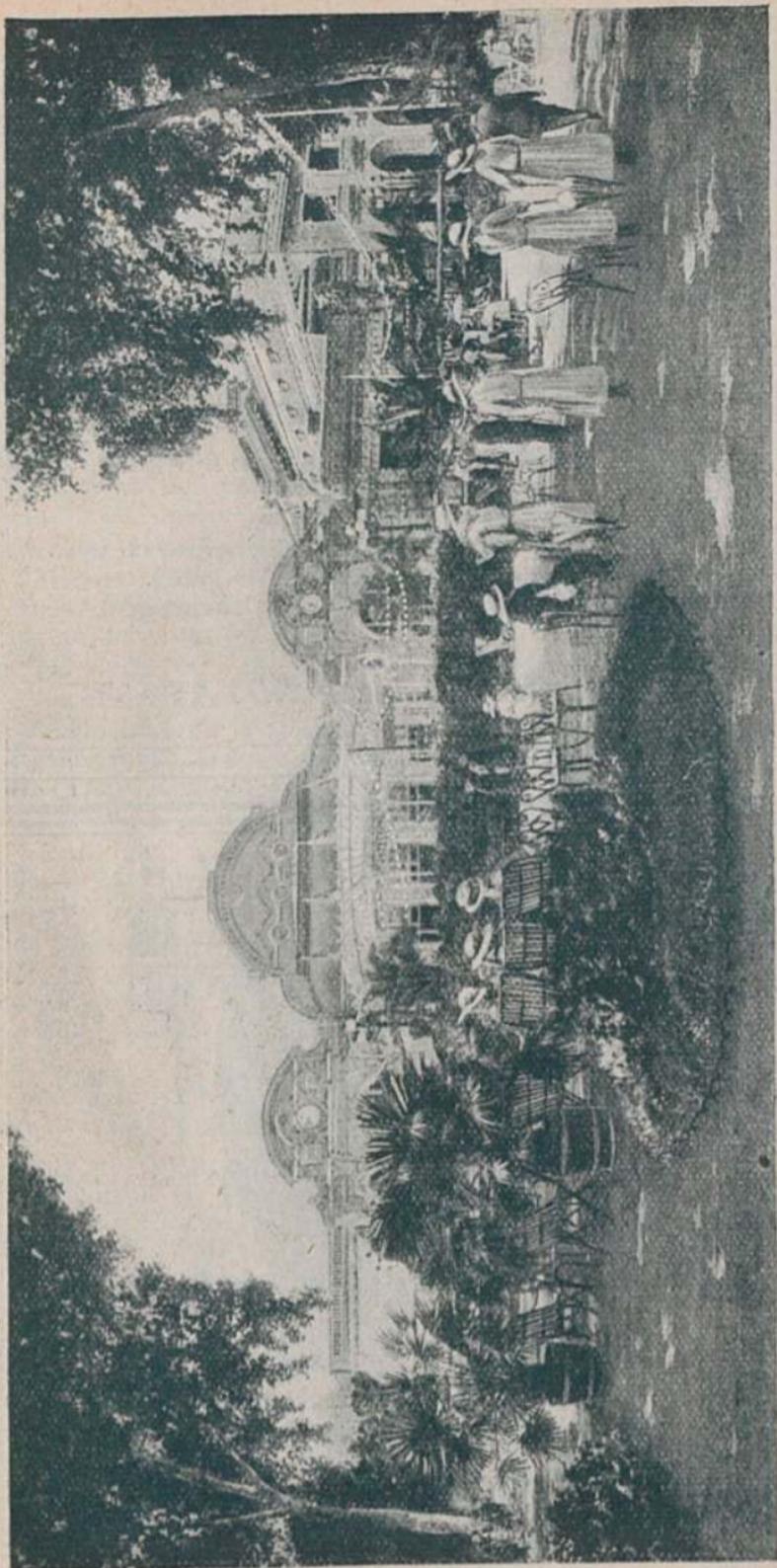
L'ACIDE URIQUE



CHAQUE PAQUET POUR 1 LITRE D'EAU

Se méfier des imitations

Toutes Pharmacies



Vue Générale du Grand Casino.

Le **SEUL DÉPOT** à **VICHY**

de la

TAILLERIE DE ROYAT

se trouve : 24, Galeries de l'Hôpital

PIERRES FINES -- PIERRES DURES

BIJOUTERIE -- OBJETS D'ART

MAISONS DE VENTE à Nice, Cannes, Menton,
Biarritz, Clermont, Châtel-Guyon, Saint-
Nectaire, Mont-Dore, La Bourboule et
Paris, 8, Rue Auber.

-- Visitez l'Usine à **ROYAT** --

R. C. Clermont, 20

Le "Monopole" c'est moi!...

MONOPOLE
(demi-sec)

MONOPOLE RED TOP
(sec)

DRY MONOPOLE
(brut)

DÉPOT à PARIS :
38, rue des Mathurins
DIRECTION
à
REIMS

Dessin
de
J. STALL.



CHAMPAGNE *Heidsieck & Co.*
Monopole MAISON FONDÉE
à Reims en 1785

R. C. Reims
6 204

Au fond du Hall, se trouve le Salon de lecture; à gauche et à droite, deux salons de correspondance : ces trois salons sont élégamment décorés dans le style Louis XIV.

Du côté du Hall opposé au Théâtre s'ouvrent les somptueuses Salles de Jeu et leurs dépendances, le Restaurant réservé et sa Terrasse. Dans toute cette partie du monument, on ne peut pénétrer qu'avec la carte d'entrée réglementaire.

Si l'on traverse maintenant la Galerie Centrale du **Casino**, on passe dans le corps de bâtiment en façade sur le Parc.

D'abord on rencontre la grande Salle du Restaurant, dont une façade donne sur l'allée de la Restauration et l'autre sur les terrasses du Casino.

Tout auprès, s'ouvre la Salle des Fêtes; où le style Louis XIV triomphe encore par sa beauté imposante et solennelle.

C'est ici que dans la journée se donnent de petites matinées lyriques et dramatiques, très goûtées des abonnés, et que, chaque soir, un orchestre universellement réputé offre aux dilettantes des concerts d'une haute tenue artistique.

La Salle des Fêtes est complétée par une spacieuse véranda donnant sur le parc, de telle sorte que les concerts peuvent être entendus des terrasses ou du jardin réservé.

Au delà de la Salle des Fêtes, on rencontre la galerie des Petits Jeux.

Sur tout ce côté de la façade, de larges baies s'ouvrent directement sur les belles terrasses du **Casino**, qui ont une réputation mondiale. Elles conduisent au jardin réservé et forment une gracieuse ceinture au monument du côté du Parc.

Le soir, à l'heure du concert ou pendant les fêtes de nuit, terrasses et jardin, tout illuminés, sont remplis d'une foule élégante, parmi laquelle circule, pendant les entr'actes, le public du Théâtre. Le coup d'œil est vraiment féerique.

Le Jardin réservé est, dans le jour, le rendez-vous des familles. Une magnifique Salle de billard est installée sous les terrasses. On y accède également de l'intérieur du **Casino** par un escalier spécial.

On doit enfin visiter le Théâtre, qui est une des parties les plus importantes du **Casino**.

D'abord un vaste escalier aboutit au perron monumental précédant le Théâtre.

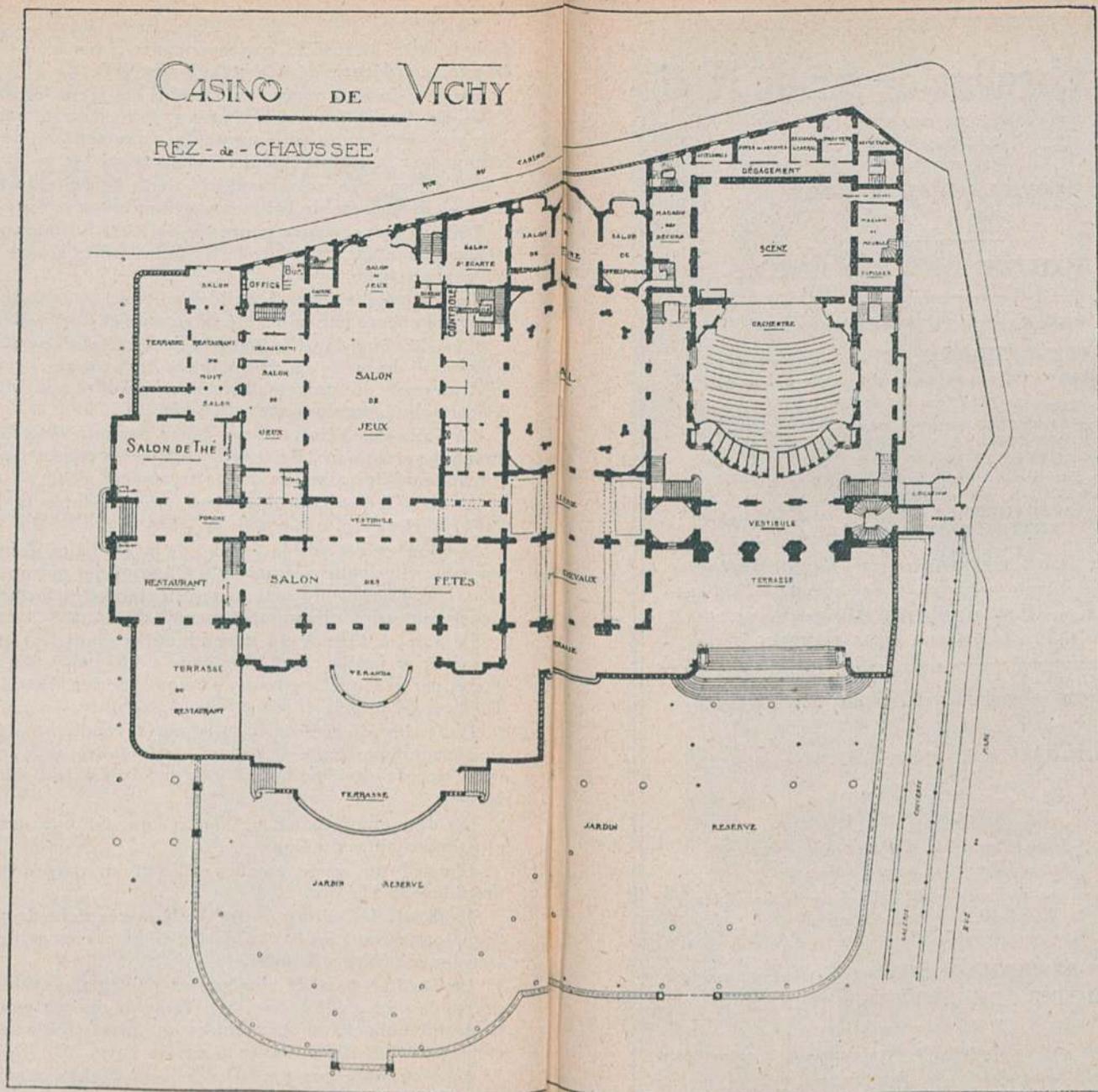
La façade de l'édifice est très belle et très riche de composition. Signalons devant les hautes portes en glaces les grilles du grand ferronnier français **Robert**.

Le Théâtre possède cinq portes principales (sans parler des portes de secours et de service). Trois de ces portes donnent sur le grand hall et les deux autres sur le vestibule du Casino en communication directe avec la rue du Parc.

Ce vestibule, spacieux et richement décoré, reçoit son éclairage d'une coupole lumineuse remplaçant avantageusement le lustre habituel et comportant à mi-hauteur, des arcades ajourées où les spectateurs des premières galeries viennent, aux entr'actes, regarder la foule qui se presse au rez-de-chaussée.

CASINO DE VICHY

REZ - de - CHAUSSEE



Le Casino de Vichy a été transformé et agrandi. Les salles de spectacles et de jeux, les salons de fêtes desservis par de vastes dégagements ont des proportions grandioses. La décoration en est luxueuse. Ces embellissements ont fait du Casino de Vichy un modèle d'établissements de ce genre.

C^{ie} des Chemins de fer du Midi

54, Boulevard Haussmann, 54, PARIS (9^e)

R. C. Seine, 46.487

SERVICES D'AUTO-CARS

Juin à Octobre

I. -- ROUTE DES PYRÉNÉES

De l'Océan à la Méditerranée

BIARRITZ-CERBÈRE (820 km.) *ou inversement*

en 6 **Étapes** (7 journées dont une de repos à Luchon)

(de fin Juin à Octobre).

- 1^{re} Étape. — BIARRITZ - EAUX-BONNES, *ou inversement.*
- 2^e Étape. — EAUX-BONNES - CAUTERETS, —
- 3^e Étape. — CAUTERETS-LUCHON, —
(une journée de repos à Luchon).
- 4^e Étape. — LUCHON - AX-les-THERMES, —
- 5^e Étape. — AX-les-THERMES - VERNET-les-BAINS, —
- 6^e Étape. — VERNET-les-BAINS - CERBÈRE, —

II. — Service Carcassonne - Font-Romeu

Par les Gorges de l'Aude, en correspondance à Font-Romeu avec la Route des Pyrénées.

III. — Excursions diverses

Au départ de LUCHON et FONT-ROMEU.

Les Stations climatiques d'altitude des Pyrénées

FONT-ROMEU (Pyrénées-Orientales)

(1.800^m d'altitude)

LE GRAND-HOTEL

Saison d'été : de Juin à Octobre.

Saison d'hiver : de Décembre à Mars.

Pour renseignements, s'adresser à M. le Directeur du Grand-Hôtel à Font-Romeu (Pyrénées-Orientales).

LUCHON-SUPERBAGNÈRES (Haute-Garonne)

L'HOTEL DE SUPERBAGNÈRES

(1.800^m d'altitude)

relié à Luchon par un chemin de fer électrique à crémaillère

Saison d'été : de Juin à Octobre.

Saison d'hiver : de Décembre à Mars.

Pour renseignements, s'adresser à M. le Directeur de l'Hôtel de Superbagnères, Luchon (Haute-Garonne).



La Salle
des Fêtes.



Le
Restaurant.

La Salle
de Jeux.



L'Auvergne Thermale

La plus pittoresque région de France

LA BOURBOULE

Alt. : 850 m.

15 Mai - 30 Sept.

LYMPHATISME - PALUDISME
ANÉMIE - AFFECTIONS DE LA PEAU
MALADIES DES ENFANTS

CHATEL-GUYON

Alt. : 400 m.

1^{er} Mai - 15 Octobre

MALADIES DE L'INTESTIN
ENTÉRITE - CONSTIPATION
MALADIES COLONIALES

LE MONT-DORE

Alt. : 1.050 m.

15 Mai - 30 Sept.

AFFECTIONS DES
VOIES RESPIRATOIRES
ASTHME, EMPHYSÈME, BRONCHITE

ROYAT

Alt. : 450 m.

15 Avril - 31 Octobre

AFFECTIONS DU CŒUR ET DES VAISSEAUX
ARTÉRIO-SCLÉROSE - HYPERTENSION

SAINT-NECTAIRE

Alt. : 750 m.

15 Mai - 30 Sept.

ALBUMINURIE - NÉPHROPATHIE

CASINOS -- THÉÂTRES -- JEUX

Palais des Sports modèles

Golf -- Tir aux Pigeons -- Concours Hippique

Excursions magnifiques

dans la chaîne des volcans les plus anciens
et les plus beaux d'Europe.

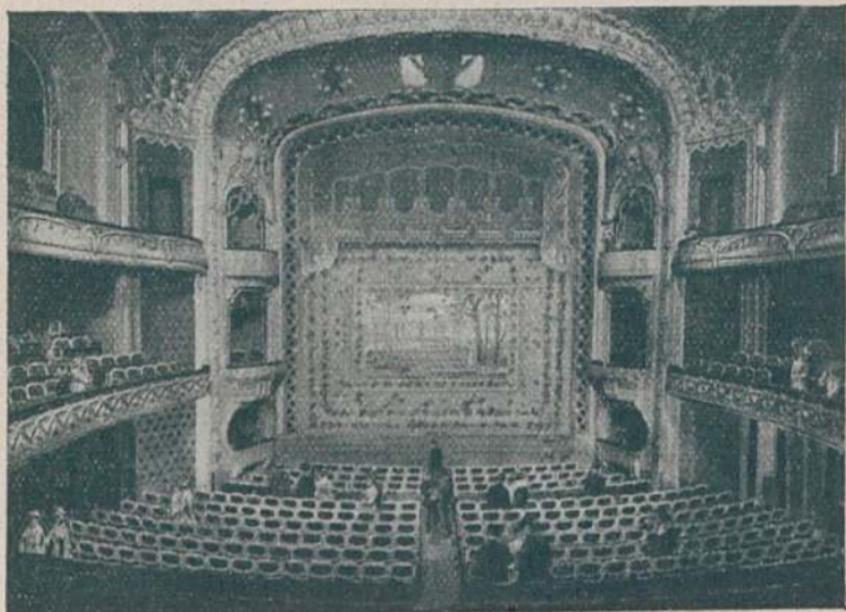
Dans chaque station : Palaces réputés,

Grand choix d'Hôtels et Villas de 1^{re}, 2^e et 3^e catégories
présentant

le maximum de confort pour le minimum de prix.

La Salle de spectacle, merveille de décoration et de disposition, contient 1.420 places.

Elle est continuellement ventilée par un système spécial qui assure une aération parfaite et maintient dans la salle une fraîcheur agréable grâce à laquelle les amateurs de théâtre peuvent satisfaire leur goût sans être le moins du monde incommodés par la chaleur, même aux jours les plus chauds de la saison.



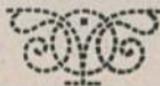
Salle de Spectacle.

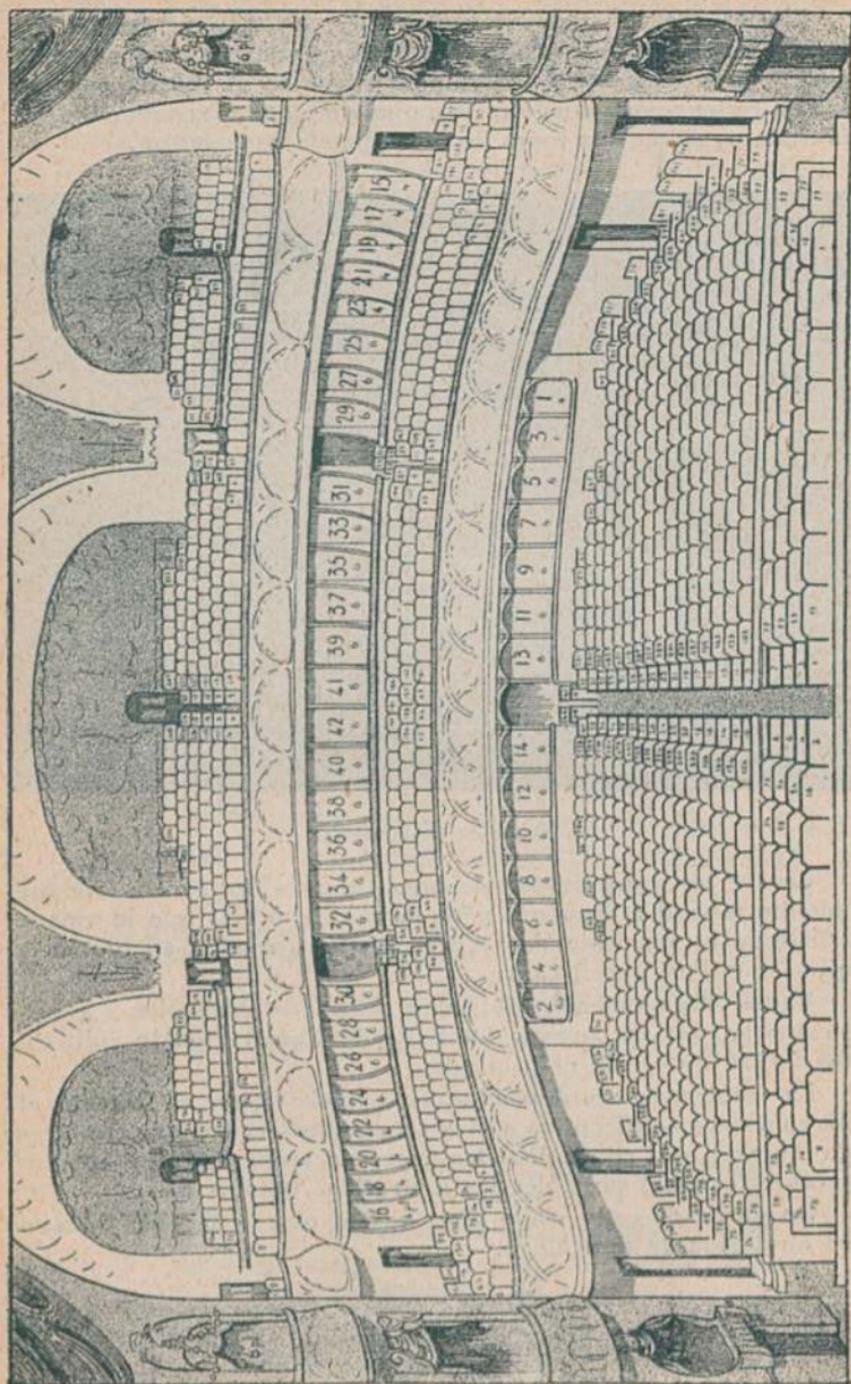
Levant les yeux autour de nous, nous n'apercevons aucune colonne, aucun arceau qui gêne la vue. Ajoutons que la valeur artistique et musicale des représentations répond en tout à la splendeur d'un pareil cadre.

Vastes dégagements, isolement facile de la scène, « grand secours », tout est prévu. La Salle de Théâtre, on le voit, est aussi sûre que belle et pratique.

La scène avec ses dépendances — trois étages en dessous et six en dessus — affecte de vastes proportions (vingt-deux mètres sur quinze), qui permettent les mises en scène les plus compliquées et rendent possibles les figurations nombreuses.

On garde de cette visite l'impression que le **Grand Casino** est au-dessus de tout éloge.





Plan du Théâtre du Grand Casino.

CASINO DE VICHY

DIRECTEUR ARTISTIQUE : } Henri VILLEFRANCK
(5^e Années)

OUVERTURE de la SAISON le 1^{er} MAI

PETITS CONCERTS

du 1^{er} au 31 Mai et du 1^{er} au 15 Octobre

OUVERTURE DE LA SAISON THÉÂTRALE LE 15 MAI

COMÉDIES

du 15 Mai au 15 Septembre

OPÉRAS

OPÉRAS - COMIQUES

OPÉRETTES

et

GRANDS BALLETS

du 1^{er} Juin au 30 Septembre

GRANDS CONCERTS

CLASSIQUES

du 1^{er} Juillet au 15 Septembre

GRANDS CONCERTS

SYMPHONIQUES

du 1^{er} Juin au 15 Septembre

FESTIVALS

et **FÊTES de NUIT**

du 15 Juin au 15 Septembre

**GRANDES et PETITES
MATINÉES**

THÉÂTRALES

GRANDS BALS

et **BALS d'ENFANTS**

THÉÂTRE DU CASINO

• | • Pendant le cours de la Saison • | •

Grandes Soirées de Gala Lyriques & Dramatiques

AVEC LE CONCOURS

des Artistes de l'Opéra, de l'Opéra-Comique,
de la Comédie-Française, de l'Odéon,
et des principaux Théâtres de Paris et de l'Étranger.

Orchestre de 80 Musiciens

CRÉATIONS A VICHY

- Esclarmonde**, opéra romanesque en 4 actes et 12 tableaux,
poème de MM. ALFRED BLAU et LOUIS DE GRAMMONT,
musique de J. MASSENET.
- Le Hulla**, conte lyrique en 4 actes de M. ANDRÉ RIVOIRE,
musique de MARCEL SAMUEL-ROUSSEAU.
- A l'Ombre de la Cathédrale**, drame lyrique en 3 actes
de HENRI FERRARE, d'après le roman de BLASCO IBANEZ,
musique de GEORGES HUE.
- Le Roi l'a dit**, opéra-comique en 3-actes, poème de EDMOND
GONDINET, musique de LÉO DELIBES.

REPRISES

- La Damnation de Faust**, de BERLIOZ.
- Marouf**, d'HENRI RABAUD.
- Othello**, de VERDI.
- Falstaff**, de VERDI.
- Siegfried**, de RICHARD WAGNER.
- Les Maîtres Chanteurs**, de RICHARD WAGNER.
- Le Caïd**, d'AMBROISE THOMAS.

RÉPERTOIRE COURANT

- Samson et Dalila**, de SAINT-SAENS.
- Faust**, de GOUNOD.
- Le Roi d'Ys**, de LALO.
- Carmen**, de G. BIZET.
- Manon**, de MASSENET.
- Thaïs**, de MASSENET.
- Griselidis**, de MASSENET.
- Hamlet**, d'AMBROISE THOMAS.
- Rigoletto**, de VERDI.
- Louise**, de CHARPENTIER.
- Le Jongleur de Notre-Dame**, de MASSENET.
- Le Barbier de Séville**, de ROSSINI.
- Paillasse**, de LÉONCAVALLO.
- Werther**, de MASSENET.
- Les Contes d'Hoffmann**, d'OFFENBACH.
- La Tosca**, de PUCCINI.
- Madame Butterfly**, de PUCCINI.
- Lakmé**, de LÉO DELIBES.
- Mireille**, de GOUNOD.

En VOYAGE ou à la CAMPAGNE, les

COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

Fabriqués avec le **SEL VICHY-ÉTAT** permettent
de rendre soi-même instantanément
TOUTE EAU POTABLE ALCALINE et GAZEUSE

3 à 5 *Comprimés Vichy-État* pour un verre
12 à 15 *Comprimés Vichy-État* pour un litre



Se méfier des imitations

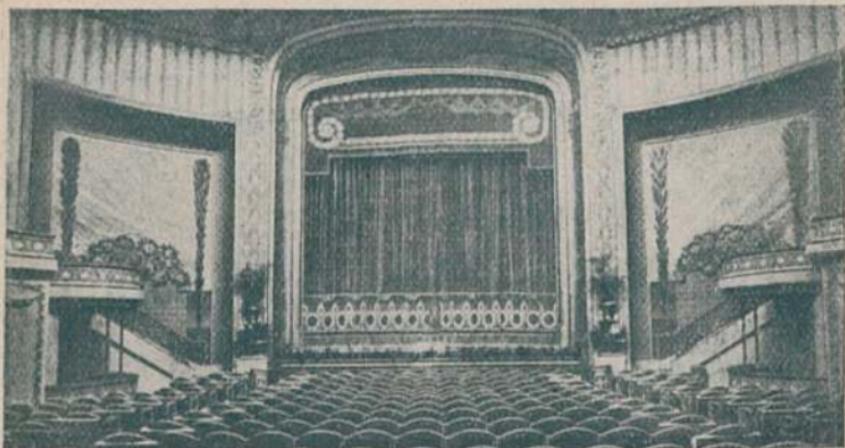
Les **COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT** ne se vendent pas
en tubes mais en **FLACONS de 100 COMPRIMÉS**
portant la marque *VICHY-ÉTAT*

Toutes Pharmacies

CASINO DES FLEURS

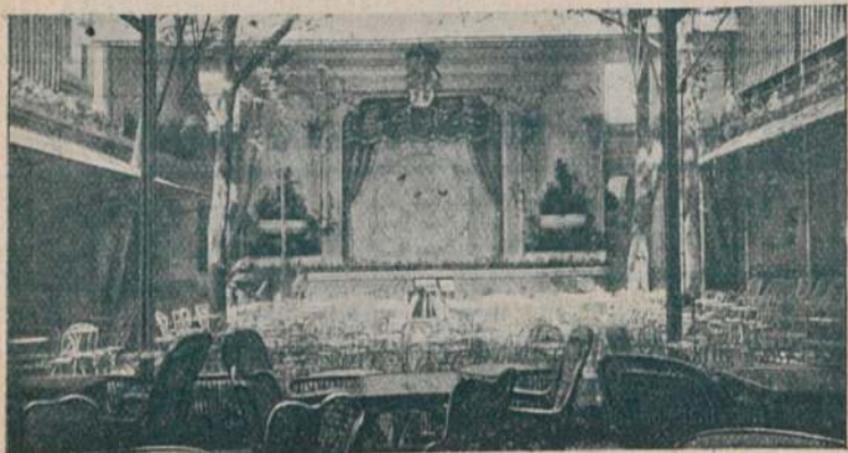
C'EST dans la rue Sornin, l'une des plus passantes et des plus animées de la Ville, que se trouve ce Casino charmant qui est, assurément, l'un des plus vivants attraits de Vichy.

On y rencontre toute la société jeune et élégante. Les spectacles y sont incessants, de midi à minuit, et tous les genres y sont représentés : comédie, opérette, music-hall, danse et cinéma.



La Salle de Théâtre.

Le Casino des Fleurs, construit sur l'emplacement de l'ancien Eden, possède une salle de théâtre aménagée selon les derniers perfectionnements, tendue de vieil or, et dont les places, par un arrangement très ingénieux, sont toutes, sans exception, disposées face à la scène.



La Scène en plein air.

Hygiène de la Bouche et de l'Estomac

PASTILLES VICHY-ÉTAT

Assainissent la bouche.

Facilitent la digestion.

Ne se vendent qu'en boîtes scellées.

PHARMACIES. CONFISERIES. MAISONS D'ALIMENTATION

PARFUMERIE E. RIMMEL

FARDS

9, Boulevard des Capucines
PARIS (2^e)

PARFUMS

Dépôt à VICHY

PIERROT coiffeur, rue Sornin

L'éclat des yeux par le
Cosmétique RIMMEL

La blancheur de la peau par
L'eau VELVETIS

La beauté des lèvres par les
Raisins RIMMEL

Le teint idéal par les
Poudres RIMMEL

La douceur de l'épiderme par la
Crème HEBÉ BLOOM

L'odeur délicieuse par les
Parfums ARIETTE de fleurs KWEI HWA

R. C. Seine 406.301

MÉDICATION PURGATIVE SALINE PRATIQUE

COMPRIMÉS PURGOS

Chaque comprimé dissous donne

5 GRS SULFATES SOUDE ET MAGNÉSIE EFFERVESCENTS

:: En flacons de 24 ::

:: et en flacons de 42 ::



LAVERGNE
16, Rue Lucas, VICHY

On y joue la comédie ; chaque soir une pièce nouvelle est interprétée par une troupe composée des meilleurs artistes parisiens, avec le concours des grandes vedettes des principaux théâtres.

Une autre scène a été aménagée dans le jardin. Deux représentations y sont données chaque jour : en matinée, opérette à grand spectacle ; le soir, attractions variées de music-hall et cinéma.

Le jardin du Casino des Fleurs est abrité contre le soleil et la pluie. Une vaste tente mobile le recouvre entièrement. Avec ses loges fleuries, ses terrasses ombragées, son promenoir et son café-glacier de premier ordre, il réunit tous les attraits et tous les



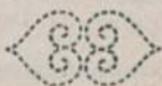
La Salle de Baccara.

charmes. Aussi est-il bien rare qu'on y trouve des places vacantes ; il est prudent de les retenir à l'avance.

Orchestre réputé, troupe lyrique et attractions *di primo cartello*.

Un luxueux salon de lecture et de correspondance où sont affichées, heure par heure, les dépêches du monde entier, une vaste salle de danse, un bar américain et de splendides salons de jeux ajoutent encore à l'attrait du Casino des Fleurs.

La salle de baccara, notamment, est une pure merveille. Tendue de soie émeraude et or, avec ses colonnes de marbre vert, sa haute cimaise d'acajou et son mobilier du plus pur style empire, cette salle de grand luxe fait l'admiration de tous ceux qui la visitent.



Le Petit Parisien

LE PLUS FORT TIRAGE DES JOURNAUX DU MONDE ENTIER

Le MIEUX FAIT

LE PLUS RAPIDEMENT
et LE MIEUX RENSEIGNÉ

A des Correspondants particuliers dans toutes les villes de France et dans toutes les grandes villes étrangères.

Délègue des envoyés spéciaux sur tous les points où un événement se produit.

A des Collaborateurs en permanence aux États-Unis, en Russie, en Suisse, en Italie, etc.

Possède le service photographique et cartographique le mieux organisé.

Particulièrement goûté par son constant souci d'impartialité, il met tout en œuvre, chaque jour, pour donner au Lecteur, sans bluff, sans inutile exagération, les informations les plus précises et les plus détaillées sur tout ce qui présente un véritable intérêt.

ABONNEMENTS

	3 mois	6 mois	1 an
Seine et Seine-et-Oise.	12.50	24. »	46. »
France et Colonies.. ..	13. »	25. »	48. »
Étranger	22. »	43. »	82. »

LE *Petit Parisien* met partout en vente, à côté d'une Édition Régionale que l'on trouve dès la 1^{re} heure du matin dans toute la France, son ÉDITION DE PARIS qui constitue le plus vivant et le plus complet des Journaux.

La Publicité est reçue à l'OFFICE d'ANNONCES
29, Bd des Italiens, Paris - Tél.: Gutenb. 17-99
Louvre 38-00

= V =

Description de Vichy



:: :: Le Parc des Sources :: ::

:: :: Les Parcs de l'Allier :: ::

:: :: Le Parc des Célestins :: ::

L'Orangerie :: :: :: :: La Restauration.

RECONSTITUANT

Le Plus Puissant
Le Plus Scientifique
Le Plus Rationnel

LA TRICALCINE
PURE

Se vend :
en Poudre,
Comprimés,
Cachets Granulés,
Tablettes Chocolat.



TRICALCINE,
METHYLARSINÉE,
ADRENALINÉE,
FLUORÉE,
en cachets
seulement.

LABORATOIRE DES PRODUITS SCIENTIA, 10, Rue Fromentin, 10 - PARIS

FABRIQUE D'AMEUBLEMENTS

Tout ce qui concerne le Mobilier

La Maison

ALBERT DESCHER

de BOURG (Ain)

MEUBLE, DÉCORE

dans toute la France

R. C. Bourg, n° 741.

Téléph. : BOURG 1-04

DÉPOT A VICHY, 19, Rue Dubessay

Ouvert de 17 à 19 heures

Pour Renseignements : Téléphoner au 3-38 Vichy

Catalogue, envoi gratuit

Crevasse des Seins, Rougeurs des Nouveau-Nés
et toutes Gerçures en général

BAUME de la MATERNITÉ

3 fr. 30 le Tube
impôt compris.

PHARMACIE DE LA MATERNITÉ
86, Boul. Port-Royal, à Paris
et toutes Pharmacies.

Description de Vichy

MME de Sévigné, l'abbé Fléchier ont parlé de Vichy et de la campagne environnante avec un débordement d'épithètes admiratives qui sont certainement plus justifiées aujourd'hui qu'à leur époque. — La bourrée y est sans doute moins en vogue que du temps de la spirituelle marquise qui, si elle revenait, n'aurait qu'exceptionnellement l'occasion de s'extasier devant la jovialité bruyante des danseurs du Bourbonnais; mais, en revanche, elle pourrait s'égarer tout à son aise dans les deux parcs avoisinant l'Allier et abandonner la maison un peu primitive qu'elle habitait pour l'une de ces nombreuses villas qui se dissimulent discrètement sous les platanes.

Rien ne repose davantage la vue que le tapis de plantes et de fleurs qui recouvre partout le sol; dès les premiers jours de mai, Vichy se réveille de son sommeil hivernal et étale avec complaisance tous ses enchantements.

Comme la promenade fait partie du traitement, on s'applique à allonger les journées et à vivre le plus longtemps possible de la vie extérieure. La musique, qui joue deux et trois fois par jour, est un prétexte à sorties, et lorsque l'orchestre a cessé de se faire entendre, les concerts des oiseaux lui succèdent.

On a reproché à Vichy d'être un peu encaissé; il est seulement abrité par plusieurs collines, du haut desquelles on peut se convaincre une fois de plus que, dans la nature comme dans le monde, le bonheur est dans la vallée et les lieux couverts d'ombre.

Le Parc des Sources.

LE Parc des Sources s'étend entre la Galerie des Sources et le Casino, les rues du Parc et du Président-Wilson. — Créé par Napoléon I^{er}, il joue à Vichy le rôle du boulevard des Italiens à Paris : les promeneurs, les élégants y affluent de toutes parts et, à certaines heures, sillonnent l'allée centrale pour venir se reposer à l'ombre de ses magnifiques platanes, de ses tilleuls et de ses marronniers.

Au fond de l'allée, en perspective, s'élève la splendide façade du Casino et sa véranda. C'est dans cette enceinte, réservée aux abonnés, que la société élégante se réunit pour assister aux concerts du soir.

La première audition des Concerts du Parc a lieu à neuf heures du matin, et c'est lorsque le concert est terminé que l'on songe à prendre son second verre d'eau, puis à aller déjeuner.

A deux heures de l'après-midi, l'aspect du Parc change : c'est l'heure où se déploie tout le luxe de la vie élégante.

C^{IE} G^{LE} TRANSATLANTIQUE

6, Rue Auber, PARIS

(R. C. SEINE, 64.483)



Services maritimes réguliers

sur les

ÉTATS-UNIS.

CANADA.

CUBA.

DANTZIG.

LE MEXIQUE.

LES ANTILLES.

LES GUYANES.

LA COTE FERME.

PANAMA.

LE NORD ET

LE SUD PACIFIQUE.

LE MAROC.

L'ALGÉRIE.

LA TUNISIE.

Les Auto-Circuits Nord-Africains

permettent la visite

du MAROC,

de l'ALGÉRIE,

de la TUNISIE.

dans les meilleures conditions de confort et de sécurité. Aucun souci, aucun aléa, tout étant réglé, avant le départ, avec la même organisation qui centralise :

Transports maritimes,

Parcours automobiles,

Séjours dans les hôtels.

Billets forfaitaires. Voyages particuliers ou collectifs. 23 hôtels "Transatlantique".

Pour tous renseignements s'adresser à la

C^{IE} G^{LE} TRANSATLANTIQUE

6, rue Auber, à PARIS

et à **M. PAPILLON, Agent de la C^{ie}**

18, rue du Président-Wilson, à VICHY



Les Parcs de l'Allier.

Bassin des Cygnes.



Automobiles

DE DION-BOUTON

3 MODÈLES 1924

10 CV

12 CV

22 CV

4 CYLINDRES

CATALOGUE SUR DEMANDE USINES À PUTEAUX

R. C. Seine, 114.984

AGENCE RÉGIONALE

De Dion Bouton

Pour le Département de l'Allier

M. CHAPELIER

Rue de Paris & COMMENTRY

Les kiosques réservés aux concerts sont au nombre de deux : le *Nouveau Kiosque* et le *Kiosque de la Restauration*.

Le *Nouveau Kiosque* est plus spécialement affecté aux concerts du matin. On a construit tout autour d'élégants magasins occupés par des marchands de bijouterie, faïences artistiques, soieries, lainages, tableaux, etc., etc.

Le *Kiosque de la Restauration* est situé à l'est du Casino, en face du Café de la Restauration; il est des mieux ombragés.

Les journaux de Paris et le *Journal de Vichy* sont vendus dans le Parc dès la première heure.

Ajoutons enfin que les chaises du Parc, gratuites pour les abonnés au Casino, se paient vingt et quarante centimes pendant la durée des concerts.

Les Parcs de l'Allier.

LES Parcs de l'Allier, que l'on a comparés à un petit Bois de Boulogne, s'étendent le long de l'Allier, depuis l'ancien Pré-Catelan jusqu'au Barrage. Créés par ordre de Napoléon III, ils ont été tracés à l'anglaise par l'ingénieur Radoult de Lafosse. De proportions plus vastes que le Parc des Sources, ils sont surtout fréquentés par les amateurs des belles frondaisons et par ceux qui se rendent aux sources des Célestins, situées tout à côté.

Les Parcs de l'Allier ont été prolongés vers l'Est, il y a quelques années, en utilisant les terrains en bordure de l'Allier, conquis à grands frais sur la rivière par la Compagnie Fermière. Dans cette partie se trouve une belle collection de conifères au milieu desquels se dresse le monument élevé à la mémoire de l'aviateur Gilbert, près du champ de ses premiers exploits.

Le Parc des Célestins.

S'OUVRANT d'un côté sur la rue du Maréchal-Pétain et de l'autre sur le boulevard des Etats-Unis, ce Parc a été créé sur l'emplacement du vaste enclos dépendant du couvent dont il a conservé le nom.

La partie inférieure, où se trouvent les buvettes, est celle qui est la plus fréquentée, surtout à l'heure du verre d'eau.

La partie supérieure du Parc, qui occupe le dessus du rocher et à laquelle on parvient par de jolis sentiers serpentant au milieu de magnifiques bouquets d'arbres plantés sur les ruines de l'ancien couvent, renferme des parterres, des charmilles et des serres. Les promeneurs fréquentent volontiers cet endroit.

L'Orangerie.

ON s'arrête volontiers devant les curiosités rustiques qui en sont un des attraits : le cottage recouvert en chaume où les promeneurs trouvent un abri contre les averses, les élégants chalets construits sous Napoléon III, les pièces d'eau où, sous un couvert de beaux arbres, s'ébattent des oiseaux aquatiques de races diverses et de superbes cygnes qui guettent le pain que les enfants leur jettent.

GRAND
ÉTABLISSEMENT HYDROTHÉRAPIQUE

DU MIDI DE LA FRANCE

à SAINT-DIDIER - Vaucluse - (Gare de Carpentras)

Docteur A. MASQUIN, directeur

Traitement des
..... **Maladies du SYSTÈME NERVEUX**
..... **et des VOIES DIGESTIVES**

Traitement spécial
..... **du RHUMATISME CHRONIQUE**
..... **et des NÉVRALGIES**

Convalescences — Cures de désintoxication
Table de Régimes

Physiothérapie complète — Psychothérapie

~~~~~  
CONFORT MODERNE — ÉLECTRICITÉ — CHAUFFAGE CENTRAL  
LAVABOS A EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE

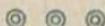
~~~~~  
GRAND PARC — SÉJOUR D'ÉTÉ ET D'HIVER
Prix très modérés

Téléphone : N° 1

Télégraphe : Établissement-Saint-Didier-Vaucluse

SUCRE d'ORGE de VICHY

∴ ∴ Marque ∴ ∴
VICHY-ÉTAT



EN VENTE

Pharmacies - Confiseries - Maisons d'Alimentation.



L'Orangerie. — Parc des Célestins.

La Restauration.

LA Restauration est, si l'on peut s'exprimer ainsi, un café de famille. Elle occupe un vaste espace, entièrement protégé par les grands arbres du Parc et, chaque table formant un petit cercle fermé aux importuns et aux indiscrets, on peut, en quelque sorte, s'isoler de ses voisins.

Là, on est comme chez soi ; on cause entre soi et l'on jouit du plaisir de savourer son moka dans l'intimité.

Il va sans dire que les consommations y sont de premier choix. Sous ce rapport, la réputation du grand café de la Restauration est bien établie.

La Laiterie.

IL était à prévoir que les Parcs de l'Allier attireraient les mères, les gouvernantes et les enfants. Le besoin s'est donc fait sentir d'un Établissement où l'on peut, à certaines heures de la journée, trouver de bon lait, de bon thé, des gâteaux, des rôties, etc., pour goûter agréablement au milieu de la verdure et au grand air. La laiterie des Parcs de l'Allier a été installée dans ce but.

L'Hôpital Civil.

L'HÔPITAL civil comprend deux parties distinctes : l'*Hospice civil* proprement dit, *hospice* pour les vieillards et les orphelins, et l'*Hospice Thermal*, ouvert seulement pendant la saison thermale.

Ce vaste édifice, dont les dimensions font un monument presque unique en ce genre, tant par sa position exceptionnelle et la disposition des nombreux bâtiments que par leur aménagement tout moderne, conforme aux lois de l'hygiène et au bien-



QUAND votre estomac est dérangé au point qu'il absorbe les aliments sans pouvoir les digérer, demandez à la Tisane Américaine des Shakers de le tonifier, de l'aider à fonctionner, elle y réussira toujours. Dans les cas de manque d'appétit, de douleurs après les repas, maux de tête, crises biliaires, constipation, les vertus curatives de ce tonique végétal n'ont pas d'égaux.

Le succès sans pareil de la Tisane des Shakers est la meilleure preuve de ses propriétés curatives que ne possède aucun autre médicament. Elle tonifie et fortifie l'estomac et régularise le fonctionnement du foie et des intestins, assurant ainsi de bonnes digestions et un sang pur. Faites-en l'essai !

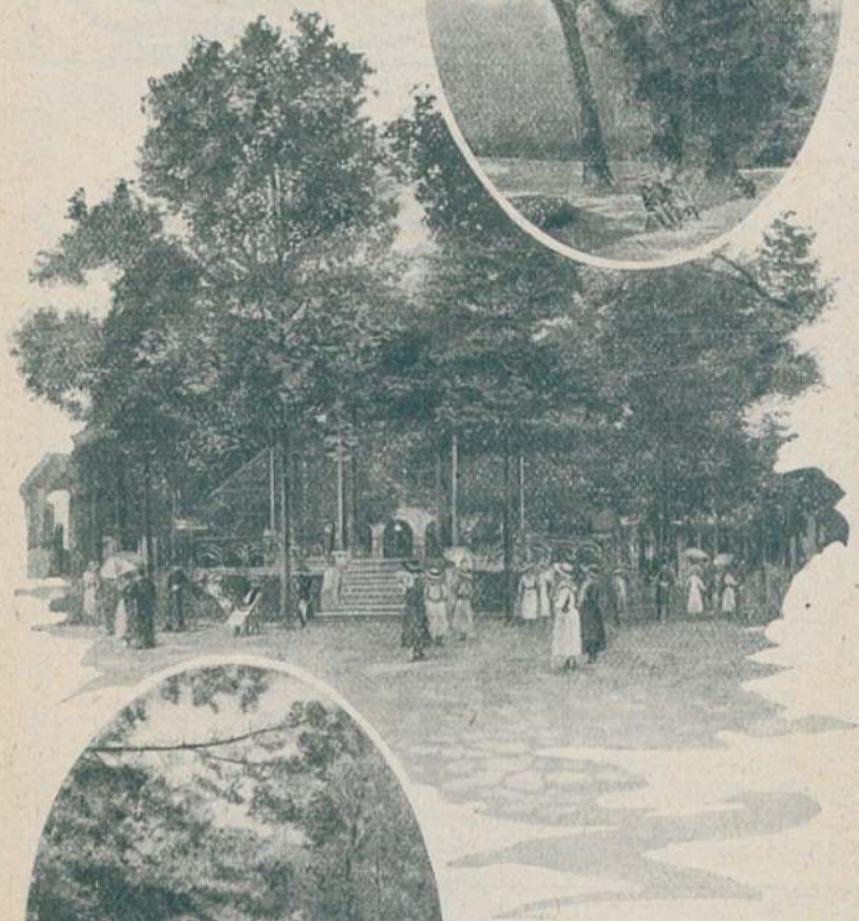
POUR LES MALADIES D'ESTOMAC

LA TISANE AMÉRICAINE DES SHAKERS

est en vente dans toutes les Pharmacies ou directement chez M. FANYAU, Pharmacien à Lille (Nord).
Prix : **6 fr. 60** le flacon (impôt compris).

R. C. Lille 8.057

Sous les Ombrages
des Parcs.



Le Kiosque
à Musique.

ETABLISSEMENT de SAINT-GALMIER (Loire)

SOURCE BADOIT

L'Eau de Table sans Rivale. La plus légère à l'Estomac.

Déclarée d'Intérêt Public.

Exiger le Cachet vert et
la Signature :



UN LIVRE INDISPENSABLE A TOUS

et en particulier aux personnes qui doivent suivre
un régime, prendre des précautions, etc.

LAROUSSE MÉDICAL ILLUSTRÉ

Le seul ouvrage vraiment pratique et sérieux qui ait été publié à l'usage du grand public en matière d'hygiène et de médecine usuelle, dû à la collaboration de nombreux spécialistes et donnant tous les renseignements utiles sur le corps humain et ses organes, les différentes maladies et leur traitement, les soins à donner aux malades, les médicaments usuels, les régimes, les stations thermales et balnéaires, etc.

175.000 exemplaires déjà vendus

Magnifique volume de 1300 pages (format 20 x 27), illustré de 2462 gravures, 78 planches en noir et 36 planches en couleurs, dont une planche découpée représentant le corps humain et ses organes.

Broché 62 fr.

Relié demi-chagrin (reliure originale de G. Auriol)..... 95 fr.

Payable en douze mensualités (au comptant 5^o/₁₀).

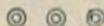
Chez tous les libraires et Librairie Larousse, 13-17, rue Montparnasse, Paris (6^e).

Prospectus spécimen sur demande. R.C. Seine 84.426

SUCRE d'ORGE de VICHY

·:·:· Marque ·:·:·

VICHY-ÉTAT



EN VENTE

Pharmacies - Confiseries - Maisons d'Alimentation.

être de ses pensionnaires, a été construit sur les hauteurs placées derrière la gare du chemin de fer. La chapelle est très remarquable et des messes y sont dites tous les jours.

Le public est admis à la visiter.

L'Hôpital Militaire.

SITUÉ rue Lucas, près des Quatre-Chemins, en face de la source de Lucas, il fut construit en 1846. Cet établissement thermal militaire comprend cent vingt chambres d'officiers et de vastes chambrées pour soixante sous-officiers et soldats.

Le service médical est dirigé par un médecin principal, deux médecins-majors, trois aides-majors et un pharmacien-major.

Le service administratif est placé sous la direction d'un officier comptable.

Le Couvent des Célestins.

CE couvent, autrefois si puissant, fut fondé par Louis II de Bourbon, sur la partie la plus élevée du rocher qui domine l'Allier, en vue d'un pays d'une vaste étendue. Il ne reste plus aujourd'hui qu'une partie en ruine du bâtiment principal.

Le Pavillon Sévigné.

EST ainsi nommé pour perpétuer le souvenir du séjour qu'y fit M^{me} de Sévigné. L'antique pavillon, bâti sur pilotis, a un aspect frais et coquet. La rivière d'Allier venait caresser naguère la base de ses murailles.

C'est dans ce charmant séjour que la spirituelle marquise écrivait à sa fille et lui disait avec quel empressement les habitants de Vichy étaient venus la recevoir au bord de la « jolie rivière » qu'elle voyait de ses fenêtres.

L'Église Saint-Blaise.

L'ANCIENNE chapelle de Château-Franc ne présente rien de bien remarquable au point de vue archéologique; elle est restée le paisible et respecté berceau de la population vichyssoise, que n'ont nullement détournée de sa fidélité au vieux clocher les flèches élancées de sa jeune sœur, l'église Saint-Louis.

La statue de la *Vierge Noire*, très ancienne, attire chaque année de nombreux fidèles à la fête du 15 août. Les ex-voto qui ornent la chapelle attestent la religieuse vénération des fidèles.

La Digue, le Pont, le Barrage et la Passerelle.

A LA suite des désastres occasionnés à plusieurs reprises par les inondations de l'Allier, une digue considérable, protégeant toute la ville, a été construite en conquérant sur le lit de la rivière les terrains marécageux qui ont été comblés et assainis.

Une route macadamisée, large et ombragée de marronniers, suit dans toute son étendue le sommet de la digue.

SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ VICHY-MOULINS

Anciennement : 41, rue de Paris

SOC^{TÉ} AN^{ME} DE PUBLICITÉ DE VICHY

SUCCESSEUR

Siège social à VICHY

13, Rue du Portugal, 13

TÉLÉPHONE 4-57

AFFICHEUR MUNICIPAL

SUCCURSALES

MOULINS, 9, rue Voltaire.

NIMES, 4, rue Cité Foulc.

GANNAT, M. Wika.

Afficheur

Municipal

AGENCES

SAINT-POURÇAIN-sur-SIOULE, THIERS, RIOM

LAPALISSE

VARENNES-sur-ALLIER, CHATEL-GUYON

Affichage dans toutes les villes de France

Distribution d'imprimés

PUBLICITÉ SOUS TOUTES SES FORMES

Colonnes, Kiosques, Écrans, Chalets, Médailleurs
Cadres, Marchés.

Les plus beaux emplacements

NOS PUBLICATIONS :

La Saison à Vichy (Revue illustrée).

Annuaire Thermal.

Guide Automobile.

Le pont de Vichy, dont on s'était si souvent disputé la possession au moyen âge, avait été plusieurs fois emporté par l'Allier et reconstruit. Il fut enlevé une dernière fois en septembre 1866 par une désastreuse inondation.

Le pont actuel est construit en pierre et en fonte; il se compose de six grandes travées, sans compter les voûtes en maçonnerie placées à ses extrémités.

L'entrée de Vichy, de ce côté, attire tout d'abord l'attention de l'étranger par les spacieuses constructions qui bornent les parcs : chalets, hôtels, maisons particulières, squares, etc.

De la promenade qui longe les Parcs et l'Allier, le spectateur jouit d'un charmant coup d'œil sur le « Sporting Club de Vichy » et son pittoresque « Club House », sur la rive gauche de l'Allier qui borde les terrains de sports sur plus de deux kilomètres et déroule ses ondes argentées aux capricieux contours; sur les riants coteaux du Vernet et de Saint-Amand; sur les plaines d'Hauterive et de Bellerive, couronnées par des mamelons boisés et, plus loin, sur les dernières assises des montagnes du Forez.

Si le Parc des Sources a les préférences de la foule, à certaines heures, les Parcs de l'Allier attirent aussi de nombreux promeneurs. Les jardins en sont vraiment magnifiques. Partout du gazon, des fleurs, des massifs, des bouquets d'arbres dont le feuillage, diversement coloré, forme un tout harmonieux.



HOTEL RADIO

MAISON DE RÉGIME

Sous Direction Médicale

SPLENDIDEMENT situé en bordure
du nouveau Parc, il réalise le
MAXIMUM DE CONFORT

IL POSSÈDE UN
RESTAURANT SPÉCIAL de RÉGIME
OUVERT A TOUS LES BAIGNEURS

ARTHRITIQUES

Préparez votre eau alcaline avec le

SEL VICHY-ÉTAT

Le seul réellement extrait des SOURCES de l'ÉTAT

Lessive les Reins et l'Intestin —

— **Élimine l'ACIDE URIQUE**

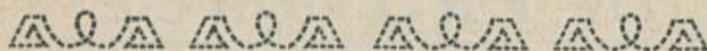
Chaque paquet pour un litre d'eau

TOUTES PHARMACIES

Distractions Sportives



:: Sporting-Club de Vichy ::
:: :: Golf - Tennis :: ::
:: :: Tir aux Pigeons :: ::
:: Concours Hippique ::
:: :: Courses :: :: ::
Régates Internationales, etc.



SMITH'S AGENCY

35, Rue Cannebière

MARSEILLE

INTERNATIONAL TRANSPORTS, SHIPPING
& FREIGHT BROKERS
STEAMSHIP AGENTS

TICKETS BY

RAILWAYS

STEAMSHIPS

AIRWAYS

AUTOCAR TOURS

IN PROVENCE

DISTRACTIONS SPORTIVES

Le Sporting Club de Vichy

VICHY est non seulement la Reine des villes d'eaux mais encore un des plus grands Centres sportifs de France.

La Compagnie Fermière de *Vichy-État*, tant pour distraire les baigneurs que pour permettre l'éducation physique et sportive de leur famille, a créé de nouveaux et nombreux courts de *Tennis* sur la rive gauche de l'Allier et agrandi le *Golf* qui est maintenant doté d'un second parcours.

Golf et *Tennis*, qui bénéficient de la fraîcheur constante provoquée par la rivière même pendant les plus fortes chaleurs, sont placés sous la direction du *Sporting-Club de Vichy* (S. C. V.) dont le Siège social est : 11, rue du Parc, à Vichy et qui reste ouvert toute l'année.

Les terrains du S. C. V., d'une superficie de 68 hect. d'un seul tenant, sont situés à dix minutes du quartier thermal de Vichy, c'est-à-dire des Etablissements de bains, des buvettes et des grands Hôtels.

Des canots à pétrole sont spécialement affectés au *Sporting-Club* pour conduire, soit au *Golf*, soit au *Tennis*. On peut également y accéder en voiture en franchissant la rivière par le pont de Bellerive, ou à pied en la traversant par la passerelle des Courses.

* * *

Les nombreux baigneurs qui fréquentent la Grande Station thermale française peuvent, sur demande adressée au Président du S. C. V. et sur présentation de deux parrains faisant partie du Comité, être admis, à titre de membre temporaire du S. C. V. pour la saison, pour trois mois, pour un mois, pour quinze jours ou même pour huit jours, la cotisation donnant droit soit au golf, soit au tennis, au croquet, au jeu de boules, à la piscine et à l'usage du garage de bateaux soit à tous les sports réunis.

Les pavillons ou *Club-Houses* du golf et des tennis sont aménagés avec tout le confort moderne (vestiaires, douches, etc...). On peut y prendre le thé sous les ombrages. Des déjeuners peuvent être servis, mais seulement aux membres ou abonnés du S. C. V.

CARMÉINE



Pâte dentifrice hygiénique
adoptée par le monde élégant.

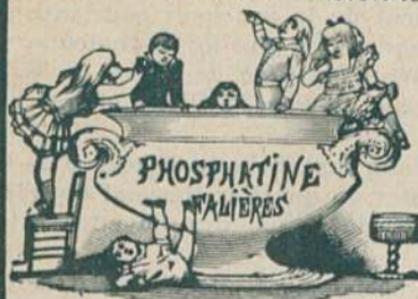
La Pâte CARMÉINE donne
la pureté et la fraîcheur de
l'haleine, assure l'hygiène de
la bouche.

EN VENTE PARTOUT

Dépôt Général :
6, Rue de la Tacherie, PARIS

PHOSPHATINE FALIÈRES

Aliment rationnel inimitable



Associée au lait, plaît
par son goût exquis.
Nécessaire aux enfants.
Convient aux estomacs
délicats.

Bien exiger la Marque :
PHOSPHATINE FALIÈRES

Se méfier des copies que son
succès a fait naître.

SE TROUVE PARTOUT.

DÉPÔT GÉNÉRAL : 6, Rue de la Tacherie, PARIS.

R. C. Paris 53.319

Le Meilleur

Laxatif dépuratif



à base d'extraits de plantes

UN SEUL grain

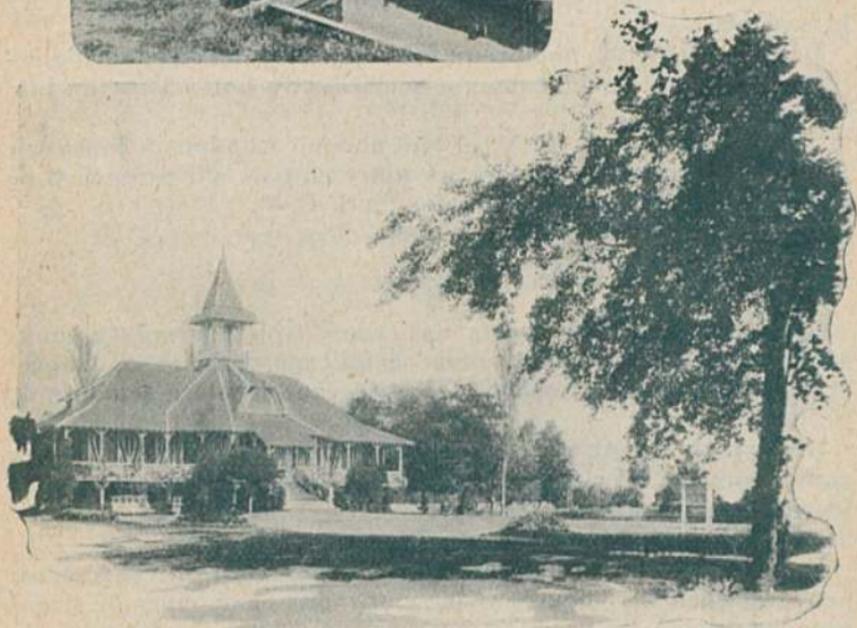
avant le repas du soir

Chasse la bile

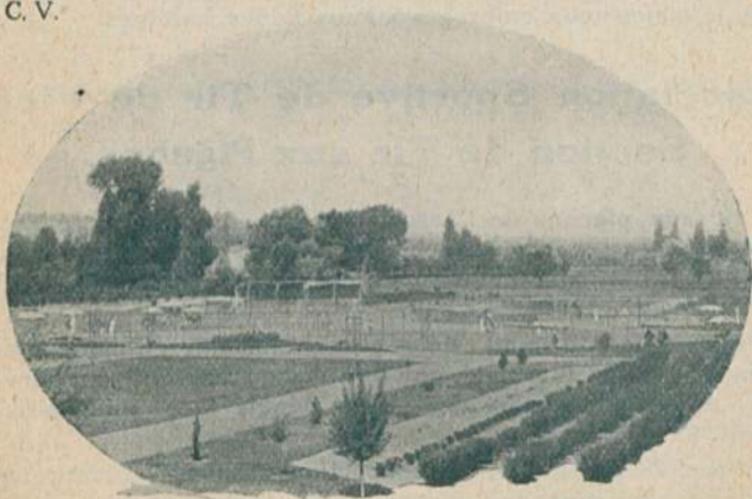
Purifie le sang



Embarquement
pour
le Golf du S. C. V.



Le Golf
du S. C. V.



Les Tennis du S. C. V.

Le pavillon du *Golf* et celui du *Tennis* sont reliés par une charmante promenade ombragée avec bancs de repos, le long de la rive gauche de l'Allier.

* * *

Le *Golf* du S. C. V. comprend deux parcours, l'un de 18 trous, et l'autre de 9 trous.

Les deux parcours sont ouverts du 15 avril au 15 octobre, sauf pendant la période des courses où le parcours de 9 trous qu'utilise l'entreprise de l'hippodrome, est supprimé; pendant le reste de l'année, le parcours de 18 trous seulement est à la disposition des hivernants.

Deux coupes et de nombreux prix sont disputés hebdomadairement ainsi que pendant deux « Semaines du Golf » l'une en juin et l'autre en août.

Tout membre du S. C. V. et tout abonné est admis à concourir s'il possède un handicap dans un autre club ou s'il a remis trois cartes de parcours sur les terrains du S. C. V.

Deux professeurs sont attachés au *Golf*.

* * *

Sur les magnifiques courts de *Tennis* trois tournois annuels sont disputés comprenant: deux handicaps (juin et septembre) et le tournoi international de Vichy (avant-dernière semaine de juillet).

Des prix de valeur et deux coupes Challenge sont distribués aux vainqueurs de ces épreuves auxquelles prennent part les meilleurs raquettes de tous les pays.

Un professeur est attaché aux *Tennis*.

Un court spécial, situé près du Club-House du *Golf* est réservé, pendant quelques heures par jour, aux personnes désirant prendre des leçons.

Dans les nouveaux parcs, les *Tennis* des Célestins offrent toujours de majestueux ombrages à leurs fidèles habitués.

Association Sportive de Tir de Vichy Section de Tir aux Pigeons.

LE tir aux pigeons de l'Association Sportive de Tir de Vichy occupe sur la rive gauche de l'Allier; en face du Parc des Célestins, un terrain d'une superficie de près de 40.000 mètres carrés, clos de murs.

L'installation du stand est des plus confortables. Chaque année, pendant la saison thermale, ont lieu des matches qui réunissent à Vichy un grand nombre de tireurs depuis le 1^{er} juin jusqu'au 31 août.

La période du mois de juin est particulièrement brillante et voit s'ouvrir des concours importants.

Pour tous les renseignements, on peut s'adresser soit au Stand même, soit au Siège social de F.A. S. T. V., 11, rue du Parc.

Concours Hippique.

CE concours a lieu tous les ans, fin juin, et comporte des épreuves internationales.

La réunion du Sud-Est comprend vingt-six départements. Après celui de Paris, le Concours hippique de Vichy est le plus important de France.

C'est dans un vaste terrain, situé rue Jean-Jaurès prolongée, que se trouve ce magnifique hippodrome.

Les écuries renferment plus de 300 box destinés à loger les chevaux admis à concourir.

Les opérations du Concours, pendant sa durée, ont lieu deux fois par jour :

Le matin à 9 heures, exposition des chevaux et école de dressage.

A 2 heures de l'après-midi, courses plates et sauts d'obstacles.

Concours central de Chevaux de selle français.

ORGANISÉ depuis la saison 1913 par la Société hippique française, ce concours, analogue au Horse Show de Dublin, a rencontré dès le début le plus vif succès auprès des éleveurs.

Courses de Vichy.

CES magnifiques courses sont fréquentées par les premiers éleveurs et les plus illustres sportsmen, qui y envoient lutter les favoris de leurs écuries.

Le champ de courses est situé sur la rive gauche de l'Allier, de l'autre côté du barrage. Les voitures et les cavaliers y parviennent par Bellerive et les piétons par la passerelle du Barrage.

De vastes et confortables tribunes abritent les spectateurs contre les ardeurs du soleil.

Les courses ont généralement lieu en juillet et août. Parmi les nombreux prix importants attribués aux vainqueurs, citons :

Le Grand Prix de Vichy.

Le Prix des Rêves d'or.

Le Prix de la Compagnie Fermière, etc.

Régates Internationales.

CE genre de sport, de plus en plus en faveur, compte chaque année de nouveaux adeptes que certaines aptitudes physiques désignent pour ces exercices aussi intéressants qu'hygiéniques : la force musculaire jointe à la souplesse des membres.

Le champ de Vichy, plus que tout autre, réunit les plus heureuses conditions pour être classé l'un des premiers. Aussi est-il justement apprécié des sportsmen aussi bien que des simples amateurs de ces fêtes de vitesse et d'agilité.

EAU PURGATIVE FRANÇAISE

SULFATÉE — SODIQUE — MAGNÉSIENNE

“PURGOS”

contenant tous les principes de

l'EAU de VICHY alliés aux SELS PURGATIFS

VICHY, 16, Rue Lucas, 16 et toutes Pharmacies

EN VOYAGE OU A LA CAMPAGNE

on peut faire soi-même instantanément une

Eau Alcaline Gazeuse

très économique avec les

Exiger sur le Flacon
LE DISQUE BLEU



Se méfier
des imitations.



COMPRIMÉS

VICHY-ÉTAT



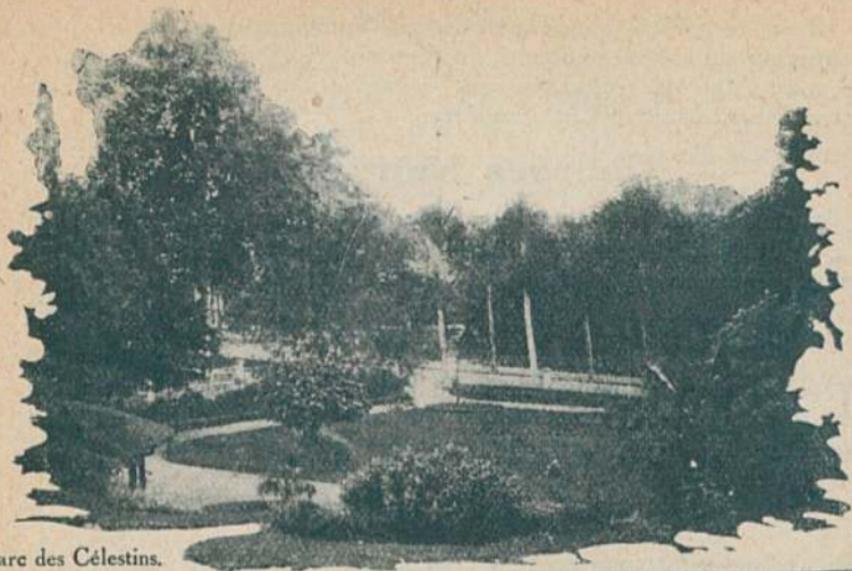
Revue Illustrée

La SAISON à VICHY

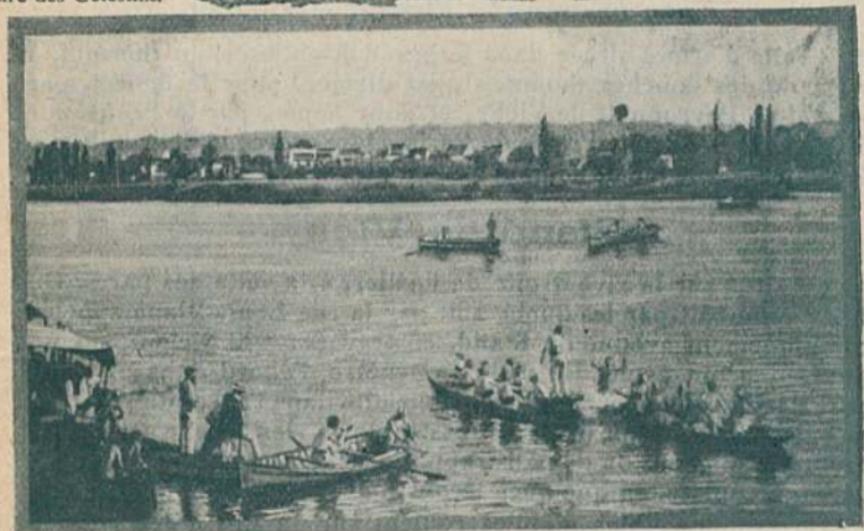
Publie chaque semaine des Chroniques Théâtrales
Compte rendu des Fêtes organisées par le Comité des Fêtes,
Mondanités, Sports, Golf, Hippisme, Tennis, etc.

ADMINISTRATION :

Société de Publicité de Vichy, 13, Rue de Portugal, Vichy
qui reçoit aussi les annonces pour le Guide de Vichy



Parc des Célestins.



Les Joutes.



Les Anes.

Il existe à Vichy deux sociétés nautiques qui contribuent pour beaucoup au développement du "rowing" et du "swimming", ce sont l'*Aviron Vichyssois* qui organise en juillet les régates internationales et le *Club nautique*.

Courses Nautiques.

LE *Club Nautique* de Vichy donne, chaque année, au mois d'août, d'intéressantes épreuves : joutes, water-polo, plongeurs, jeux divers, qui sont fort goûtés des amateurs.

Courses Vélodipédiques.

Tous les ans, au mois d'août, le *Vélo-Sport Vichyssois* organise des Courses vélodipédiques qui ont lieu dans le terrain du Concours hippique. Les velocemen les plus en renom prennent part à des courses.

Salle d'Armes.

Épée pratique — Fleuret — Pistolet.

LA salle d'armes située dans le grand Établissement thermal, à côté des douches (hommes), est dirigée, pour le fleuret, par le maître Peyronnet, de Vichy, et pour l'épée, par le Professeur Mignot, de la Société l'Épée de Paris. On y exerce le fleuret, l'épée spéciale pour le jeu de combat et le tir au pistolet à balles Devillers.

Stand de Vichy.

IL est situé sur la rive droite de l'Allier, à la suite des parcs. On s'y rend soit par les quais, soit par la rue Louis-Blanc appelée communément avenue du Stand, en traversant le Sichon, sur un pont en béton armé. Le visiteur pénètre d'abord dans un petit parc destiné aux spectateurs, puis ensuite dans l'enceinte réservée aux tireurs. La disposition ne ressemble en rien à celle des stands de tir aux pigeons ou de ball-trapp. Le but poursuivi est que toute personne puisse, en quelques leçons, devenir un tireur émérite.

De grandes cibles mobiles roulent sur un rail à des vitesses variables; le tireur sachant où son coup a porté par rapport au point central visé, peut rectifier son tir. Le débutant tire ensuite sur des ballons, gonflés à l'hydrogène; puis, vient le Ball-Trapp.

Sur le même terrain est installé un Stand de tir au fusil de guerre. De petites cibles de 12 à 200 mètres, un tir au pistolet automatique, une piste pour pistolet de combat complètent cette installation, modèle du genre.

Le Stand est ouvert tous les jours. L'entrée en est gratuite. Toutes les armes modernes de chasse et de tir sont à la disposition des tireurs.

Jeu de Boules.

PLACE de la Marine, en allant aux Célestins.

Pendant toute la saison, les amateurs étrangers viennent lutter. Des Concours sérieux mettent aux prises les quadrettes, lyonnaises, clermontoises, moulinoises, vichyssoises, etc...

Courses de Taureaux.

BOULEVARD du Sichon, une Plaza contenant plusieurs milliers de places. En juillet et août, il a des corridas de muerte de cinq ou six taureaux. Mazzantini, Reverte, Litri et autres fameuses épées y cueillirent de sanglants trophées, aux acclamations des Espagnols et des Méridionaux si nombreux à Vichy.

Rowing.

ENTRE le Pont et la Passerelle, l'Allier forme un superbe lac d'un kilomètre de long sur 300 mètres de large. Rien de plus agréable que de louer un bateau et de s'y promener paisiblement, sans fatigue, car le courant est presque nul. On trouve près du Pont des bateaux à louer à des prix très modérés.

Natation et Pêche.

IL nous faut signaler, aux amateurs de bains froids, l'établissement situé en amont du Pont, près du Tir aux Pigeons. Quoique assez rudimentaire, il offre des cabines, un emplacement délimité dans la rivière pour les médiocres nageurs.

L'Allier est très poissonneux : aussi les pêcheurs à la ligne sont-ils légion et c'est un curieux spectacle de voir la passerelle et les alentours peuplés d'une multitude de chevaliers de la gaulle. Les ruisseaux voisins, le Sichon, le Jolan, qui viennent des Malavaux et de l'Ardoisière, fournissent des truites excellentes.

Tournoi de Billard.

CHACQUE année, dans la première quinzaine de septembre, a lieu, à la Restauration, un intéressant Tournoi de Billard, auquel sont convoqués tous les amateurs présents à Vichy.

Des prix importants sont distribués aux vainqueurs de chaque catégorie.

Concours de Jacquet.

LA Restauration organise également, vers la fin du mois d'août, un Concours de Jacquet qui réunit toujours un grand nombre d'amateurs, et auxquels des prix spéciaux sont attribués.

Tournois d'Échecs.

SIGNALONS aussi les tournois d'Échecs qui se donnent plusieurs fois dans le cours de la saison, à la Restauration.

Les Fêtes de Vichy.

EN dehors des nombreuses représentations de gala organisées par le Casino et les autres théâtres de Vichy, de grandes fêtes sont données dans le cours de la saison thermale. Citons : la *Bataille de fleurs* (en juin) et la *Fête Vénitienne* (en août) que le Comité des Fêtes du Syndicat d'Initiative organise tous les ans ; les Fêtes municipales des 14 juillet et 15 août ; les *Fêtes de nuit*, avec orchestre et chœurs qui ont lieu chaque semaine dans le vieux parc. (Voir aux renseignements, page 169.)

HYGIÈNE

de la Bouche et de l'Estomac



Après et entre les repas

PASTILLES

VICHY-ÉTAT

Assainissent la bouche - Dissipent les aigreurs
Facilitent la digestion



Ne se vendent qu'en boîtes métalliques scellées

COFFRET

PETIT COFFRET

BOITE ENTIÈRE

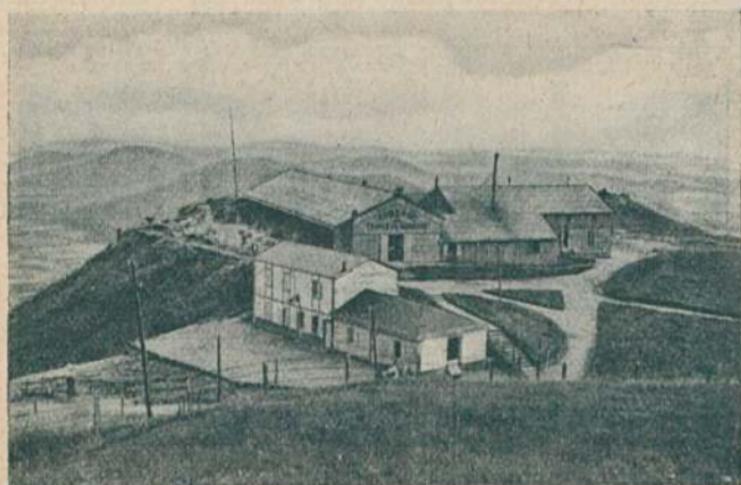
DEMI-BOITE

QUART DE BOITE

Pharmacies, Confiseries et maisons d'Alimentation

- VII -

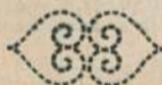
**Promenades
et Excursions
aux Environs
de Vichy**



:: Le Puy-de-Dôme ::- Cusset ::

:: :: Les Malavaux :: ::

L'Ardoisière ::- Randan, etc.



ARSENIC ASSIMILABLE NATUREL

LA BOURBOULE

(Puy-de-Dôme)

Sources **CHOUSSY, PERRIÈRE** et **CROIZAT**
Eau Minérale Hyperthermale, **ARSENICALE Chlorurée,**
Bicarbonatée, Sodique

CURE THERMALE SAISON DU 15 MAI
CURE D'AIR (852 m.) AU 1^{er} OCTOBRE



ANÉMIE - DIABÈTE - LYMPHATISME - Affec-
tions de la PEAU et des VOIES RESPIRATOIRES
- MALADIES des ENFANTS - PALUDISME -

L'eau de la Bourboule, d'une renommée ancienne, a les mêmes indications que l'arsenic. C'est l'eau de régime des anémiés, des diabétiques, des impaludés, des neurasthéniques, des coloniaux.

En vente chez tous les Pharmaciens ou à la Compagnie, à LA BOURBOULE

La Bourboule est située dans un des plus beaux sites de l'Auvergne centrale. Elle est un centre d'excursions splendides dans les : Mont-Dore, Puy de Sancy, Puy Gros, Plateau de Charlannes, Gorges de la Dordogne, Roche de Vendeix, Lacs de Guéry, Pavin, Chambon, etc.

Distractions nombreuses: **CASINO, Grand Parc, Croquets, Tennis, Golf, Concours hippique, Fêtes toutes les semaines, Excursions organisées.**

Siège social à PARIS, 10 bis, rue de Châteaudun

Téléphone : TRUDAINE 31-77

PROMENADES ET EXCURSIONS AUX ENVIRONS DE VICHY

ES environs de Vichy fourmillent d'excursions délicieuses.

L

La vallée de l'Allier et les côtes qui l'avoisinent sont des plus pittoresques. Vieilles églises, châteaux de style sont un but de promenade à pied ou en voiture.

Plus loin, les massifs montagneux de l'Auvergne fournissent un prétexte aux longues randonnées en automobiles.

De ces multiples promenades et excursions nous ne citerons que les principales. (Les distances indiquées sont celles de Vichy au but de la promenade ou de l'excursion.)

Voir les tarifs au chapitre VIII.



Promenades à pied ou en voiture.

N. — **La Montagne Verte**, 4 km. — Aller à pied ou en voiture par le hameau de *Pinasson*, au croisement des routes de Cusset et de la *Chaume-Guinard*. De là, deux chemins conduisent à la *Montagne Verte* (restaurant avec belvédère et lunette d'approche), vue très étendue sur la chaîne du Forez et les monts d'Auvergne. — Retour par *Cusset*; passages accidentés.

N. — **Creuzier-le-Vieux**, 5 km. — Aller à pied ou en voiture à la *Chaume-Guinard* par le chemin de la Montagne Verte, et continuer ensuite, jusqu'à *Creuzier-le-Vieux*: église romane, tour et bâtiment du XIV^e s., restes du château de Lauzet, aujourd'hui transformé en restaurant. — Retour vice versa, ou par *Rhue*: le pont suspendu et *Charmeil*.

N. — **Saint-Germain-des-Fossés**, 10 km. — Par la rue de Paris et la route de Cusset, 43 kil., Billy, ruines d'un vieux château féodal. Traverser le pont sur l'Allier, forêt de Marcenat, Saint-Rémy, Charmeil, Bellerive, Vichy.

N.-O. — **Charmeil**, 6 km. — Aller à pied, par le pont sur l'Allier et la route de Gannat que l'on abandonne au croisement de la route de *Charmeil*; château de *Charmeil* (XVII^e s.) ayant conservé son ameublement et quelques objets d'art; beaux ombrages, tilleuls séculaires. — Retour par le pont de *Boutiron* sur l'Allier et la route qui remonte la rive droite de la rivière, jusqu'à Vichy.

O. — **Champ de Courses**, 3 km. — Traverser l'Allier sur la passerelle, traverser le champ de courses, en arrivant à la route de *Charmeil* tourner à gauche jusqu'à la source Boussanges, tourner encore à gauche et monter une côte un peu rapide à droite qui mène à l'église de Bellerive. Prendre le chemin de la Ferme modèle, presque en face de l'église, passer à gauche devant cette ferme (joli point de vue) et rentrer à Vichy par le pont.



Cusset.



Les
Malavaux.



Châteldon.



Château
de Randan.

Le Meilleur Laxatif dépuratif



à base d'extraits végétaux

un seul grain avant le repas
du soir
effet le lendemain matin

Nettoie l'estomac
Évacue l'intestin
Chasse la bile
Purifie le sang

*Régularise les fonctions
digestives et intestinales*

2F20 le flacon pour 3 mois | le double flacon pour 6 mois **3F50**
Impôt compris — Toutes Pharmacies

ÉCHANTILLON GRATIS ET FRANCO

R. C. Paris 46.744

Laboratoire NOGUES, 11, rue J.-Bara, PARIS, 8^e

O. — **Le Puits Grenier**, 7 km. — Aller par la route de Gannat, traverser le bois de Charmeil, et prendre, au-delà, l'embranchement sur *Vozelles*. hameau dominé par le *Puits Grenier* : au sommet belle vue sur le Mont-Dore et le Forez. — Retour vice versa ou par *Charmeil*.

S. — **Hauterive**, 6 km. — Aller à pied ou en voiture par *Bellerive* : belle vue du haut de la tour de l'église; source intermittente d'eau bouillonnante qui jaillit à une hauteur de 6 mètres pendant une heure toutes les 6 heures. La route franchit ensuite deux petits affluents de l'Allier pour arriver à *Hauterive* : source minérale (exportation) jaillissant dans un parc (on visite), agrémenté de jeux divers pour enfants, et fréquenté par des caravanes dans le but d'un goûter champêtre. Au village : église romane remaniée. — Retour vice versa.

S. — **St-Yorre**, 8 km. — Aller soit en ch. de fer, soit par la route nationale qui traverse *Abrest* pour arriver à *St-Yorre*, célèbre par ses sources minérales. — Retour par *Hauterive*.

S.-E. — **Abrest**, 3 km. — Suivre le boulevard de la Salle en totalité ou le nouveau parc des Bourins, passer devant l'usine de l'ancienne prise d'eau et continuer tout droit par un sentier, jusqu'au pied du village d'Abrest. Monter dans le village en traversant le passage à niveau (curiosité, le *vieux château*). Rentrer à Vichy par la grande route nationale (panorama superbe sur la gauche de cette route).

S.-E. — **La Côte-St-Amand**, 5 km. — Aller à pied ou en voiture par la route de Nîmes et le chemin du *Vernet* : château, église avec statue équestre de *St-Georges*. Du *Vernet*, un chemin monte au signal de la *Côte-St-Amand*; vue très étendue sur la vallée de l'Allier, la forêt de Randan, le roc *St-Vincent*, le *Montoncel*, etc... — Retour vice versa.

E. — **Cusset**, 3 km. — Aller par le tramway (station à l'église Saint-Louis); l'omnibus, ou la route jusqu'à Cusset. La ville est reliée à Vichy par l'allée de Mesdames, cotoyant le Sichon et plantée de beaux arbres, dus à la libéralité de Mesdames Adélaïde et Victoire de France. Elle possède une ancienne abbaye des *Bénédictins* (aujourd'hui mairie), de nombreuses maisons du xvi^e s. dans les rues de la Goutte, du 29 Juillet et place Victor-Hugo et de vieilles rues intéressantes à parcourir; à remarquer place Victor-Hugo une vieille maison dans laquelle a séjourné le roi Charles VII, lors de son passage à Cusset.

E. — **Les Malavaux**, 6 km. — Aller à pied ou en voiture par *Cusset* et la route de Lapalisse jusqu'au pont sur le *Jolan*. Là, suivre les bords de la rivière qui mènent fort agréablement aux *Malavaux*, la vallée maudite. Non loin, se trouve le plateau de la *Couronne* sur lequel des fouilles ont mis à découvert les ruines d'une vieille chapelle et différents vestiges, bronzes, etc..., recueillis dans un musée. — Retour vice versa. Restaurant sur l'*Ardoisière*.

Excursions.

N. — **Le Château de Billy**, 12 km. — Trajet : Ch. de fer par *St-Germain-des-Fossés* (ruines du château à 1/2 km. de la gare). — Route par *Charmeil*; *St-Germain-des-Fossés*, d'où l'on va à pied jusqu'au château : ruines couvertes de lierre, au milieu desquelles le grand escalier, nouvellement réparé, permet de monter au faite des constructions encore debout et d'admirer un panorama à perte de vue; oubliettes. — Retour vice versa. Excursion des plus agréables et des plus intéressantes.

N. — **St-Gérand-le-Puy**, 18 km. — Aller par la route de Cusset, Varennes, pont de Chazeuilles, *St-Pourçain*, Vichy, par la forêt de Marconat.

N. — **St-Pourçain**, 22 km. — Aller par Varennes, le pont de Chazeuilles, *St-Pourçain*, Chantelle, Gannat, Vichy.

N. — **Moulins**, 57 km. — Trajet : Ch. de fer par *St-Germain-des-Fossés* et la ligne de Paris. — Route par *Cusset* : vieille ville; *St-Germain-des-Fossés* : à 1/2 km., ruines pittoresques du château de Billy; Varennes, au confluent de Valençon et de l'Allier; à 2 km., château hospitalier de Gayette, et Moulins.

CHEMINS DE FER PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE

ROUTE DES ALPES ET DU JURA

La plus merveilleuse

Excursion de Montagne

1.200 KILOMÈTRES EN 8 ÉTAPES PAR LES

Services Automobiles P.-L.-M.

(Juillet-Septembre)

POUR LA VISITE DES PLUS HAUTES RÉGIONS

des ALPES et du JURA

DE

NICE & BELFORT

PAR

le Col de la Cayolle (2.352 m.), Barcelonnette, le Col de Vars (2.115 m.), Vallée du Queyras, le Col d'Izoard (2.409 m.), Briançon, le Col du Lautaret (2.075 m.), Grenoble, le Massif de la Grande-Chartreuse, Chambéry, le Lac du Bourget, Aix-les-Bains, le Lac d'Annecy, Annecy, le Col des Aravis (1.500 m.), Combloux, Mégève-Mont-d'Arbois, Saint-Gervais, Chamonix-Mont-Blanc, Thonon-les-Bains, Évian-les-Bains, le Lac Léman, Genève, Le Pailly, le Col de la Faucille, (1.323m.), Champagnole, Salins-du-Jura, Besançon, Gorges du Doubs.

VARIANTE. — Entre le Col du Lautaret et Combloux, par le Col du Galibier (2.658 m.), St-Jean-de-Maurienne, Albertville et les Gorges de l'Arly

*Pour tous renseignements complémentaires
consulter les prospectus spéciaux aux Services Automobiles P. L. M.
déliés gratuitement au commencement de la Saison.*

PRINCIPALES STATIONS THERMALES

desservies par le Réseau P. L. M.

Toute la gamme des Eaux Minérales.

Vichy, Aix-les-Bains, Évian-les-Bains, Allevard, (Pontcharra-sur-Bréda), Brides (Moutiers-Salins), Châtelguyon, Divonne-les-Bains, Menthon (Annecy), Royat St-Alban (Roanne), St-Gervais-les-Bains, St-Honoré-les-Bains (Remilly), St-Nectaire (Issoire), Salins-du-Jura, Salins (Moutiers-Salins), Thonon-les-Bains, Uriage (Grenoble), Vals, etc.

N.-O. — **Montluçon**, 80 km. — St-Pourçain, par le pont de Vichy, Montmarault, Montluçon (verreries et hauts fourneaux), Nérès-les-Bains, Montaigu, pont de Menat, St-Pardoux, Combronde, Aigueperse, Vichy.

O. — **Gannat et le pont de Rouzat**, 25 km. — Trajet : Ch. de fer par la ligne directe. — Route par *Bellerive*, source intermittente, et *Gannat* : antique ville forte, château du *xiv^e* s. servant aujourd'hui de prison; porte gothique, vieilles maisons *xv^e* s., *xvii^e* s.; et église Ste-Croix (*xiii^e* s.) avec beau chapiteau. A 7 km. N.-O. de Gannat, en haut du pont de *Rouzat* : viaduc de 72 m. de hauteur, le *torrent de la Sioule* roulant ses flots écumeux à travers une gorge sauvage. — Retour vice versa.

O. — **Ebreuil**, 30 km. — Aller par Gannat, Ebreuil, le pont de Menat (gorges de la Sioule). Prendre à droite la route de Servan, Saint-Bonnet-de-Rochefort (pont Eiffel), Gannat, Vichy.

O. — **Châteauneuf-les-Bains**, 61 km. — Aller à Riom, par Effiat et Aigueperse — de Riom à Châteauneuf-les-Bains par Châtel-Guyon — sites très beaux de Châteauneuf-les-Bains au pont de Menat, par Hiseuil, route en corniche sur les falaises de la Sioule, du pont de Menat à Vichy, par les gorges de la Sioule, Ebreuil, St-Bonnet-de-Rochefort et Gannat ou par Manzat (viaduc des Fades), Châtel-Guyon, Riom, Aigueperse, Vichy (par la forêt de Montpensier).

S.-O. — **Le Château de Randan**, 16 km. — Trajet : Route par le pont sur l'Allier et la *forêt Boucharde*, jusqu'à l'*Etoile d'Orléans* dans le *Bois Brulat*; de là gagner *Randan*. Une belle allée d'ormes et de platanes séculaires conduit au *château féodal de Randan* (se renseigner pour visiter), appartenant à la comtesse de Paris et où l'on peut admirer : la chapelle, les appartements remplis de souvenirs historiques, de portraits de famille; les cuisines et leurs vieilles broches. — Retour par le *Bois de la Pouble*, le village de *Pragoulin*, *Hauterive* et la *vallée de l'Allier* ou mieux par le *château de Maulmont* (on visite les jeudis et dimanches, après-midi, de mai à octobre).

S.-O. — **Aigueperse**, 21 km. — Route de Randan à Aigueperse, le pont de Menat, St-Bonnet-de-Rochefort, Gannat, Vichy.

S.-O. — **Châtel-Guyon**, 50 km. — Route par Effiat, forêt de Montpensier, par le pont de Vichy, Châtel-Guyon. — Retour par Gannat et Vichy.

S.-O. — **Château de Tournœil** (ruines), 57 km. — Route par Riom, Volvic, Tournœil et retour.

S.-O. — **Combronde**, 75 km. — Route par la forêt de Montpensier, Effiat, Aigueperse; de Combronde aux Ancizes, Charbonnières-les-Vieilles, lac de Tazana, Manzat et St-Georges-de-Mons. Des Ancizes à Châteauneuf, viaduc des Fades, 135 m. au-dessus de la Sioule, St-Gervais; de Châteauneuf à Vichy par Gannat.

S.-O. — **Le Mont-Dore**, 111 km. — Route par Clermont, Randan, Maringues, Pont-du-Château de Clermont au Mont-Dore par la Bourboule, La Bourboule, station thermale, voir le barrage et le lac; du Mont-Dore à Clermont, par le col de la Ventouse, le château de Randanne, le Puy de Gravenoire, Pardon, Thedde et Royat, de Clermont à Vichy par Riom, Randan.

S.-S.-O. — **Clermont-Ferrand, Le Puy-de-Dôme**, 59 km. — Trajet : Ch. de fer par *St-Germain-des-Fossés* et la ligne de Clermont. De là au sommet du Puy par le chemin de fer du Puy-Dôme (billets directs de Vichy; trains spéciaux en saison). — Route : 1° par *Gannat*, comme ci-dessus; et de là, par *Aigueperse* : église Notre-Dame (*xii^e* s. restaurée), Ste-Chapelle, Hôtel-de-Ville, vieilles maisons; à 1 km. 5, Montpensier (curieuse église du *x^e* s.); le *Chêir*; *Riom* et *Châtel-Guyon*, *Clermont* et *Royat*. — 2° par la *forêt Boucharde*; *Randan* : château remarquable (se renseigner pour visiter); *Maringues*; église (*xii^e* et *xvi^e* s.), château de *Boisset* (*xviii^e* s.); centre industriel (chamoiseries); *Emezat* : église (*xii^e* s.) avec chœur *xiii^e* et lutrin remarquable; *Riom* et *Clermont-Ferrand*. De Clermont, faire l'ascension du Puy-de-Dôme (hôtel).

S.-S.-O. — **Royat**, 61 km. — Trajet : Ch. de fer par St-Germain-des-Fossés et la ligne de Clermont. — Route par la forêt de Montpensier, Effiat, Aigueperse, Combronde, St-Bonnet et Châtel-Guyon, Clermont, par Volvic, collines boisées, route intéressante de Clermont à Royat. — Retour vice versa.

CHEMINS DE FER PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE

SERVICES AUTOMOBILES de TOURISME

Route Thermale d'Auvergne

1° Les Lundi, Mercredi et Vendredi du 15 au 30 Juin et du 1^{er} au 10 Septembre. — Chaque jour du 1^{er} Juillet au 31 Août.

Services directs aller et retour

dans la même journée

- a) VICHY-LA BOURBOULE-VICHY
b) LA BOURBOULE-VICHY-LA BOURBOULE

2° Les Mardi, Jeudi et Samedi du 15 Juin au 15 Septembre.

Services circulaires

- a) Vichy, Aigueperse, Châtel-Guyon, Riom, Clermont-Ferrand, Royat, Châtel-Guyon, Randan, Vichy ;
b) La Bourboule, le Mont-Dore, Royat, Clermont-Ferrand, Royat, Lac d'Ayda, Saint-Nectaire, Lac Chambon, le Mont-Dore, La Bourboule.

Les deux services circulaires sont en correspondance à Clermont-Ferrand et à Royat.

Service VICHY-LA CHAISE-DIEU

Vichy, Thiers, Pont-de-Dore, Ambert, La Chaise-Dieu, Pont-de-Dore, Vichy.

Les Mardi et Samedi du 15 Juin au 15 Septembre

Excursions autour de VICHY

du 15 Juin au 15 Septembre

Thiers (par la montagne) - Le Viaduc des Fades - La Vallée de la Sioule - Col de Ceysat (Funiculaire du Puy-de-Dôme) - Les Monts de la Madeleine - Les Monts du Forez.

Pour les dates de mise en marche, prix, itinéraires, se renseigner au Bureau P.-L.-M. de Vichy-Parc.



L'Ardoisière.

S. — **Thiers**, 34 km. — Trajet : Ch. de fer par la ligne directe. — Route assez accidentée, mais pittoresque par *St-Yorre* : sources minérales ; *Puy-Guillaume* : église xv^e s. ; Thiers : ville très pittoresque sur la Durole ou par *St-Yorre*, *Puy Guillaume*, *Thiers*, de *Thiers* à *Vollore-Montagne* ; route accidentée, jolis points de vue, de *Vollore-Montagne* à *Celles*, très pittoresque ; de *Celles* à *Ferrières*, on passe près du *Puy du Montoncel*, puis on franchit le col de la *Plantade* et l'on traverse la *Guillermie*, de *Ferrières* à *Vichy* — Retour par *Cusset*.

S.-E. — **Busset**, 18 km. — Trajet : Ch. de fer par la ligne de Thiers (château à 4 km.). — Route par *l'Ardoisière*, d'où la nouvelle route, créée par Napoléon III, conduit au *château de Bourbon-Busset* du xii^e s. (se renseigner pour visiter) : intérieur très intéressant ; beaux portraits de famille ; du haut de la tour de *Riom*, splendide spectacle qu'offrent les sommets de la chaîne du *Forez*. — Retour par *St-Yorre* et la grande route.

S.-E. — **L'Ardoisière**, 12 km. — Trajet : Route par *Cusset*, le village des *Grivats* et les gorges étroites et boisées de la *vallée du Sichon* qui aboutissent à *l'Ardoisière* (restaurant) : visite de la grotte. Non loin, le *Gourre-Saillant* qui gagne à être vu pendant les grandes eaux ; et les ruines du *manoir des Templiers* ; sur le *Mont Peyroux*, vue magnifique. — Retour vice versa.

S.-E. — **Châteldon**, 20 km. — Trajet : Ch. de fer par la ligne de Thiers jusqu'à la gare de *Ris-Chateldon* (Châteldon à 4 km.). — Route par *St-Yorre* : sources minérales et *Ris*. Au fond d'une étroite vallée de la chaîne du *Forez*, le village de *Chateldon* (hôtel), à l'aspect moyenâgeux, montre encore des maisons rustiques (maison *Sergentale*) ; y visiter l'église, la tour de l'*Horloge* et son vieux château. — Retour par la route nationale.

S.-E. — **Ruines de Montgilbert**, 26 km. — Trajet : Route par la *vallée de Sichon* ; *l'Ardoisière* : site pittoresque ; le *Moulin du Roe* et *Chevalrigond*. De là, gagner le *Plessis* (demander au garde la clef des ruines ; pourboire), et les ruines féodales de *Montgilbert* (xv^e s.) très belles et bien conservées — château juché à 550 mètres d'altitude avec 8 tours rondes et chapelle gothique. — Retour vice versa.

Voyages Particuliers
Excursions Collectives

Tous Frais compris

Les plus beaux Itinéraires
Les Meilleurs Hôtels

"SANS SOUCIS"

Allez à



L'AGENCE LUBIN
Fondée en 1874



PARIS

36, Boulevard
Hausmann

50 Années d'Expérience
50 Années de Références

Succursales } ALGER, BORDEAUX, LILLE,
NICE, LONDRES, NEW-YORK.

R. C. Seine 58.697

PARC
⊗
TENNIS

SAIL-LES-BAINS

A
UNE HEURE
DE VICHY

(LOIRE)

SOURCE DU HAMEL

Temp. 34° C.

La plus SILICATÉE :: :: ::
:: :: La plus RADIOACTIVE

Spécifique de l'**ECZÉMA**

Spécialement recommandée pour les

AFFECTIONS DE LA PEAU

Établissement thermal et Hôtel de premier ordre

..... Téléphone : 1, à Sail

Brochures et Renseignements : 36, Boul. des Batignolles, Paris-17° — R.C. Seine, 207.553

S.-E. — **Le Mayet-de-Montagne**, 28 km. — Trajet : Route par *les Veaux*; *Molles et le Mayet*. — Retour par *Ferrières*; *Arronnes* : la très pittoresque *vallée du Sichon*; *l'Ardoisière* : grotte; *Mont-Peyroux* et *Vichy*; *Châtel-Montagne* et son église.

S.-E. — **St-Victor**, 50 km. — Aller : Route par *Puy-Guillaume*, *Thiers* (coutellerie), *St-Rémy*, *St-Victor*. — Retour par *Lachaux*, *Ferrières*, *Vichy*, par *Cusset*; route accidentée très pittoresque.

S.-E. — **Chabreloche**, 56 km. — Route par *Thiers*, *Chabreloche*; route pittoresque en corniche au-dessus de la vallée de la *Durolle*; de *Chabreloche* à *St-Priest*, route à 1.036 mètres de hauteur, la route longe des bois de pins situés sur les flancs du *Puy de Montoncel*, de *St-Priest* à *Ferrières*, descente rapide de *Ferrières*, *Vichy* par *Cusset*.

S.-E. — **Molles**, 64 km. — Route par la rue de *Paris* et la route de *Cusset*, *Roffin*, *Mayet-de-Montagne*, *Ferrières*, *Saint-Rémy* (col de la *Plantade*, *Puy*, *Sinètre*, *Puy du Montoncel*), *Thiers*, *Vichy*.

S.-E. — **St-Alban**, 70 km. — Route par la route de *Cusset*, *St-Priest*, *Laprugne*, rochers de *Rochefort* (altitude 1.076 m.), grandiose panorama. *St-Alban*, *Renaizon*, *Croix-du-Sud*, *Châtel-Montagne* (église romane), *Vichy*.

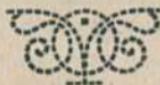
S.-E. — **Noirétable**, 72 km. — Route par *Thiers*, *Noirétable*, *St-Just-en-Chevalet*, *Laprugne*, *La Chabanne*, *Mayet-de-Montagne*, *Vichy*.

E. — **Lapalisse**, 23 km. — Ch. de fer par *St-Germain-des-Fossés* et la ligne de *Lyon* jusqu'à *Lapalisse*. — Route très ondulée, mais bonne, par *Cusset*, *Bost* et *Lapalisse* : château des xv^e et xvii^e s. avec parc, chapelle, tapisseries et curieux plafonds (on visite). — Retour vice versa.

E. — **Renaizon**, 65 km. — Trajet par *Cusset* et *La Bruyère*, *Châtel-Montagne*, *Renaizon*, *St-Rirand*, la *Croix-du-Sud*. De *Renaizon* à *Arcon* par *St-André-d'Apchon*; d'*Arcon* à *St-Priest*; 1.076 m. d'altitude au rocher de *Rochefort*. Panorama superbe et très étendu; de *St-Priest* à *Vichy* par *Cusset* et *Ferrières*.

N.-E. — **Lapalisse**, 39 km. — Route par *Cusset* à *Lapalisse*. *Lapalisse*, jolie ville sur la *Besbre*, à visiter le château et le parc. — Retour par *Arfeuilles*, *Mayet-de-Montagne*, *Arronnes*, *l'Ardoisière* et *Cusset*.

N.-E. — **Sail-les-Bains**, 50 km. — Route par *Lapalisse*, *Montaignet*, *Sail-les-Bains*. — Retour par *St-Martin-d'Estréaux*, *La Palisse*, *Vichy*.



GRAND HOTEL BRITANNIQUE, Rue Lucas

Face les Sources, l'Établissement de 1^{re} classe et les parcs.
Vaste jardin ombragé — Excellent confort.

TABLE D'HÔTE ET RESTAURANT - ÉLECTRICITÉ - TÉLÉPHONE 2-80

Omnibus de l'Hôtel à tous les trains.  J. MICHELON, Propriétaire.

HOTEL FLORIDA

Nouvellement construit et aménagé avec tout le dernier confort

Contigu aux Bains de la Source Hôpital sur le Parc
à proximité du Casino — 1.0 lits.

Téléph.: 171 J. BUAUD, propriétaire R. C. Cusset 5.350

HOTEL DU GLOBE 57, Rue de Paris, VICHY
OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Médaillé du Touring-Club de France - Table d'Hôte - Restaurant - Table régime
Ascenseur - Électricité - Chauffage central - Salle de Bains - Eau courante

GARAGE -:- BOURDIN, Propriétaire -:- TÉLÉPHONE 1-35

**GRAND HOTEL DE LA GRANDE GRILLE
& RÉGINA HOTEL**

En face l'Établissement, les Sources et le Parc.

Cuisine soignée. — J. GRANVAUD, Propriétaire. — Téléphone 0-95.

R. C. Cusset 404.403

VICHY HOTEL MOLIERE sur le PARC
face le CASINO

Confort moderne — Eau courante — Électricité — Téléphone 5-85.

RECOMMANDÉ AUX FAMILLES R. C. Cusset 404

Omnibus à tous les trains.

MOURLON, Propriétaire.

HOTEL PARADIS & DE BEAUSÉJOUR, 38, rue Gallon

Complètement transformé avec tout le confort moderne.

Bains — Lavabos — Eau courante chaude et froide.

CUISINE RECOMMANDÉE. — PRIX MODÉRÉS. — TÉLÉPHONE 3-72.

R. C. Cusset 5.119

GRAND HOTEL DU RÉGENT ET DU BON LAFONTAINE

SUR LE PARC

En face la source de l'Hôpital, la Restauration, le Casino, près la Nouvelle Poste.

LUMIÈRE ÉLECTRIQUE — Omnibus à tous les trains — TÉLÉPHONE 1-42

Eau courante.

PRIX MODÉRÉS

R. C. Cusset 374

MIGEON, Propriétaire.

HOTEL ET VILLA DU SPORT

Rue Louis-Blanc et de la Grande-Grille, à 150 mètres du Palais des Sources et du nouvel Établissement hydrothérapique. — Chambres meublées. — Pension de famille. — Application spéciale du Régime Alimentaire de Vichy d'après les indications de la Société des Sciences médicales. — Arrangements avantageux. Électricité. — Omnibus à tous les trains.

HUBERT, PROPRIÉTAIRE

- VIII -

Renseignements Utiles

PRINCIPAUX HÔTELS

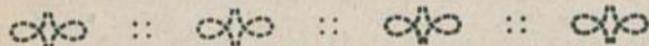


TARIF DES BAINS
ET DOUCHES

TARIF DES VOITURES
à Cheval et Automobiles

Postes - Télégraphe - Téléphone

Journaux - Cultes



CLIMAT DE VICHY

L'observatoire de météorologie dirigé par le Docteur Ambié, médecin à Vichy et subventionné par la Compagnie Fermière, est relié à l'Office National météorologique de Paris qui en coordonne les observations journalières, fournit les précisions suivantes pour les années 1921, 1922 et les dix premiers mois de 1923 :

TEMPÉRATURE

Le bassin de Vichy, appuyé aux contreforts de la Madeleine en lisière d'une bande territoriale orientée nord-sud de Commeny à Brioude, d'une largeur moyenne de 50 kilomètres, participe aux conditions de sécheresse de l'air qui occasionnent les grands écarts de température diurne et nocturne, tout en subissant une légère augmentation du débit pluviométrique due à son voisinage de la zone des pluies de relief qui tombent sur la chaîne orientale de la vallée de la Limagne. En effet, les écarts les plus faibles entre les températures maxima et minima se produisent dans les mois non pas les plus riches en pluies, mais dont l'état hygrométrique de l'air ne descend jamais au-dessous de 70, c'est-à-dire en décembre, janvier et février. Entre la température maxima du jour et la température minima qui apparaît généralement la nuit, les écarts varient à peine de 5 à 10 degrés, quelquefois moins. Les écarts sont en moyenne de 15 degrés dans les autres mois de l'année, souvent de 18 à 20 degrés et quelquefois de 25 à 28 degrés dans une même journée d'avril ou de mai. C'est là une caractéristique d'un climat de transition entre les climats océanique et continental.

INSOLATION ET NEBULOSITÉ

Le ciel est souvent clair et l'atmosphère généralement transparente à Vichy où les nuits sont fraîches et les journées chaudes. La chaîne des puits d'Auvergne prolongée par les monts de la Creuse et du Limousin condense les vapeurs et précipite les pluies sur ce versant occidental du Massif Central, en dégageant le ciel des vallées de l'Allier et de la Sioule. Bien des pluies ne dépassent pas le Puy-de-Dôme et Clermont-d'Auvergne justifie son nom par l'état général de son ciel dégagé et « clair ». La nébulosité annuelle est voisine de celle de la Côte d'Azur et très inférieure à la nébulosité des régions pyrénéenne, toulousaine, limousine, bretonne et parisienne.

PLUIES

Dans l'année 1921.....	557 m/m 7
— 1922.....	750 m/m 7
10 premiers mois 1923.	660 m/m 9

La moyenne annuelle, quoique supérieure à celle du bassin de Paris, indique pour Vichy des chutes de pluies plus rares et plus abondantes, mais de durée plus réduite. En ces trois années, la plus longue pluie sans interruption n'a jamais dépassé 14 heures. Le voisinage de la Madeleine occasionne pour Vichy une moyenne supérieure à celle de Clermont-Ferrand, qui, elle, n'atteint pas 500 millimètres de pluie dans l'année.

Renseignements Utiles

Train rapide quotidien

PARIS-VICHY

Trajet direct en 6 heures

Pour l'horaire : Consulter l' " Indicateur "

POSTES, TÉLÉGRAPHE et TÉLÉPHONE

Les bureaux de la poste, du télégraphe et du téléphone sont situés rue du Président-Wilson, à proximité de la Restauration. Ils donnent également dans la rue Georges-Clemenceau, en face l'église Saint-Louis.

Les guichets sont ouverts la semaine, de 8 heures du matin à 7 heures du soir, sauf le télégraphe qui reste jusqu'à 24 heures. Les dimanches, les guichets sont fermés, seule la poste restante reste ouverte jusqu'à 11 heures du matin et le télégraphe jusqu'à 20 heures.

Les jours fériés, les guichets sont ouverts jusqu'à midi, le télégraphe jusqu'à 20 heures.

Les heures de levée des boîtes de distribution des lettres sont, suivant les modifications du service, affichées constamment au bureau des Postes et sur les boîtes supplémentaires placées à proximité de la Galerie des Sources, rue Lucas, aux Célestins, à l'Établissement de 1^{re} classe, place des Quatre-Chemins, au Carrefour de la place Victor-Hugo, place de la Victoire, dans les principaux hôtels et à la gare.

BOITE DU CASINO. — Une boîte spéciale pour les abonnés du Casino est placée dans le vestibule de cet édifice, à l'entrée du salon de lecture et de la salle des Fêtes.

SERVICE D'ÉTÉ. — Pour qu'une lettre soit distribuée le lendemain à Paris par le courrier du matin, elle doit être jetée dans la boîte avant :

18 h. 30, en ville.

22 heures, grand bureau.

19 heures, Casino.

23 heures, Gare.

Les lettres mises avant 6 heures du matin en ville et avant 7 heures du matin au grand bureau sont distribuées le même jour à Paris pendant la saison.

Une cabine téléphonique convenablement agencée est installée au Bureau de poste, au Casino, à la Restauration, au Casino des Fleurs, aux principaux Cafés, chez les négociants et au Journal de Vichy.

La taxe officielle des conversations avec Paris est de 3 francs par trois minutes.

À partir du 15 mai le service télégraphique est ouvert toute la nuit et le service téléphonique jusqu'à minuit même le dimanche.

COMMISSARIAT

Le Commissaire de police est à la mairie provisoire, les bureaux sont situés dans la partie droite du rez-de-chaussée, et sont ouverts de 9 heures du matin à midi et de 2 heures à 6 heures du soir.

CULTES

ÉGLISE SAINT-LOUIS. — Rue Georges-Clemenceau. Messes basses toutes les demi-heures, depuis 5 h. 1/2 jusqu'à 10 heures la semaine, et jusqu'à 11 h. 1/2 le dimanche. Vêpres à 5 h. 1/2.

ÉGLISE SAINT-BLAISE (Sanctuaire de N.-D.-des-Malades). — Au Vieux-Vichy. Messes basses toutes les 1/2 heure de 5 h. 1/2 à 9 heures. Le dimanche, grande messe à 10 heures et 11 h. 15, dernière messe basse spéciale pour les baigneurs. Vêpres à 5 h.

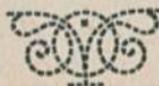
TEMPLE PROTESTANT. — Rue des Thermes. Culte le dimanche matin à 10 heures moins 1/4, et le dimanche après-midi, sauf le 1^{er} dimanche du mois, à 2 h. 1/4. Adresse du Pasteur : 9, rue de l'Intendance.

ORATOIRE ISRAËLITE, 8, rue Bintot. Service le vendredi soir à 18 heures et le samedi matin à 9 heures.

JOURNAUX

Tous les grands journaux de Paris sont en vente dans les kiosques du Parc et chez les libraires.

Le Journal de Vichy, quotidien, a deux éditions dans lesquelles grâce à son système d'informations télégraphiques et téléphoniques, il donne les dernières nouvelles. Indépendamment du programme du Casino, du Casino des Fleurs, du Nouveau Casino, du Casino de l'Univers, du Jardin de Vichy, des Théâtres et des fêtes, il publie la liste des Étrangers et les nouvelles ou variétés signées des meilleurs auteurs. — Vendeurs spéciaux dans le Parc.



CONSULATS DE VICHY

- BRÉSIL.** — Vice-consul, M. le docteur Déléage (I. ☉), 25, boulevard des États-Unis.
- CHILI.** — Consul, M. Gaston Lavergne (☿, I. ☉, C. ✨), 32, rue du Président-Wilson et 16, rue Lucas.
- COSTA-RICA.** — Consul, Docteur Sollaud (O. ☿), 46, r. Callou.
- ESPAGNE.** — Vice-consul, M. le docteur Parturier (✨), avenue des Cygnes, villa des Turquoises.
- GUATEMALA.** — Vice-consul, M. le docteur Rajat (A. ☉, O. ✨), 26, rue de l'Établissement.
- NICARAGUA.** — Consul, M. le docteur Parturier (✨), avenue des Cygnes, villa des Turquoises.
- PERSE.** — Vice-consul, M. Castelnau, Château de Beynes; Chan- celier, Docteur Rajat (A. ☉, O. ✨), 26, r. de l'Établissement.
- PORTUGAL.** — Vice-consul, M. le docteur Déléage (I. ☉). 25, boulevard des États-Unis.
- RÉPUBLIQUE ARGENTINE.** — Consul, M. le docteur Reynes, 106 bis, Boulevard des États-Unis.
- URUGUAY.** — Consul, M. Gaston Lavergne (☿, I. ☉, C. ✨), 32, rue du Président-Wilson, et 16, rue Lucas.
- VENEZUELA.** — Consul, M. le docteur Parturier (✨), avenue des Cygnes, villa des Turquoises.

PROGRAMME DES FÊTES

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 26 Avril..... | Bal. |
| 25 Mai..... | Fête du Printemps. |
| En Juin..... | Semaine de Golf (coupe challenge). |
| En Juin..... | Tournoi Handicap de Tennis. |
| 22 Juin..... | Bataille de Fleurs. |
| En Juin..... | Tir aux Pigeons. |
| 20 Juin au 2 Juillet... | Concours Hippique. |
| 13 Juillet..... | Régates Internationales. |
| 15 au 20 Juillet..... | Tournoi d'Épée. |
| 25, 26, 27 Juillet..... | Exposition Canine. |
| Juillet (avant dernière semaine). | Tournoi International de Tennis (2 coupes challenge). |
| 27 Juillet, 10 Août... | Courses de Chevaux. |
| 2 Août..... | Fête Vénitienne. |
| 3 Août..... | Grand Prix Ville de Vichy. |
| 15, 16 et 17 Août..... | Fêtes Cyclistes. |
| 24 Août..... | Fête Nautique fleurie. |
| En Août..... | Semaine de Golf (coupe). |
| 31 Août..... | Fête Infantine. |
| En Septembre..... | Tournoi Handicap de Tennis. |
| En Septembre..... | Tournoi de Billard (amateurs). |
| 13 et 14 Septembre... | Grande Fête Alsacienne. |
| 28 Septembre..... | Grande Kermesse. |
| Fin Septembre..... | Concours de Boules. |

Principaux Hôtels de Vichy

Ces prix minimum et maximum de pension
comprenant: chambre, déjeuner et dîner sans vin
ni taxes sont donnés à titre d'indication et
sans garanties.

HOTELS	ADRESSES	PRIX	
		minimum	maximum
		Francs	Francs
MAJESTIC	Face l'Établissement	<i>sur demande</i>	
RADIO (Direction Médicale)	Square des Nations	—	
DU PARC	Sur le Parc	—	
THERMAL	—	—	
CARLTON	—	—	
DES AMBASSADEURS	—	45	80
SÉVIGNÉ	Place Sévigné	45	100
INTERNATIONAL	Rue du Maréchal-Foch	40	70
DES BAINS	Sur le Parc	35	70
de la GRANDE-BRETAGNE	—	32	46
CASTEL FLAMAND	Rue de Belgique	30	50
ROYAL VICHY	Rue du Président-Wilson	30	50
LUTETIA	Rue de Belgique	30	50
DES LILAS	35, Avenue Victoria	27	40
MOLIERE	2, Rue du Casino	25	40
VILLA DU PRINTEMPS	Rue Lardy	25	40
DE GRIGNAN	Place Sévigné	25	35
FLORIDA	Rue Source-Hôpital	22	40
DU GLOBE	57, Rue de Paris	22	26
BRITANNIQUE	23, Rue Lucas	22	32
DE LA CLOCHE	Sur le Parc	20	30
DE LA GRANDE-GRILLE	18, Rue de l'Établissement	20	30
du RÉGENT et			
BON LAFONTAINE	Rue Source-Hôpital	20	30
DU PARADIS	36, Rue Callou	18	28
DU SPORT	Rue de la Grande-Grille	—	—

(Voir aux Annonces)

Liste des Hôtels (suite)

Depuis 40 fr.
Astoria

Depuis 32 fr.
Albert-1^{er}

Depuis 29 fr.
de l'Amirauté

Depuis 28 fr.
d'Amérique
de l'Europe
du Havre
du Helder
Du nouveau Parc
des Princes
Splendid et Orléans

Depuis 25 fr.
Alexandra
Bellevue
de Cherbourg
de Genève
Molière
Mombrun
Nice
du Portugal
des Pyrénées
Vichy-Hôtel

Depuis 23 fr.
des Alpes
Beau-Rivage

Depuis 22 fr.
du Beaujolais
Central-Hôtel
Faubert
Grand-Condé
Plaisance
et Bellecour
du Pont-Neuf
Rivoli
San Carlo

Depuis 20 fr.
Aix et Chambéry
de Brest
du Casino
Cécil-Hôtel

des Célestins
des Charmilles
Cosmopolitain
El Biar (meublé)
Gallia
de Londres
de Lucerne
de la Néva
du Palais
Parmentier
Pasteur
de Provence
Saint-Marie
De Séville
Terminus

Depuis 18 fr.

Bains Lardy
Barcelone
Bayard
Beauparlant
Cannes
Centre
Convert
de la Côte-d'Or
des Deux-Mondes
des Eaux
Groslières
de Lausanne
de Magenta
de Menton
de Monaco
du Nouvel Etabliss^t
de Paris
de la Poste
du Rhône
Riviera
de la Seine
de Tours
Vatel (Petit)
de Venise

Depuis 17 fr.

d'Angleterre
de la Barre
Bourgeon
Elysée
de Florence
Godard
Orléansville

Depuis 16 fr.
Acarins
Antony
Beausite
Blois et Russie
Bottero
des Carmes
Carnégie
Château-d'Eau
Desroziers
Henri-IV
de l'Italienne
Jarry
Jeanne-d'Arc
de la Laure
Orangerie
Saint-James
des Thermes
Villa d'Oran

Depuis 15 fr.
d'Alger
des Archers
Beau-Souvenir
de Belgique
Ferdinand
Franco-Russe
Jeune France
Louvois
Mantes-la-Jolie
Martin (meublé)
Surville
Victoria

Depuis 14 fr.
Cognac
Entente
de Norvège
Ogier
Hostier (meublé)
Porte de France
Saint-Blaise

Depuis 10 fr.
Betly (meublé)
Gambrinus (meublé)

PENSIONS de FAMILLE

Depuis Fr.
M^{ms} Bergerolles. 18. »
» Belli 18. »
» Bois. 17. »
» Sauvestre. . 16 »
» Fournier . . 13. »

En VOYAGE ou à la CAMPAGNE, les

COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

Fabriqués avec le **SEL VICHY-ÉTAT** permettent
de rendre soi-même instantanément
TOUTE EAU POTABLE ALCALINE et GAZEUSE

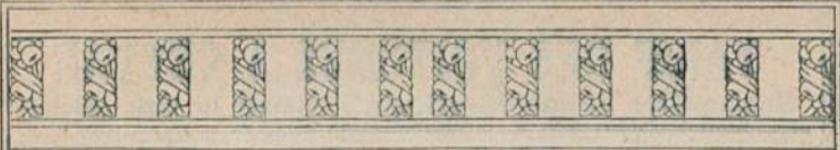
3 à 5 *Comprimés Vichy-État* pour un verre
12 à 15 *Comprimés Vichy-État* pour un litre



Se méfier des imitations

Les **COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT** ne se vendent pas
en tubes mais en **FLACONS** de **100 COMPRIMÉS**
portant la marque *VICHY-ÉTAT*

Toutes Pharmacies



Pour le TARIF

des

BAINS ET DOUCHES

et des

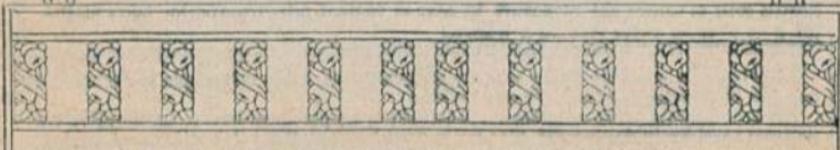
TRAITEMENTS SPÉCIAUX

consulter le

prospectus spécial

encarté

dans ce Guide



TARIF DES VOITURES AUTOMOBILES

Susceptible de modifications. (Réclamer le tarif officiel.)

Promenades ALLER ET RETOUR. REPOS COMPRIS	HEURES de repos	PRIX	Promenades ALLER ET RETOUR. REPOS COMPRIS	HEURES de repos	PRIX
Charmeil	1/2	35 »	Bourbon-Busset r ^r pr l'Ardoisière	1	70 »
— retour par Cusset.	1/2	40 »	Bois-du-Roi, r ^r pr Randan et	1	70 »
Les Malavaux	1/2	35 »	Bois-Randanez	1	75 »
— retour par Le Vaux.	1	55 »	Bois-du-Roi, r ^r pr Maulmont	1	60 »
Promenade de l'Empereur par			Effiat	1	70 »
les Malavaux et l'Ardoisière	1	70 »	— retour par Randan.	1	80 »
Montagne-Verte	1/2	35 »	— retour par Maulmont..	1	55 »
— retour par Char-			Maulmont	1	60 »
meil	1/2	40 »	— r ^r pr le pont de Ris	1	65 »
— r ^r par Cusset	1/2	40 »	Châteldon	1	70 »
Château de Lozet par Lau-			— r ^r pr le pont de Ris	1	50 »
demarière et Charmeil.	1	50 »	Ris	1	70 »
Château de Lozet par Creu-			Puy-Guillaume	1	75 »
zier-le-Neuf et Cusset.	1	45 »	— r ^r pr Châteldon	1/4	20 »
Source du Dôme.	1/2	20 »	Source intermittente.	1	70 »
L'Ardoisière.	1/2	55 »	Guillon, pr le bois de Celzat	1	85 »
Hauterive	1/2	35 »	et le poteau de Lapalisse.	1	55 »
Hauterive, retour par les Tau-			Gannat	1	65 »
reaux et Bois-Randanez.	1	45 »	Varennes	1/2	45 »
St-Rémy-en-Kollat.	1/2	40 »	Ruines du château de Billy	1	90 »
— r ^r par Vendat.	1	45 »	r ^r par Maupas et St-Rémy	1	90 »
Cusset.	1/2	15 »	Vendat	1	100 »
— retour par Abrest.	1/2	25 »	— retour par St-Rémy.	1	90 »
Abrest.	1/2	20 »	Saint-Pourçain.	1	90 »
St-Germain-des-Fossés.	1/2	50 »	Mayet-de-Montagne	1	90 »
Source Boussange	1/2	20 »	— r ^r par Ferrières	1	90 »
Saint-Yorre	1	35 »	Ferrières.	1	90 »
St-Yorre r ^r par le Château			Châtel-Montagne.	1	90 »
de la Poivrière et Hauterive	1	45 »	Château de Lapalisse.	2	125 »
Randau	1	50 »	Thiers	1	90 »
— retour par Pragoulin.	1	55 »	Les viaducs de Montluçon.	1	90 »
— retour par Maulmont.	1	70 »	ponts de Neuvial et de Rouzat.	2	140 »
Molles, par la Bruyère	1	50 »	Mines d-Laprugne.	2	100 »
Cognat-Bois-de-l'Eau	1/2	40 »	Rocher Saint-Vincent	1	90 »
— r ^r pr la route d'Effiat	1	50 »	Ruines de Mont-Gilbert	1	90 »
Bourbon-Busset	1	55 »	Grotte Saint-Martin	1	50 »
— r ^r par le Vernet	1	60 »	Mariol.	1	50 »

COURSES DE VICHY

Pour une voiture se rendant aux	Golf de Vichy, 1/2 h. d'arrêt.	20 fr
courses, sans arrêt.	Tir aux Pigeons, sans arrêt.	12
Concours Hippique	— 1/2 h. d'arrêt	18
Golf de Vichy, sans arrêt.		

Observations. — Le présent tarif est compris pour quatre places.

Pour la surcharge, traiter de gré à gré avec le chauffeur.

COURSES A L'INTÉRIEUR DE LA VILLE

Le jour est compris entre 6 heures du matin et 8 heures du soir.

La nuit est comprise entre 8 heures du soir et 6 heures du matin.

	Jour	Nuit
1 ^o Courses à l'heure :		
Les courses à l'heure s'étendent seulement jusqu'aux		
limites du périmètre de l'Octroi.	35 fr. »	40 »
2 ^o Courses de Gare ou de Ville.	5 »	7 »
3 ^o Mêmes courses aller et retour	10 »	12 »

Le prix de la première heure sera dû intégralement alors même que le chauffeur n'aurait pas été employé pendant l'heure entière.

Les heures suivantes se fractionnent et seront payées par demi-heure. La dernière fraction sera aussi due intégralement, bien que la demi-heure n'ait pas été entièrement employée.

L'EAU POTABLE A VICHY

L'eau potable servant à l'alimentation publique de Vichy, distribuée par la canalisation municipale publique dans les maisons, villas, hôtels, bornes-fontaines, etc., provient de galeries souterraines établies à la base des côteaux, dans les alluvionnaires, en amont de l'agglomération.

La Municipalité de Vichy prend soin de soumettre chaque année l'eau de la ville au contrôle du laboratoire du Conseil Supérieur d'Hygiène publique de France, à Paris (Ministère de l'Intérieur), les prélèvements étant effectués soit par les soins de ce laboratoire, soit par ceux du bureau municipal d'Hygiène de Vichy. Tous les examens effectués depuis plus de dix ans ont démontré que **cette eau est d'excellente qualité.**

La minéralisation en fait un type d'eau excellente aussi bien pour l'alimentation que pour les usages domestiques.

Les recherches bactériologiques effectuées sur des quantités relativement élevées d'eau ont constamment démontré l'absence de tout germe pathogène ou d'origine suspecte.

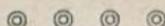
Toutes les recherches chimiques et bactériologiques effectuées jusqu'à ce jour établissent que l'eau d'alimentation publique de la Ville de Vichy est incontestablement d'excellente qualité au point de vue de l'hygiène et on doit considérer que l'agglomération très importante qu'elle alimente en toutes saisons est, de ce fait, à l'abri de toute épidémie d'origine hydrique.

Paris, le 16 Juin 1922.

Ed. BONJEAN,
Chef du Laboratoire
et Membre du Conseil Supérieur
d'Hygiène publique de France.

Table des Matières

(Texte)



Chap. I — Origines et Prospérités de Vichy.

Vichy Reine des Stations Thermales....	7
Plan de Vichy	12

Chap. II — La Saison à Vichy.

Époque — Voyage — Installation.....	15
Liste des Médecins consultants.....	23
— — spécialistes.....	27
La Cure à Vichy — Affections traitées..	29

Traitement Interne.

Les Sources de l'État.....	31
Applications des Célestins.....	33
— de la Grande Grille.....	37
— de l'Hôpital.....	39
— de Chomel.....	41
— de Lucas et Mesdames.....	43
— du Parc et Hauterive.....	45
Effets et Propriétés des Eaux de Vichy-État	49

Traitement Externe.

Établis ^{ts} Thermaux et leurs Installations	57
— — les Dépendances..	61
Le Grand Établissement — Les Bains...	63
Les Douches — Massages sous l'eau....	67
Bains de vapeur et Air chaud.....	71
Services divers.....	71
La Mécanothérapie.....	73
Electrothérapie — Rayons X.....	75
Augmentation du nombre des baigneurs.	81
Plan du Grand Établissement, entre p. 48 et	49

Chap. III — Annexes de l'Établissement Thermal.

Usine d'extraction du Sel Vichy-État...	85
Sel et Pastilles Vichy-État.....	91
Sucre d'orge Vichy-État.....	93
Comprimés Vichy-État.....	95
Gare d'emballage.....	95

Chap. IV — Le Grand Casino de Vichy,

Description et ses annexes.....	103
Plan du Casino.....	108
Plan du Théâtre.....	114
Son programme.....	115
Création et répertoire.....	116
Abonnements Casino et Théâtre.....	117
Casino des Fleurs.....	119

Chap. V — Description de Vichy.

Parc des Sources.....	125
Parcs de l'Allier — Orangerie.....	129
La Restauration — Hôpital Civil.....	131
Hôpital Militaire — Eglise S ^t -Blaise.....	135

Chap. VI — Distractions Sportives.

Sporting Club de Vichy.....	141
Golf — Tennis — Tir aux Pigeons.....	144
Concours hippique — Courses — Régates.....	145
Courses nautiques et vélocipédiques.....	148
Salle d'armes — Stand de Vichy.....	148
Courses de Taureaux — Rowing — Natation.....	149
Tournoi de Billard — d'Échecs — Jacquet.....	149

Chap. VII — Promenades et excursions aux environs.

Carte des environs de Vichy, entre p. 48 et.....	49
Promenades à pied et en voiture.....	153
Excursions.....	157

Chap. VIII — Renseignements Utiles.

Le climat de Vichy.....	166
Horaire des Trains Paris-Vichy.....	167
Postes — Télégraphe — Téléphone.....	167
Commissariat — Cultes — Journaux.....	168
Consulats — Programme des fêtes.....	169
Liste des principaux hôtels.....	170
Tarif des Bains et Douches.....	173
— des Voitures à cheval.....	174
— — automobiles.....	175

Pour la PUBLICITÉ dans le
Guide "VICHY THERMAL et TOURISTIQUE"

distribué gratuitement par la C^{ie} de Vichy

S'adresser :

ADMINISTRATION : 24, Boulevard des Capucines, à Paris
ou Société de Publicité de Vichy, 13, Rue de Portugal, à Vichy

Table des Matières

(Annonces)

A

Agences de Locations :	
— Bouculat	86
— Chartier	100
Agence de Voyages Lubin.	162
Algérie (L')	56
Ameublements Dexter....	124
Autom [™] de Dion-Bouton.	128
Auvergne Thermale.....	112
Aux Cent mille chemises .	40

B

Banques :	
— C ^{ie} Algérienne..	100
— Crédit Lyonnais	88
— région ^{ie} du Centre	60
— Société Générale	80
— Soc. Marseillaise	90
Bandages Janton.....	42
Bandages Orthopédie Joly.	52
Barèges (Therms de)....	20
Baril (fourrures)	42
Baume de la Maternité...	96
Bénédictine.. Couverture	4
Bon Marché (Le).....	64
Bourboule (La).....	152
Biline Fumouze. Couvert.	2
Bov-Hepatic.. Couverture	2

C

Capsules Noguès.....	76
Carméine (dentifrice)....	142
Cauterêts.....	66
Ceintures médicales	52
Challes-les-Eaux	94
Champagne Monopole....	106
Château de Suresnes.....	6
Châtel-Guyon	112
Chocolats Marquis.....	22
C ^{ie} Messageries Maritimes.	102
C ^{ie} G ^{ie} Transatlantique ..	126
Comprimés Purgos.....	66
Confiserie Coutière	58
Confiserie Dollet-Randier.	16

Chemins de fer du Midi :

Services d'auto-cars, Route des Pyrénées, Font-Romeu, Luchon-Superbagnères	110
--	-----

Chemins de fer P.-L.-M.

Route des Alpes et du Jura	
Principales stations thermales desservies par le réseau du P.-L.-M.	158

Services automobiles :

Route thermale d'Auvergne. Excursions autour de Vichy.....	160
--	-----

D

Dentiste à Vichy.....	72
De Dion-Bouton.....	128
Diabète	26

E

Eau alcaline gazeuse.....	38
— d'Alet.....	98
— de Challes.....	94
— de Pougues.....	94
— de Saint-Galmier ...	86
— purgative Purgos...	74
— — Rubinat..	68
Eau potable à Vichy (L').	176

F

Fabrique d'ameublements	124
Fougeron (Produits pour diabétiques).....	26
Fidèle Berger (Au).....	58
Fourrures Baril	42

G

Gaumont-Palace	50
Glyphoscope Richard....	1
Grains de Vals	24
Grands Ecrivains.....	34
Guide Book (Franco-Américain)	10

H

Hernies	42
Heudebert (Prod ¹ p. diab ^{es})	36
Homeos Richard.....	1
Hôtels de Vichy :	
Hôtel et Villas des Ambassadeurs.....	8
Grande-Bretagne et Queen's hôtel	88
Grand Hôtel des Bains ..	20
Grand Hôtel Britannique.	164
Nouvel Hôtel Carlton....	46
Hôtel Florida	164
Grand Hôtel de la Cloche.	54
Hôtel du Globe.....	164
Grand Hôtel de la Grande-Grille et Régina Hôtel..	164
Hôtel de Grignan.....	32
International Hôtel.....	52
Hôtel Lutetia et Castel Flamand	68
Hôtel et villas des Lilas..	60
— Molière.....	164
Hôtel Paradis et Beauséjour.....	164
— du Parc et Majestic.	14
Villa du Printemps.....	80
Grand Hôtel du Régent et du Bon Lafontaine.....	164
Royal de Vichy	38
Hotel Radio (Dir " méd ¹ ") 30	138
Hôtel et Villa du Sport...	164
Pavillon Sévigné.....	14
Thermal Palace.....	46
Carlton Hôtel-Monte-Carlo	38
Hôtel Majestic à Nice	30

J

Journaux :	
<i>L'Action Française</i>	78
<i>Journal des Débats</i>	154
<i>Le Figaro</i>	70
<i>Le Monde Illustré</i>	66
<i>Le Moniteur du Puy-de-Dôme</i>	4
<i>Le Petit Parisien</i>	122

L

Laboratoire d'analyses...	68
Laboratoire médical.....	16
Larousse médical.....	134
Luchon.....	72

M

Maisons de Santé :	
La Pergola-Vichy.....	90
de Saint-Didier.....	130
de Suresnes.....	6
Maroquiniers Réunis	50
Marquis (Chocolats).....	22
Ménagère (la).....	62
Monte-Carlo.....	84
Mont-Dore.....	112

N

Nouvelles Galeries.....	44
-------------------------	----

P

Pain Sana.....	32
Parfumerie Rimmel.....	120
Pharmacie Normale.....	68
Phosphatine Falières.....	142
Pilules " Gip "	34
Poudre laxative Rocher..	86
Pougues-les-Eaux.....	94
Principaux Hôtels de Vichy	170
Produits Fougéron.....	26
Produits Fumouze. Couv.	2
Produits Therma-Vichy..	58
Purgos (eau purgative)...	74

R

Rimmel (Parfumerie)....	120
Royat.....	112
Rubinat Llorach.....	68

S

Sail-les-Bains.....	162
Saint-Nectaire.....	112
Saison à Vichy (La) revue	146
Sanatoriums de Leysin...	4
Sirop de la Maternité...	76
Sirop Noguès.....	80
Smith's Agency (Marseille)	140
Sté de publicité Vichy...	136
Sucre Edulcor.....	86
Syndicat d'Alger.....	56

T

Taillerie de Royat.....	106
Taxiphote Richard.....	1
Tisane des Shakers.....	132
Tricalcine.....	42

V

Vérascopie Richard.....	1
Vêtements Norroy.....	28



L'Arlequin
dans le Hall du Casino.

BM DE VICHY



114360 0044

BENEDICTINE



“ LA GRANDE LIQUEUR FRANÇAISE ”

est également désignée par les dénominations

DOM et MUNK

(Marques déposées en France et à l'Étranger.)

Imp. de l'Édition et de l'Industrie. — Montrouge (Seine).

VOL. 1
THE
COURT